

PAGRINDINĖ SUTARTIS  
MAIN CONTRACT

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Ignalinos Programos dotacijos Nr.: R3D.01</p> <p>Preliminariosios sutarties pavadinimas:</p> <p><b>INŽINERINĖS PASLAUGOS,<br/>SUSIJUSIOS SU IGNALINOS ATOMINĖS<br/>ELEKTRINĖS REAKTORIŲ ŠERDŽIŲ<br/>IŠMONTAVIMU</b></p> <p><b>Pagrindinė sutartis</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>Ignalina Programme dotation No: R3D.01</p> <p>Title of the Framework Agreement:</p> <p><b>ENGINEERING SERVICES<br/>ASSOCIATED WITH DISMANTLING OF<br/>IGNALINA NUCLEAR POWER PLANT<br/>REACTOR-CORES</b></p> <p><b>Main Contract</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p>-----</p> <p>(data/date) (numeris/number)</p> <p>-----</p> <p>(vieta/place)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><b>Pirkėjo pavadinimas: Valstybės įmonė<br/>Ignalinos atominė elektrinė</b><br/>Adresas: Elektrinės g. 4, K 47, Drūkšinių k.,<br/>31152 Visagino sav., Lietuva<br/>Įmonės kodas: 255450080<br/>PVM mokėtojo kodas: LT 554500811<br/>Atsiskaitomosios sąskaitos numeris:<br/>LT107300010002614996<br/>Įsteigimo valstybė: Lietuvos Respublika<br/>Toliau – Pirkėjas,</p> <p>ir</p> <p><b>Teikėjo pavadinimas: jungtinės veiklos<br/>pagrindu veikianti ūkio subjektų grupė<br/>sudaryta iš:</b></p> <p><b>Westinghouse Electric Spain, SAU<br/>(atsakingasis partneris),</b> atstovaujama<br/>generalinio ir vykdomojo direktoriaus [REDACTED]<br/>[REDACTED]</p> <p>Adresas: Avenida Montes de Oca 1, 28703, San<br/>Sebastián de los Reyes, Madridas, Ispanija<br/>Įmonės kodas: A-84105154<br/>PVM mokėtojo kodas: ESA84105154<br/>Atsiskaitomosios sąskaitos numeris<br/>mokėjimams vykdyti:<br/>ES0521002123110200231002<br/>Įsteigimo valstybė: Ispanijos Karalystė</p> | <p><b>Name of the purchaser: State Enterprise<br/>Ignalina Nuclear Power Plant</b><br/>Address: Elektrines str. 4, K 47, Druksiniai<br/>Village, 31152 Visaginas mun., Lithuania<br/>Registration number: 255450080<br/>VAT identification number: LT 554500811<br/>Current account number:<br/>LT107300010002614996<br/>State of incorporation: Republic of Lithuania<br/>hereinafter – the “Purchaser”,</p> <p>and</p> <p><b>Name of the provider: Group of Economic<br/>Entities operating on the basis of joint<br/>activities (consortium) and composed of</b></p> <p><b>Westinghouse Electric Spain, SAU<br/>(consortium leader),</b> represented by CEO and<br/>Managing Director [REDACTED]</p> <p>Address: Avenida Montes de Oca 1, 28703,<br/>San Sebastián de los Reyes, Madrid, Spain<br/>Registration number: A-84105154<br/>VAT identification number: ESA84105154<br/>Current account number for making payment:<br/>ES0521002123110200231002<br/>State of incorporation: Kingdom of Spain</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Jacobs Slovakia, s.r.o.</b><br/> Adresas: Piešťanská 3, 91701, Trnava, Slovakia<br/> Įmonės kodas: 31413668<br/> PVM mokėtojo kodas: SK2020390779<br/> Įsteigimo valstybė: Slovakijos Respublika</p> <p><b>Viešojo įstaiga Lietuvos energetikos institutas</b></p> <p>Adresas: Breslaujos g. 3, LT-44403 Kaunas, Lietuva<br/> Įmonės kodas: 111955219<br/> PVM mokėtojo kodas: LT119552113<br/> Įsteigimo valstybė: Lietuvos Respublika<br/> Toliau – Teikėjas</p> <p>toliau Pirkėjas ir Teikėjas kiekvienas atskirai vadinamas „Šalimi“, o abu kartu - „Šalimis“,</p> <p><b>ATSIŽVELGIANT Į TAI, KAD:</b></p> <p>(A) Teikėjas įsipareigojo teikti Paslaugas Preliminariojoje sutartyje nustatytais sąlygomis;<br/> (B) Pirkėjas pateikė Teikėjui Kvietimą Pagrindinei sutarčiai sudaryti (toliau – Kvietimas) dėl konkrečių Paslaugų pirkimo ir Teikėjas priėmė Kvietimo sąlygas;<br/> (C) Teikėjas patvirtina, kad sutinka su Paslaugų teikimo sąlygomis ir vykdys šią Pagrindinę sutartį,</p> <p>vadovaudamiesi 2022-12-29 Preliminariąja sutartimi Nr. PSt-392(13.67E), Šalys sudarė šią Pagrindinę sutartį (toliau – Sutartis).</p> | <p><b>Jacobs Slovakia, s.r.o.</b><br/> Address: Piešťanská 3, 91701, Trnava, Slovakia<br/> Registration number: 31413668<br/> VAT identification number: SK2020390779<br/> State of incorporation: Slovak Republic</p> <p><b>Public institution Lithuanian Energy Institute</b></p> <p>Address: Breslaujos g. 3, LT-44403 Kaunas, Lithuania<br/> Registration number: 111955219<br/> VAT identification number: LT119552113<br/> State of incorporation: Republic of Lithuania<br/> hereinafter – the “Provider”</p> <p>hereinafter the Purchaser and the Provider each separately is referred to as <b>the Party</b> and both together as <b>the Parties</b>,</p> <p><b>CONSIDERING THE FACT THAT:</b></p> <p>(A) The Provider has undertaken to provide the Services under the terms and conditions provided for in the Framework Agreement;<br/> (B) The Purchaser has sent to the Provider an Invitation to conclude the Main Contract concerning purchase of the particular Services and the Provider has accepted the terms of the Invitation;<br/> (C) The Provider shall certify that it accepts the terms and conditions of provision of the Services and will perform this main contract,</p> <p>Following 2022-12-29 Framework Agreement No PSt-392(13.67E), the Parties have concluded this Main Contract (hereinafter – the “Contract”).</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| Specialiosios sąlygos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                 | Special Terms and Conditions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p><b>1 Sutarties dalykas</b></p> <p>1.1. Teikėjas, pasitelkdamas savo darbo išteklius ir priemones, sugebėjimus, patirtį ir žinias, vadovaujantis Sutartyje, Techninėje specifikacijoje nustatytomis sąlygomis, Kvietimo sąlygomis ir galiojančiais teisės aktais, įsipareigoja suteikti Paslaugas, nurodytas Sutarties specialiųjų sąlygų 4 straipsnyje.</p> <p>1.2. Pirkėjas įsipareigoja suteikti Teikėjui Paslaugų suteikimui reikalingą visą turimą dokumentaciją ir informaciją, priimti Teikėjo tinkamai atliktas Paslaugas, priimti Paslaugų rezultatus bei sumokėti Teikėjui atlyginimą šioje Sutartyje sutartomis sąlygomis ir terminais.</p> <p><b>2 Teikimo sąlygos</b></p> <p>2.1. Paslaugos turi būti teikiamos Techninėje specifikacijoje nurodytoje vietoje.</p> <p>2.2. Paslaugų suteikimo terminai:</p> |                                                                                                                                                                                                                 | <p><b>1 Subject Matter of the Contract</b></p> <p>1.1. The Provider undertakes to provide the Services referred to in Article 4 of the Special Terms and Conditions of the Contract, using his work resources and means, abilities, experience and knowledge in accordance with terms and conditions set out in the Contract, Technical Specification, terms of the Invitation and valid legal acts.</p> <p>1.2. The Purchaser undertakes to provide the Provider with all available documentation and information necessary for provision of the Services, to accept the Services properly performed by the Provider, to accept the results of the Services and pay to the Provider in accordance with the terms and conditions and within the time limits agreed herein.</p> <p><b>2 Terms and Conditions of Services Provision</b></p> <p>2.1. The Services shall be provided at the place specified in the Technical Specification.</p> <p>2.2. The time limits for provision of the Services:</p> |  |
| Nr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Paslaugų rezultatas<br>Outcome of the Services                                                                                                                                                                  | Terminas (nustatyta data arba laikotarpis, susijęs su nustatytu indėliu)<br>Date Due (fixed date or period relative to identified input)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Paslaugos pagal Antrosios pagrindinės sutarties Techninę specifikaciją ir R3 projekto tikslinį grafiką<br>Services according to the Second Main Contract Technical Specification and R3 project target schedule | 365 kalendorinės dienos / calendar days                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| <p>2.3. Bendra Paslaugų teikimo trukmė: 365 kalendorinės dienos nuo Sutarties įsigaliojimo dienos.</p> <p>2.4. Paslaugų, apibrėžtų Sutarties Specialiųjų sąlygų 2.2 ir (arba) 2.3 punktuose, teikimo terminas iškilus nenumatytoms aplinkybėms, vadovaujantis Sutarties Bendrųjų sąlygų 5.4 punktu, Šalims raštiškai sutikus, gali būti pratęstas 2 kartus iki 120 kalendorinių dienų terminui kiekvienam pratęsimui (visų pratęsimų trukmė iki 240 kalendorinių dienų).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                 | <p>2.3. The total duration of provision of the Services: 365 of calendar days of entry into force of the Contract.</p> <p>2.4. Under unforeseen circumstances pursuant to paragraph 5.4 of the General Terms and Conditions of the Contract, the time limit for provision of the Services set forth in the paragraph 2.2 and/or 2.3 of the Special Terms and Conditions of the Contract may be extended 2 times for 120 calendar days, upon written consent of the Parties (all extensions time until 240 calendar days).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>3 Sutarties galiojimo terminas ir vykdymo pradžia</b></p> <p>3.1. Sutartis galioja iki visiško Sutartyje numatytų įsipareigojimų įvykdymo.</p> <p>3.2. Sutartis gali būti pradėta vykdyti tik po to, kai Teikėjas Sutarties Bendrosiose sąlygose nustatyta tvarka raštu pateikia Pirkėjui informaciją apie pasitelktus ir (arba) planuojamus pasitelkti Subteikėjus arba informuoja Pirkėją, kad Subteikėjai nebus pasitelkiami. Teikėjas pateikia Pirkėjui šiame punkte nurodytą informaciją ne vėliau kaip per 14 dienų nuo Sutarties įsigaliojimo. Jei per šiame punkte nustatytą terminą Teikėjas raštu nepateikia nurodytos informacijos, laikoma, kad Teikėjas nepasitelkia Subteikėjų. Jei vykdamas Sutartį Teikėjas išreiškia norą pasitelkti naujus Subteikėjus, turi būti laikomasi šioje Sutartyje nustatytos naujų Subteikėjų pasitelkimo ar Subteikėjų keitimo procedūros.</p> <p><b>4 Sutarties kaina ir mokėjimo sąlygos</b></p> <p>4.1. Ši Sutartis yra fiksuotos kainos su peržiūra Sutartis. Sutarties kaina su PVM Sutarties vykdymo metu negali būti keičiama, išskyrus PVM tarifo perskaičiavimą, indeksavimą ir kitus Sutarties Bendrosiose sąlygose ir Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatyme numatytus atvejus.</p> <p>4.2. Teikiamos šios Paslaugos:</p> | <p><b>3 Contract Validity Period and Beginning of Performance</b></p> <p>3.1. The Contract shall be valid until fulfilment of all obligations provided for in the Contract.</p> <p>3.2. The performance of the Contract may be started only when the Provider has submitted in writing to the Purchaser the information on the involved and/or planned to be involved Subcontractors or informs the Purchaser that Subcontractors will not be involved in accordance with the procedure set out in the General Terms and Conditions of the Contract. The Provider shall provide the Purchaser with the information referred to in this paragraph no later than 14 days after the entry into force of the Contract. In the absence of the information specified in writing by the Provider within the time limit set in this paragraph, the Provider shall be deemed not to be using Subcontractors. If during the implementation of the Contract the Provider expresses the wish to involve new Subcontractors, the procedures for involving the new Subcontractors or changing the Subcontractors set out in this Contract shall be carried out.</p> <p><b>4 Contract Price and the Payment Conditions</b></p> <p>4.1. This Contract shall be a fixed price with revision Contract. The Price of the Contract including VAT shall not be changed during performance of the Contract, except for the VAT rate recalculation, indexation and other cases provided for in the General Terms and Conditions of the Contract and Public Procurement Law of the Republic of Lithuania.</p> <p>4.2. The following Services shall be provided:</p> |
| <p>Nr.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>Paslaugų rezultatas<br/>Outcome of the Services</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p>(1)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>(2)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>1</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>Paslaugos pagal Antrosios pagrindinės sutarties Techninę specifikaciją ir R3 projekto tikslinį grafiką<br/>Services according to the Second Main Contract Technical Specification and R3 project target schedule</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| 4.3. Mokėjimų grafikas:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 4.3. The schedule of the payments:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Nr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Mokėjimas/ Paslaugų rezultatas<br>Payment / Outcome of the Services                                                                                                                                                                                                                                                 | Kaina be PVM<br>Price without<br>VAT (EUR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Kaina su PVM <sup>1</sup><br>Price with<br>VAT <sup>1</sup> (EUR) |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (4)                                                               |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 20 procentų išankstinis mokėjimas (avansas) paslaugų pagal Antrosios pagrindinės sutarties Techninę specifikaciją ir R3 projekto tikslinį grafiką, atlikimui<br>20 percent advance payment for performance of services according to the Second Main Contract Technical Specification and R3 project target schedule | 550 000,00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 550 000,00                                                        |
| 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 80 procentų galutinis mokėjimas už paslaugų pagal Antrosios pagrindinės sutarties Techninę specifikaciją ir R3 projekto tikslinį grafiką, atlikimą<br>80 percent final payment for performance of services according to the Second Main Contract Technical Specification and R3 project target schedule             | 2 200 000,00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2 200 000,00                                                      |
| Sutarties kaina su PVM <sup>1</sup> (EUR) (skaičiais ir žodžiais):<br>Price of the Contract including VAT <sup>1</sup> (EUR) (in figures and words):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2 750 000,00<br>Du milijonai septyni šimtai penkiasdešimt tūkstančių eurų ir 00 ct.<br>Two million and seven hundred fifty thousand euros and 00 cents                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                   |
| Jei suma skaičiais neatitinka sumos žodžiais, teisinga laikoma suma žodžiais.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Where the amount expressed in figures does not correspond to the amount expressed in words, the amount given in words shall be deemed correct.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                   |
| <sup>1</sup> –Tais atvejais, kai pagal galiojančius teisės aktus Teikėjui nereikia mokėti PVM, jis atitinkamų skilčių nepildo ir nurodo priežastis, dėl kurių jis PVM nemoka.<br><b>Taikomas atvirkštinis PVM apmokestinimas (Direktyvos 2006/112/EB 44 ir 196 str.).</b><br><sup>1</sup> –In cases where, according to the valid legal acts, the Provider is not obliged to pay VAT, it shall not fill in the respective sections and shall specify the reasons for which it does not pay VAT.<br><b>Subject to reverse VAT charge (Art. 44 and 196 of Directive 2006/112/EC).</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                   |
| 4.4. Tarpinis ar galutinis mokėjimai atliekami Teikėjui perdavus ir Pirkėjui priėmus Sutarties Specialiųjų sąlygų 4.3 punkte nurodytą visus Sutarties ir Techninės specifikacijos reikalavimus atitinkantį Paslaugų rezultatą. Jeigu kuris nors Paslaugų rezultatas turi būti patvirtintas Reguluojančių institucijų, Pirkėjas priima Paslaugų rezultatą tik po to, kai jį patvirtina Reguluojančios institucijos.                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 4.4. The interim or final payment shall be made when the Provider provides and the Purchaser accepts the Outcome of the Services specified in paragraph 4.3 of the Special Terms and Conditions of the Contract which meets all the requirements of the Contract and Technical Specification. If a certain Outcome of the Services has to be approved by the Regulatory Bodies, the Purchaser accepts the Outcome of the Services only after its approval by all Regulatory Bodies. |                                                                   |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4.5. Apmokėjimas vykdomas tokia tvarka:</p> <p>4.5.1. Išankstinis mokėjimas (avansas) Teikėjui mokamas, jeigu tai numatyta Preliminariosios sutarties 6 straipsnyje. Išankstinis mokėjimas, jei numatomas, po Sutarties įsigaliojimo išmokamas per 45 dienas nuo dienos, kai Teikėjas pateikia Pirkėjui tinkamai įformintą išankstinio mokėjimo E. sąskaitą, kartu su išankstinio mokėjimo banko garantija visai avanso sumai, atitinkančia Sutarties 13 straipsnyje nustatytus reikalavimus. Išankstinio mokėjimo garantijos forma pateikiama Sutarties 6 priede. Nepateikus išankstinio mokėjimo garantijos, atitinkančios Sutartyje nustatytus reikalavimus, išankstinis mokėjimas Teikėjui nebus mokamas. Jeigu Pirkėjas, patikrinęs šiame punkte nurodytus Teikėjo pateiktus dokumentus, randa neatitikimų ar trūkumų, Pirkėjas turi ne vėliau kaip per 7 dienas nuo tokio sprendimo priėmimo dienos raštu, nuroydamas neatitikimus / trūkumus ir nustatydamas protingą terminą jiems pašalinti, informuoti apie tai Teikėją. Per Pirkėjo nustatytą terminą Teikėjui pašalinus neatitikimus / trūkumus, Pirkėjas pakartotinai patikrina dokumentus ir atlieka mokėjimą.</p> <p>4.5.2. Tarpiniai ir galutinis mokėjimai atliekami tokia tvarka:</p> <p>4.5.2.1. Teikėjas, suteikęs 4.2 punkte nurodytą atitinkamą Paslaugą, pateikia Pirkėjui šiuos tinkamai įformintus Sutarties vykdymo dokumentus:</p> <p>4.5.2.1.1. Paslaugų perdavimo–priėmimo aktą (Sutarties priedas Nr. 5), išrašytą po atitinkamų Sutartyje nurodytų Paslaugų suteikimo;</p> <p>4.5.2.1.2. E. sąskaitą už faktiškai Teikėjo įvykdytus įsipareigojimus. E. sąskaita turi būti išrašoma perdavimo -priėmimo akto pagrindu.</p> <p>4.5.2.2. Apie galutinį Paslaugų rezultato suderinimą su visomis Reguliuojančiomis institucijos bei suinteresuotomis institucijomis (jeigu taikoma) Pirkėjas Teikėjui praneša raštu.</p> <p>4.5.2.3. Visi Teikėjo su mokėjimo prašymu pateikiami Sutarties vykdymo dokumentai turi būti rengiami ir privalo atitikti Sutartyje nustatytus reikalavimus.</p> | <p>4.5. Payment shall be made in accordance with the following procedure:</p> <p>4.5.1. An advance payment shall be made to the Provider if provided for in Article 6 of the Framework Agreement. The advance payment, if any, shall be paid after the entry into force of the Contract within 45 days from the date of the Provider's submission to the Purchaser of a duly executed advance payment E-invoice, together with an advance payment bank guarantee for the full amount of the advance payment meeting the requirements of Article 13 of the Contract. The form of the advance payment guarantee is set out in Annex 6 to the Contract. If failed to provide an advance payment guarantee that meets the requirements set out in the Contract, the advance payment will not be paid to the Provider. If the Purchaser, after checking the documents submitted by the Provider specified in this clause, finds discrepancies or deficiencies, the Purchaser must inform the Provider in writing no later than within 7 days from the date of such decision, indicating the discrepancies / deficiencies and setting a reasonable deadline to rectify them. After the Provider eliminates the discrepancies / deficiencies within the term set by the Purchaser, the Purchaser re-checks the documents and makes the payment.</p> <p>4.5.2. The interim and final payments shall be made under the following procedure:</p> <p>4.5.2.1. The Provider, after providing a respective Service referred to in paragraph 4.2 hereof, shall submit to the Purchaser the following duly executed Contract performance documents:</p> <p>4.5.2.1.1. The certificate of transfer- acceptance of Services (Annex No 5 to the Contract) issued after provision of the respective Services indicated in the Contract;</p> <p>4.5.2.1.2. E-invoice for the actually fulfilled obligations of the Provider. The e-invoice shall be issued on the basis of the certificate of transfer-acceptance.</p> <p>4.5.2.2. The Purchaser shall notify the Provider in writing of the final approval of the Outcome of Services by all Regulatory Bodies and parties concerned (if applicable).</p> <p>4.5.2.3. All Contract performance documents submitted by the Provider with payment request shall be prepared according to the requirements specified in the Contract and must meet such requirements.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4.5.2.4. Sutarties Šalys susitaria, kad Teikėjo pateikti Sutarties vykdymo dokumentai laikomi tinkamai įformintais ir pateiktais, jeigu nurodytuose dokumentuose pateikta informacija apie Teikėjo suteiktas Paslaugas yra teisinga, suteiktos Paslaugos bei dokumentų įforminimas atitinka Sutarties sąlygas.</p> <p>4.5.2.5. Pirkėjas, gavęs iš Teikėjo Sutarties vykdymo dokumentus, patikrina juos, suderina su kompetentingais subjektais, ir nustatęs, kad dokumentuose pateikta informacija apie Teikėjo suteiktas Paslaugas yra teisinga, suteiktos Paslaugos atitinka Sutarties sąlygas, pateikti dokumentai įforminti tinkamai, ne vėliau kaip per 45 dienas nuo tokių dokumentų gavimo dienos sumoka pateiktoje E. sąskaitoje nurodytą sumą Teikėjui į Sutarties preambulėje Teikėjo nurodytą banko sąskaitą.</p> <p>4.5.2.6. Jeigu Pirkėjas nustato, kad Teikėjo pateikti su Sutarties vykdymu susiję dokumentai yra netinkamai įforminti ir (arba) pateikti ne visi Sutarties vykdymo išlaidas pagrindžiantys dokumentai, ir (arba) dokumentuose pateikta informacija apie suteiktas Paslaugas yra neteisinga, ir (arba) suteiktos Paslaugos neatitinka Sutarties sąlygų ir (arba) esant kitiems neatitikimams / pažeidimams, Pirkėjas turi ne vėliau kaip per 7 dienas nuo tokio sprendimo priėmimo dienos raštu, nurodydamas neatitikimus / pažeidimus ir nustatydamas protingą terminą jiems pašalinti, informuoti apie tai Teikėją.</p> <p>4.5.2.7. Per Pirkėjo 4.5.2.6. punkte nurodyta tvarka nustatytą terminą Teikėjui pašalinus neatitikimus / pažeidimus, Pirkėjas 4.5.2.5 punkte nurodyta tvarka pakartotinai patikrina dokumentus ir atlieka mokėjimą.</p> | <p>4.5.2.4. On agreement of the Parties to the Contract, the Contract performance documents submitted by the Provider shall be considered to be properly executed and submitted where the information contained in the specified documents on the Services provided by the Provider is correct, the provided Services and the execution of documents meet the terms and conditions of the Contract.</p> <p>4.5.2.5. Having received the Contract performance documents from the Provider, the Purchaser shall verify them, coordinates them with the competent bodies, and if it determines that the information specified in the documents concerning the provided Services by the Provider is correct, the provided Services meet the terms and conditions of the Contract, the provided documents are duly executed, it shall pay the amount indicated in the issued e-invoice to the Provider to the bank account indicated by the Provider in the preamble to the Contract not later than within 45 days from the date of receipt of such documents.</p> <p>4.5.2.6. If the Purchaser determines that the Contract performance documents submitted by the Provider are improperly executed, and/or that not all documents supporting the Contract performance costs are submitted, and/or that the information specified in the documents concerning the provided Services is incorrect, and/or the provided Services do not meet the terms and conditions of the Contract, and/or when there are other inconsistencies/irregularities, the Purchaser shall, not later than within 7 days of the day on which such decision is taken, inform the Provider in writing about this specifying the inconsistencies/irregularities and setting a reasonable time limit for their elimination.</p> <p>4.5.2.7. If the Provider eliminates the inconsistencies/irregularities within the time limit set by the Purchaser according to point 4.5.2.6. of the Contract, the Purchaser shall verify again the documents and make a payment under the procedure provided for in paragraph 4.5.2.5.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                             |                               |                              |                                                                                             |  |  |                      |                                                                 |                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|----------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>5 Sutarties įvykdymo užtikrinimas</b></p> <p>5.1. Sutartinių prievolių vykdymas užtikrinamas banko išduodama garantija, atitinkančia Sutarties 6 priede pateiktą formą, ne mažesne kaip 5 %, skaičiuojamos nuo Sutarties kainos eurais su PVM, suma.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p><b>5 Performance Guarantee</b></p> <p>5.1. Fulfilment of the contractual obligations shall be secured by guarantee issued by the bank conforming to the form provided in Annex 6 to the Contract for an amount not lower than 5 % of the Price of the Contract in EUR including VAT.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                             |                               |                              |                                                                                             |  |  |                      |                                                                 |                                                                                                             |
| <p><b>6 Atsakomybė</b></p> <p>6.1. Jeigu Teikėjas vėluoja suteikti Paslaugas laiku, Pirkėjas skaičiuos 0,03 % dydžio delspinigius Sutarties Bendrosiose sąlygose nustatyta tvarka.</p> <p>6.2. Šalis, laiku neįvykdžiusi Sutartyje numatytos piniginės prievolės iki Sutartyje nustatyto termino, moka kitai Šaliai 0,03 % dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą dieną nuo vėluojamos sumokėti sumos.</p> <p>6.3. Pirkėjas turi teisę reikalauti iš Teikėjo sumokėti 2 000 EUR baudą už kiekvieną Sutarties Bendrųjų sąlygų 8.6 punkto pažeidimo dieną.</p> <p>6.4. Šalis turi teisę reikalauti iš kitos Šalies sumokėti 50 000 EUR baudą kaip minimalių nereikalaujančių patvirtinimo nuostolių atlyginimą už Sutarties Bendrųjų sąlygų 17 straipsnio (konfidencialumo įsipareigojimai) nuostatų pažeidimą.</p> <p>6.5. Delspinigių, palūkanų, baudų ir kitų šiame straipsnyje nurodytų netesybų sumokėjimas neatima Šalių teisės naudotis kitomis šioje Sutartyje numatytomis teisėmis, tame tarpe ir teise nutraukti Sutartį.</p> | <p><b>6 Liability</b></p> <p>6.1 If the Provider fails to provide the Services in a timely manner, the Purchaser shall be entitled to late-delivery interest at the rate of 0.03 % under the procedure prescribed in the General Terms and Conditions of the Contract.</p> <p>6.2 A Party failing to perform a financial obligation provided for herein within the time limit set forth, shall pay to the other Party interest at the rate of 0.03 % for each day of delay from the due amount.</p> <p>6.3 If the Provider breaches paragraph 8.6 of the General Terms and Conditions of the Contract, the Purchaser shall be entitled to receive from the Provider the payment of the penalty of EUR 2 000 for each day of the breach.</p> <p>6.4 A Party shall have the right to require the other Party to pay a fine of EUR 50 000, as minimum and non-proven losses, for breach of Article 17 (confidentiality obligations) of the General Terms and Conditions of the Contract.</p> <p>6.5 Payment of late-delivery interest, interest, fines and other penalties referred to in this Article shall not deprive the Parties of the right to exercise other rights under the Contract, including the right to terminate the Contract.</p> |                                                                                                             |                               |                              |                                                                                             |  |  |                      |                                                                 |                                                                                                             |
| <p><b>7 Susirašinėjimas</b></p> <p>7.1. Bet kokie Šalių vienas kitam siunčiami pranešimai turi būti raštiški ir siunčiami šiais adresais:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p><b>7 Correspondence</b></p> <p>7.1. Any notices send by the Parties to each other shall be executed in writing to the following address:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                             |                               |                              |                                                                                             |  |  |                      |                                                                 |                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <table><tr><td></td><td><b>Pirkėjas<br/>Purchaser</b></td><td><b>Teikėjas<br/>Provider</b></td></tr><tr><td>Igaliootojo atstovo vardas,<br/>pavardė<br/>Name, surname of the<br/>authorised representative</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Pareigos<br/>Position</td><td>VĮ IAE IVPS vyr. specialistas<br/>SE INPP IDPD senior specialist</td><td>Westinghouse Electric Spain, SAU<br/>Projekto vadovas<br/>Westinghouse Electric Spain, SAU<br/>Project Manager</td></tr></table>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                             | <b>Pirkėjas<br/>Purchaser</b> | <b>Teikėjas<br/>Provider</b> | Igaliootojo atstovo vardas,<br>pavardė<br>Name, surname of the<br>authorised representative |  |  | Pareigos<br>Position | VĮ IAE IVPS vyr. specialistas<br>SE INPP IDPD senior specialist | Westinghouse Electric Spain, SAU<br>Projekto vadovas<br>Westinghouse Electric Spain, SAU<br>Project Manager |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Pirkėjas<br/>Purchaser</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Teikėjas<br/>Provider</b>                                                                                |                               |                              |                                                                                             |  |  |                      |                                                                 |                                                                                                             |
| Igaliootojo atstovo vardas,<br>pavardė<br>Name, surname of the<br>authorised representative                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                             |                               |                              |                                                                                             |  |  |                      |                                                                 |                                                                                                             |
| Pareigos<br>Position                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | VĮ IAE IVPS vyr. specialistas<br>SE INPP IDPD senior specialist                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Westinghouse Electric Spain, SAU<br>Projekto vadovas<br>Westinghouse Electric Spain, SAU<br>Project Manager |                               |                              |                                                                                             |  |  |                      |                                                                 |                                                                                                             |

|                        |                                                            |                                                                                      |
|------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Adresas<br>Address     | Elektrinės g. 4, K47, Drūkšinių k.,<br>31152 Visagino sav. | Avenida de los Montes de Oca, 1<br>28703 San Sebastián de los Reyes<br>Madrid, Spain |
| Telefonas<br>Telephone |                                                            |                                                                                      |
| El. paštas<br>E-mail   |                                                            |                                                                                      |

## 8 Kitos nuostatos

8.1. Sutarties vykdymo metu Teikėjas turi užtikrinti Techninėje specifikacijoje nustatytų viešinimo reikalavimų vykdymą.

8.2. Ši Sutartis sudaroma lietuvių kalba. Tuo atveju, jei Sutartis ar bet kuris ją sudarantis dokumentas sudaromas kita kalba arba išverstas į kitą kalbą, visais atvejais pirmenybė teikiama tekstui lietuvių kalba.

8.3. Sutartis sudaryta dviem vienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais – po vieną kiekvienai Šaliai.

## 9 straipsnis. Sutarties dokumentų pirmumas

9.1. Sutartį sudaro šie dokumentai:

9.1.1. Specialiosios sutarties sąlygos.

9.1.2.1 priedas. Techninė specifikacija ir Teikėjo parengta Projektavimo variantų vertinimo ataskaita.

9.1.3.2 priedas. Specialieji reikalavimai užduotims 3 ir 4, pagal Antrosios pagrindinės sutarties Techninę specifikaciją.

9.1.4.3 priedas. Ekspertų sąrašas.

9.1.5.4 priedas. Subteikėjų sąrašas (netaikoma).

9.1.6.5 priedas. Paslaugų perdavimo–priėmimo akto forma.

9.1.7.6 priedas. Užtikrinimo formos.

9.1.8.7 priedas. Trišalės sutarties forma.

9.1.9. Bendrosios sutarties sąlygos.

9.2. Laikoma, kad Sutartį sudarantys dokumentai vienas kitą paaiškina. Kiekvienas paskesnės eilės dokumentas turi mažesnę teisinę galią, nei prieš jį nurodytas dokumentas. Dviprasmybės ar nesuderinamumo atvejais, vadovaujamosi 9.1. punkte nustatyta dokumentų eilės tvarka.

## 8 Other Provisions

8.1. During performance of the Contract, the Provider shall ensure the visibility requirements set forth in the Technical Specification.

8.2. This Contract shall be concluded in Lithuanian language. In the event that the Contract or any document constituting it is concluded in another language or translated into another language, the Lithuanian version shall prevail in all cases.

8.3. The Contract shall be concluded in two copies of equal legal value – one copy to each Party.

## 9 Precedence of the Contract Documents

9.1. The Contract consists of the following documents:

9.1.1. Special Terms and Conditions of the Contract.

9.1.2. Annex 1. Technical Specification and Design Options Report provided by the Provider.

9.1.3. Annex 2. Special requirements for tasks 3 & 4 according to the Second Main Contract Technical Specification.

9.1.4. Annex 3. List of Experts.

9.1.5. Annex 4. List of subcontractors (not applicable).

9.1.6. Annex 5. Template of the certificate of transfer-acceptance of the Services.

9.1.7. Annex 6. Templates of the Guarantee.

9.1.8. Annex 7. Template of the Tripartite Agreement.

9.1.9. General Terms and Conditions of the Contract.

9.2. The documents constituting the Contract shall be deemed to clarify each other. Each lower-ranking document shall be of lower legal value than the document above it. In case of any ambiguity or inconsistency, the documents shall be applied in the order of sequence set forth in paragraph 9.1.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                            |                               |                              |                                      |            |            |          |                         |                                            |               |                  |                           |                      |            |            |      |  |  |      |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|------------|------------|----------|-------------------------|--------------------------------------------|---------------|------------------|---------------------------|----------------------|------------|------------|------|--|--|------|--|--|
| <p><b>10. Baigiamosios Nuostatos</b></p> <p>10.1. Sutarties įsigaliojimo data yra diena, kai Pirkėjas išsiunčia Teikėjui pranešimą, kuriame nurodoma, kad pateiktas Sutarties įvykdymo užtikrinimas yra tinkamas.</p> <p>10.2. Šiuo Šalys patvirtina, kad Sutartį perskaitė, suprato jos turinį ir pasekmes, priėmė ją kaip atitinkančią jų tikslus ir pasirašė žemiau nurodyta data.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><b>10 Final Provisions</b></p> <p>10.1. The date of entry into force of the Contract shall be the date on which the Purchaser sends a notification to the Provider stating that the submitted contract Performance Guarantee is appropriate.</p> <p>10.2. The Parties acknowledge that they have read the Contract, understood its content and consequences thereof and accepted it as corresponding to their objectives and have signed on the date indicated below.</p> |                                            |                               |                              |                                      |            |            |          |                         |                                            |               |                  |                           |                      |            |            |      |  |  |      |  |  |
| <table border="0"> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;"><b>Pirkėjas<br/>Purchaser</b></td> <td style="text-align: center;"><b>Teikėjas<br/>Provider</b></td> </tr> <tr> <td>Vardas, pavardė<br/>Forename, surname</td> <td style="text-align: center;">[Redacted]</td> <td style="text-align: center;">[Redacted]</td> </tr> <tr> <td>Pareigos</td> <td style="text-align: center;">Generalinis direktorius</td> <td style="text-align: center;">Generalinis ir vykduantysis<br/>direktorius</td> </tr> <tr> <td>Position held</td> <td style="text-align: center;">Director general</td> <td style="text-align: center;">CEO and Managing Director</td> </tr> <tr> <td>Parašas<br/>Signature</td> <td style="text-align: center;">[Redacted]</td> <td style="text-align: center;">[Redacted]</td> </tr> <tr> <td>Data</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Date</td> <td></td> <td></td> </tr> </table> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                            | <b>Pirkėjas<br/>Purchaser</b> | <b>Teikėjas<br/>Provider</b> | Vardas, pavardė<br>Forename, surname | [Redacted] | [Redacted] | Pareigos | Generalinis direktorius | Generalinis ir vykduantysis<br>direktorius | Position held | Director general | CEO and Managing Director | Parašas<br>Signature | [Redacted] | [Redacted] | Data |  |  | Date |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Pirkėjas<br/>Purchaser</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Teikėjas<br/>Provider</b>               |                               |                              |                                      |            |            |          |                         |                                            |               |                  |                           |                      |            |            |      |  |  |      |  |  |
| Vardas, pavardė<br>Forename, surname                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | [Redacted]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | [Redacted]                                 |                               |                              |                                      |            |            |          |                         |                                            |               |                  |                           |                      |            |            |      |  |  |      |  |  |
| Pareigos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Generalinis direktorius                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Generalinis ir vykduantysis<br>direktorius |                               |                              |                                      |            |            |          |                         |                                            |               |                  |                           |                      |            |            |      |  |  |      |  |  |
| Position held                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Director general                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | CEO and Managing Director                  |                               |                              |                                      |            |            |          |                         |                                            |               |                  |                           |                      |            |            |      |  |  |      |  |  |
| Parašas<br>Signature                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | [Redacted]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | [Redacted]                                 |                               |                              |                                      |            |            |          |                         |                                            |               |                  |                           |                      |            |            |      |  |  |      |  |  |
| Data                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                            |                               |                              |                                      |            |            |          |                         |                                            |               |                  |                           |                      |            |            |      |  |  |      |  |  |
| Date                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                            |                               |                              |                                      |            |            |          |                         |                                            |               |                  |                           |                      |            |            |      |  |  |      |  |  |

**PAGRINDINĖ SUTARTIS SUTARTIES NR. 2  
TECHNINĖ SPECIFIKACIJA**

TVIRTINU

L. e. Eksploatacijos nutraukimo  
departamento direktoriaus pareigas  
(Patvirtinta nekvalifikuotu elektroniniu  
parašu)



**INŽINERINĖS PASLAUGOS, SUSIJUSIOS SU IGNALINOS ATOMINĖS ELEKTRINĖS  
REAKTORIŲ ŠERDŽIŲ IŠMONTAVIMU**

**1B POETAPIO INŽINERINĖS PASLAUGOS**

<Dok. data> Nr. <Reg. Nr.>  
Visaginas

**I SKYRIUS**

**UŽDUOTIES KONTEKSTAS**

1. Pagrindinis šioje Techninėje specifikacijoje aprašytų paslaugų tikslas yra parengti koncepciją tolimesniems inžinerinio projektavimo ir licencijavimo darbams bei informaciją, kurios pagrindu būtų priimami projekto valdymo sprendimai.
2. IAE reaktorių šerdžių išmontavimas yra viso IAE eksploatavimo nutraukimo grafiko (megaprojekto) kritiniame kelyje. Kuriama išmontavimo koncepcija turi atitikti priimtus įsipareigojimus dėl IAE eksploatavimo nutraukimo programos pabaigos datos arba turi būti pateikti pagrįsti argumentai dėl megaprojekto grafiko keitimo (tikslinis projekto grafikas pateiktas Preliminariosios sutarties techninės specifikacijos F3 priede, jame pateikiami orientaciniai laikotarpiai per kuriuos turėtų būti parengti projekto tarpiniai rezultatai, nurodyti šioje Techninėje specifikacijoje).
3. Neesminiai šios techninės specifikacijos aspektai gali būti toliau tikslinami atsižvelgiant į 1A poetapio metu (Preliminariosios sutarties pagrindinė sutartis Nr. 1) pasiektus rezultatus.

**II SKYRIUS**

**SIEKIAMI TIKSLAI**

4. Šios pagrindinės sutarties Nr. 2 tikslai yra tokie:
  - 4.1. atsižvelgiant į Pirkėjo ir suinteresuotųjų šalių pasirinktą sprendimą, parengti konceptualų projektą, kurio apimtis ir detalumas būtų pakankami tam, kad suinteresuotosios šalys galėtų priimti pamatuotus sprendimus dėl tolesnio projekto vystymo;
  - 4.2. identifikuoti darbus, kuriuos Pirkėjas turėtų atlikti tam, kad galėtų būti įgyvendinti konceptualiaame projekte aprašyti sprendiniai;
  - 4.3. vadovaujantis nacionaliniais ir tarptautiniais reikalavimais teikti paramą atliekant poveikio aplinkai vertinimą pagal konceptualiaame projekte priimtą sprendinį;

- 4.4. teikti paramą Pirkėjui bendradarbiaujant su priežiūrą vykdančiomis institucijomis ir suinteresuotomis šalimis.

### III SKYRIUS

#### PASLAUGŲ APIMTIS IR JŲ APRAŠYMAS

5. Tam, kad pasiekti 1B po etapio konkrečius tikslus, reikia atlikti šias pagrindines užduotis:  
**3 užduotis:** Parengti Konceptualų projektą (Esminė užduotis);  
**4 užduotis:** Parengti Trūkumų analizės ataskaitą.
6. Teikėjas turi parengti dokumentus pagal 3 ir 4 užduotis bei teikti pagalbą Pirkėjui atsakant ir sprendžiant priežiūrą vykdančių institucijų ir kitų suinteresuotųjų šalių keliamus klausimus tokia apimtimi, kiek to reikia, kad būtų suderinti ir / arba patvirtinti pagrindiniai 3 ir 4 užduočių rezultatai. Ši pagalba gali būti teikiama pristatymais, konsultacijomis, raštiškais atsakymais, dalyvaujant susitikimuose ir tobulinant dokumentus, kuriuos reikia suderinti su priežiūrą vykdančiomis institucijomis bei suinteresuotosiomis šalimis.
7. 3 ir 4 užduočių koordinatoriumi turi būti Projekto koordinatorius.
8. Bendrosios nuostatos dėl darbo IAE aikštelėje ir kiti darbo organizavimo klausimai aprašyti Preliminariojoje sutartyje. Specialiosios nuostatos dėl 1B po etapio darbo organizavimo yra šios:
  - Sutarties pažangos aptarimo susitikimai turi būti rengiami kartą per mėnesį. Tokie susitikimai turi būti rengiami Pirkėjo biure arba, Pirkėjui ir Teikėjui sutarus, bet kurioje kitoje vietoje, arba naudojantis videokonferencijų ar telekonferencijų priemonėmis;
  - Prireikus bet kuri iš šalių gali inicijuoti papildomas telekonferencijas/videokonferencijas iš anksto pranešusios ir susitarusios dėl darbotvarkės;
  - Teikėjas turėtų numatyti kad tam tikruose veiklos etapuose gali būti poreikis turėti savo atstovą IAE aikštelėje (tai turi būti suderinta su Pirkėju).
9. Teikėjas kas mėnesį privalo pateikti Pirkėjui mėnesines projekto įgyvendinimo pažangos ataskaitas, kuriose būtų pateikiama apibendrinta padaryta projekto pažanga, pagrindinės iškilusios problemos (ypatingai tos, dėl kurių galėtų vėluoti, ar kurios galėtų trukdyti kitų veiklų vykdymui) bei siūlomos koreguojančiosios priemonės. Mėnesinės projekto pažangos ataskaitos turi būti rengiamos pagal šios Techninės specifikacijos priede pateiktą šabloną. Projekto pažangos ataskaitos turi būti pateikiamos ne vėliau kaip 7 kalendorinės dienos pasibaigus kalendoriniam mėnesiui. Kartu turi būti pridedamas atnaujintas veiklos grafikas.
10. Įgyvendinimo metodikos rengimas  
 Atsižvelgiant į 1A po etapio Įgyvendinimo metodiką, Teikėjas turi atnaujinti ir išplėtoti Įgyvendinimo metodiką (toliau - Įgyvendinimo metodika arba ĮM) pagrindiniai sutarčiai Nr. 2. ĮM, bent jau minimaliai, turi būti pateikiama tokia informacija: šiai pagrindiniai sutarčiai įgyvendinti priimtas požiūris ir metodai; detalios sutarčiai įgyvendinti būtinos veiklos ir reikalingi resursai; visi atsakingieji asmenys, nurodant jų kompetencijų sritį, atsakomybę bei organizacinius sąryšius; detalus veiklų grafikas; galimos rizikos, kurios gali turėti įtakos užduočių įgyvendinimui, bei numatytos priemonės joms sumažinti.  
 Pagrindinė Įgyvendinimo metodikos(ų) paskirtis – užtikrinti efektyvų ir laiku pagrindinės sutarties įgyvendinimą. Teikėjas pateiks ĮM Pirkėjui peržiūrai ir derinimui ne vėliau kaip per 20 darbo dienų nuo veiklų pagal Sutartį pradžios.
11. Teikėjas, bendradarbiaudamas su Pirkėju, konkrečiai turi:
  - išdėstyti ir prireikus patikslinti 1B po etapio apimtyje rengiamų dokumentų specifikacijas, kad būtų užtikrintas bendras su Pirkėju jų turinio ir paskirties supratimas;

- pateikti detalų proceso aprašymą kaip Pirkėjui bus teikiamos užklauskos dėl papildomų duomenų ir aprašyti kaip bus indeksuojamas ir struktūrizuojamas „Išeitinių projektavimo dokumentų sąvadas“;
- išsamiai detalizuoti planuojamas veiklas ir nurodyti jų atlikimui reikalingus resursus;
- paskirti atsakingus asmenis Teikėjo komandoje nurodant jų kompetencijos sritis, atsakomybę ir organizacines sąsajas;
- remdamasis R3 projekto tiksliniu grafiku (žr. Preliminariosios sutarties techninės specifikacijos F3 priedą) ir 1B poetapio grafiku, pateiktu pasiūlyme, parengti detalų Teikėjo veiklų grafiką. Reikalavimai grafikui:
  - grafiko kokybė turi atitikti DCMA (angl. „Defense Contract Management Agency“) nustatytus 14 kriterijų;
  - į grafiko skaitmeninį modelį turi būti įtraukti resursai ir ištekliai bei visos svarbios gairės;
  - grafiko detalumas turi būti pakankamas tam, kad būtų galima užtikrinti mėnesinę atskaitomybę ir sutarties valdymą naudojant uždirbtos vertės metodą;
  - grafiko modelis turi būti pateiktas anglų kalba elektronine forma, suderinama su „Primavera“ P6.1 versijos programine įranga. Grafiko modelis turi būti aprašytas aiškinamajame rašte.
- peržiūrėti ir atnaujinti rizikų registrą, pateiktą pasiūlyme, identifikuoti rizikas, kurios gali turėti įtakos užduočių įgyvendinimui, ir numatyti priemones joms sumažinti;
- parengti kokybės užtikrinimo planą (KUP), kuris turi būti parengtas pagal reikalavimus, pateiktus <https://www.iae.lt/teisine-informacija/vidiniai-teises-aktai/103>. Į KUP turi būti įtrauktos nuostatos dėl sąveikų su Pirkėjo kokybės užtikrinimo sistema ir Teikėjo bei jo subrangovų veiklų audito;
- pateikti preliminarų sąrašą modeliavimo skaičiavimų ir analizių, kurie turės būti atlikti vykdant sutartį.

### 3 užduotis: Konceptualaus projekto parengimas

12. Teikėjas, bendradarbiaudamas su Pirkėju, turi parengti Konceptualų projektą.
13. Konceptualiaame projekte turi būti aprašytas 2-os užduoties apimtyje parinktas ir suderintas optimalus inžinerinis sprendimas tokiu detalumu, kad pateiktos informacijos būtų pakankama tam, kad suinteresuotos šalys galėtų priimti pagrįstus sprendimus dėl tolesnio projekto vystymo.
14. Teikėjas turi patikslinti ir išplėtoti R3 zonų išmontavimo ir susijusių radioaktyviųjų atliekų tvarkymo optimalų inžinerinį sprendimą ir parengti konceptualų projektą pagal Preliminariosios sutarties techninės specifikacijos F6 priede nustatytą turinį. Teikėjas turi:
  - 14.1. pateikti visas R3 zonų išmontavimo ir RAS projektavimo prielaidas ir reikalavimus;
  - 14.2. ten kur trūko išeitinių duomenų - apibendrinti priimtas prielaidas, taikytas kompensuojančias priemones, modelius ir skaičiavimus;
  - 14.3. pademonstruoti, kad ALARA principo bus laikomasi visuose R3 zonų išmontavimo ir atliekų tvarkymo etapuose;
  - 14.4. rengiant atliekų tvarkymo strategiją vadovautis atliekų hierarchija (išskyrus tuos atvejus, kai nukrypimą nuo jos galima įtikinamai pagrįsti);
  - 14.5. pateikti radioaktyviųjų atliekų kiekių prognozę, kurioje būtų atsižvelgiama į atliekų cheminę sudėtį ir fizikines savybes;
  - 14.6. pademonstruoti, kad nebus pakenkta sistemų, konstrukcijų ir komponentų, kurių negalima išmontuoti, vientisumui ir galimybei atlikti savo funkcijas;

- 14.7. tais atvejais, kai vykdomi darbai gali paveikti esamų pastatų / laikančių konstrukcijų apkrovą, vientisumą ir stabilumą, turi būti atlikta statinio ekspertizė, o konstrukcijos degradacijos ar griūties rizika, kilusi dėl postuluotų pradinių įvykių, turi būti eliminuota;
- 14.8. modeliavimo ir vizualizacijų būdu pademonstruoti, kad conceptualiame projekte aprašyti sprendiniai yra įgyvendinami, juose nėra erdvinių ir sąveikos konfliktų;
- 14.9. užtikrinti informacijos apie RAS saugyklą, pateikiamos conceptualiame projekte, suderinamumą su informacija, pateikiama RAS saugyklos techniniame projekte, kuris bus paraleliai rengiamas pagal atskirą sutartį;
- 14.10. kiek tai techniškai įmanoma ir ekonomiškai pagrįsta, priimti prielaidą, kad R3 zonų išmontavimui ir RAS eksploatavimui reikalingą darbo jėgą užtikrins VĮ Ignalinos atominė elektrinė. Darbo jėgos poreikį optimizuoti taip, kad būtų išvengta staigių poreikio svyravimų;
- 14.11. pateikti aiškų ir išsamų pagrindimą dėl fizinių modelių (maketų) ar skaitmeninių 3D modelių reikalingumo;
- 14.12. įvertinti įrangos kaštus, pagrindinių eksploatavimo medžiagų kaštus, esamos infrastruktūros modifikavimo kaštus, RAS saugyklos įrengimo kaštus, darbo jėgos kaštus ir atliekų apdorojimo kaštus. Apibendrinti visus su R3 zonų išmontavimu ir susidarantių atliekų tvarkymu susijusius kaštus ir pateikti kaštų poreikį laiko skalėje;
- 14.13. parengti bendrą 1-ojo ir 2-ojo blokų R3 zonų išmontavimo ir atliekų tvarkymo projekto grafiką.
15. Teikėjas turi užtikrinti, kad conceptualiame projekte priimti sprendimai nepakenks kitų IAE įrenginių saugai, taip pat jokiais normaliomis aplinkybėmis darbuotojų radiologinė apšvita neturi viršyti IAE darbuotojams nustatytų didžiausių leistinų apšvitos dozių.
16. Už conceptualaus projekto derinimą su priežiūrą vykdančiomis institucijomis ir suinteresuotosiomis šalimis atsakingas yra Pirkėjas, tačiau Teikėjas turi teikti paramą derinimo proceso metu.
17. Konceptualus projektas turi būti pateiktas tik anglų kalba.

#### **4 užduotis: Trūkumų analizės ataskaitos parengimas**

18. Rengdamas conceptualų projektą Teikėjas turi atlikti trūkumų analizę ir parengti trūkumų analizės ataskaitą (trūkumų analizės ataskaitos turinys yra pateiktas Preliminariosios sutarties techninės specifikacijos F7 priede). Trūkumų analizės ataskaitos tikslas yra pateikti informaciją apie priemones, kurias Pirkėjas turės atlikti tam, kad įgyvendinti Preliminariąją sutartį bei indikuoti tas priemones, kurių reikės norint įgyvendinti conceptualiame projekte aprašytus sprendimus. Teikėjas turi identifikuoti trūkumus, nustatyti trūkumų pašalinimo veiksmus ir juos prioritetizuoti.
19. Trūkumų analizės ataskaita turi būti pateikta tik anglų kalba, ne vėliau kaip kartu su conceptualiu projektu.

#### **Kitos veiklos**

20. Poveikio aplinkai vertinimo proceso atlikimui (parengti poveikio aplinkai vertinimo ataskaitą ir teikti paramą Pirkėjui ją derinant), Pirkėjas sudarys atskirą sutartį su besispecializuojančiu konsultantu ne Preliminariosios sutarties apimtyje. Tačiau, Teikėjo parengti PVVA ir konceptualus projektas turi būti naudojami kaip pirminiai duomenys rengiant poveikio aplinkai vertinimo ataskaitą, todėl Teikėjas turi teikti paramą Pirkėjui rengiant poveikio aplinkai vertinimo ataskaitą Preliminariosios sutarties apimtyje. Poveikio aplinkai vertinimo ataskaita bus parengta remiantis inžineriniu sprendiniu, parinktu Pirkėjo ir suinteresuotų šalių.

21. Poveikio aplinkai vertinimas yra privalomas atlikti reaktorių išmontavimo atveju bei turi būti atliekamas taip, kaip tai numato Planuojamos ūkinės veiklos poveikio aplinkai vertinimo įstatymas. R3 zonų išmontavimo kontekste, poveikio aplinkai vertinimas ir susijusi PAV ataskaita turi apimti abiejų IAE reaktorių išmontavimą ir susidarysiančių atliekų tvarkymą (įskaitant ir RAS saugyklos įrengimo sprendinį). Lietuvos planuojamos ūkinės veiklos poveikio aplinkai vertinimo reikalavimai yra suderinti su ES reikalavimais. Lietuvos PAV reikalavimai skelbiami Aplinkos ministerijos tinklalapyje <https://am.lrv.lt/lt/veiklos-sritys-1/planuojamos-ukines-veiklos-poveikio-aplinkai-vertinimas> (daugiausiai lietuvių kalba, tačiau kai kurie dokumentai pateikiami anglų kalba). PAVA turi būti parengta vadovaujantis PAV programa (pateikta IAE tinklalapyje: [https://www.iae.lt/data/public/uploads/2019/03/en\\_pav\\_programa\\_en.pdf](https://www.iae.lt/data/public/uploads/2019/03/en_pav_programa_en.pdf)).
22. Atsižvelgiant į Pirkėjo ir suinteresuotų šalių susitarimą, atskira sutartis (ne Preliminariosios sutarties apimtyje) RAS saugyklos techninio projekto ir saugos analizės ataskaitos parengimui (jeigu reikia) gali prasidėti anksčiau nei kitos 2 etapo veiklos. Tokiu atveju, Teikėjo parengti PVVA ir konceptualus projektas turi būti naudojami kaip pirminiai duomenys rengiant RAS saugyklos techninį projektą ir saugos analizės ataskaitą, o Teikėjas turi teikti paramą Pirkėjui rengiant RAS saugyklos techninį projektą ir saugos analizės ataskaitą.

## PRIEDAS

1. Priedas. Mėnesinės projekto pažangos ataskaitos šablonas.

IPPV vadovas (Pasirašyta nekvalifikuotu elektroniniu parašu) [Redacted Signature]

Parengė  
L. e. IPPV projekto vadovo pareigas  
(Pavizuota nekvalifikuotu elektroniniu parašu)

[Redacted Name], tel. [Redacted Phone]

**INŽINERINĖS PASLAUGOS, SUSIJUSIOS SU IGNALINOS ATOMINĖS ELEKTRINĖS  
REAKTORIŲ ŠERDŽIŲ IŠMONTAVIMU**

**PRIEDAS 1B-1**

**Mėnesinės projekto pažangos ataskaitos šablonas**

INŽINERINĖS PASLAUGOS, SUSIJUSIOS SU IGNALINOS ATOMINĖS  
ELEKTRINĖS REAKTORIŲ ŠERDŽIŲ IŠMONTAVIMU

Sutartis Nr. (numeris) {data}

**{Mėnesis}{Metai} Mėnesinė pažangos ataskaita**

Sutartis Nr. { numeris }  
Išleidimo data {data}

| Organizacija | Vardas ir Pavardė | Pareigos | Parašas | Data |
|--------------|-------------------|----------|---------|------|
|              |                   |          |         |      |

## **1. Ataskaitinio laikotarpio metu atlikta veikla**

### **1.1. Gauta informacija**

Nurodykite per ataskaitinį laikotarpį iš Pirkėjo gautą informaciją.

Nurodykite, ar yra poreikis gauti papildomą informaciją, kurią turi pateikti Pirkėjas.

### **1.2. Atlikti darbai**

Aprašykite visus atliktus darbus, susijusius su vykdoma sutartimi.

Aprašykite ateinančio ataskaitinio laikotarpio darbų planus.

### **1.3. Pateikiami dokumentai**

Nurodykite kokius dokumentus pateikėte Pirkėjui per ataskaitinį laikotarpį.

Nurodykite dokumentus, kurie turi būti pateikti Pirkėjui per ateinantį ataskaitinį laikotarpį.

## **2. Komunikacijos registras**

Nurodykite visas komunikacijas, vykusias tarp Teikėjo ir Pirkėjo.

## **3. Problemų registras**

Nurodykite visas su sutartimi susijusias problemas. Problemos neturi būti apribotos tik ataskaitiniu laikotarpiu. Jos turi būti kaupiamos suvestinėje lentelėje, nurodant problemos šaltinį, jos poveikį, sprendimo priemones, už sprendimo priemonių įgyvendinimą atsakingą asmenį ir problemos būklę. Išspręstiems klausimams ir problemoms suteikiamas atitinkamas statusas, tačiau jie turi likti registre.

## **4. Rizikų registras**

Ataskaitinio laikotarpio pabaigai aktualus rizikų registras. Registre turi būti visos rizikos, identifikuotos sutarties įgyvendinimo metu. Suvaldytoms ar nebeaktualioms rizikoms turi būti suteiktas atitinkamas statusas, tačiau jos turi likti registre.

## **5. Aktualus darbų grafikas**

Ataskaitinio laikotarpio pabaigai aktualus projekto darbų grafikas. Grafikas turi būti atnaujinamas (aktualizuojamas) įgyvendinimo metodikoje nustatyta tvarka, jo detalumas ir kokybė turi atitikti preliminarinio ir pagrindinio sutartyje nustatytus reikalavimus.

**INŽINERINĖS PASLAUGOS, SUSIJUSIOS SU IGNALINOS ATOMINĖS  
ELEKTRINĖS REAKTORIŲ ŠERDŽIŲ IŠMONTAVIMU**

**PRIEDAS F3**

**R3 projekto tikslinis grafikas**

## IVADAS

Galutiniame eksploataavimo nutraukimo plane (GENP) numatyta, kad IAE eksploataavimo nutraukimas bus baigtas iki 2038 m. pabaigos. Siekiant šio tikslo, R3 zonų išmontavimas turi būti baigtas iki 2034 metų pabaigos. Manoma, kad 1-ojo bloko R3 zonos išmontavimo darbai turi prasidėti 2027 metų pradžioje ir kad R3 zonos išmontavimas yra kritiniame IAE eksploataavimo nutraukimo kelyje.

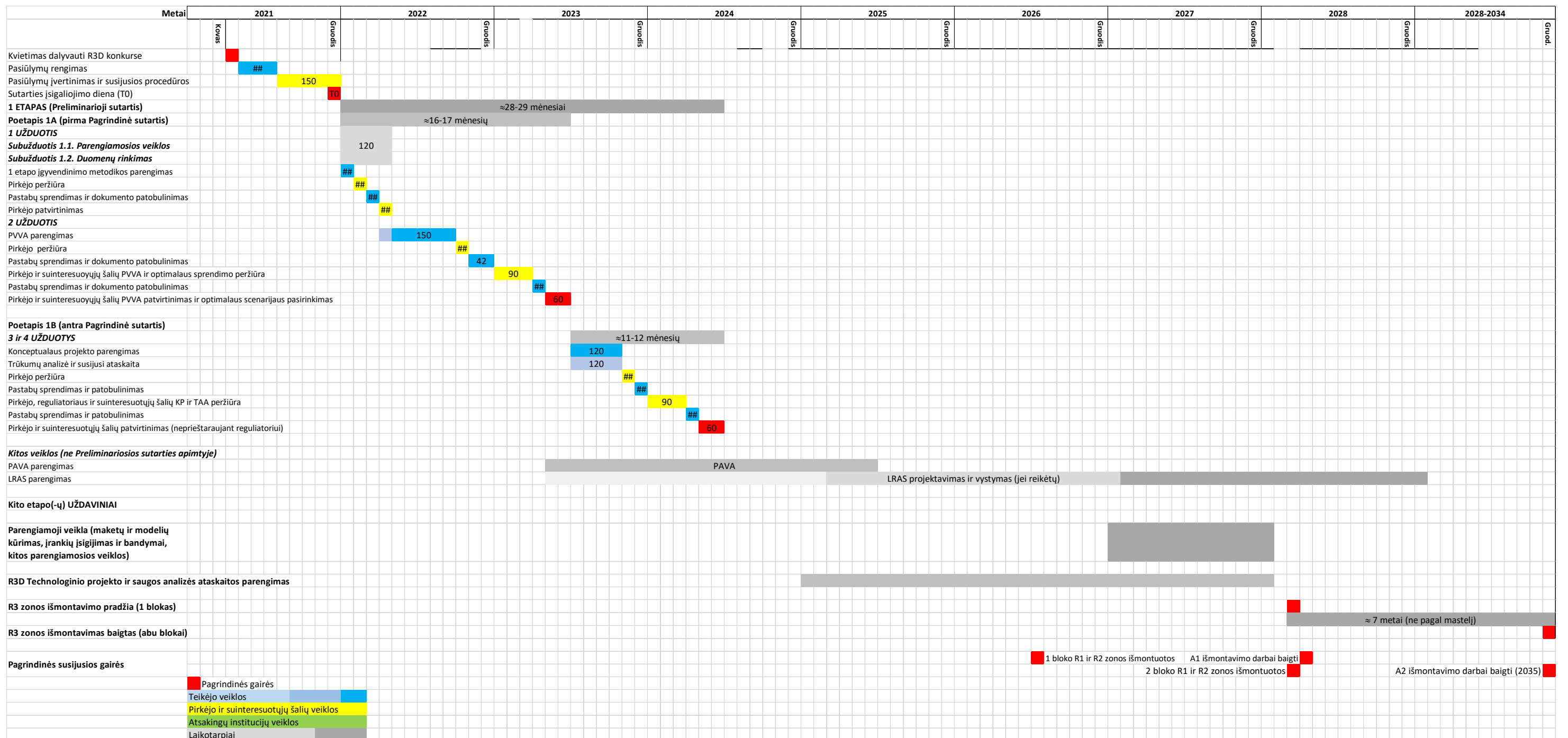
Pirkėjas pripažįsta, kad GENP numatytos R3 zonos išmontavimo pradžios ir pabaigos datos yra negalutinės ir priklauso nuo būsimų inžinierių sprendimų, tačiau šios pagrindinės datos atspindi priimtus įsipareigojimus ir turi būti laikomos tikslinėmis datomis. Teikėjas turi parengti bendrą 1-ojo bloko ir 2-ojo bloko R3 zonų išmontavimo ir atliekų tvarkymo projekto grafiką, kuris, kiek tai įmanoma, turi būti suderintas su GENP ir bendru IAE eksploataavimo nutraukimo grafiku arba patobulinti juos, ir pateikti jį konceptualiaame projekte, kuris yra vienas iš šios sutarties rezultatų.

1-os Pagrindinės sutarties atskaitos data yra Sutarties veiklų pradžios data (T0), nuo kurios planuojami pagrindiniai rezultatai (pridedamoje diagramoje taip pat nurodytos kalendorinės datos, tačiau jos yra santykinės ir nėra įpareigojančios sutarties požiūriu). Teikėjas turi parengti detalų 1 etapo veiklos grafiką kaip neatsiejamą pasiūlymo dalį. Detalus grafikas turi būti parengtas atsižvelgiant į šias nuostatas:

- visi 1-o etapo rezultatai turi būti pasiekti ne vėliau nei per 29 mėnesius nuo T0 (Pirkėjo tikslinė data įvykdyti visas 1-o etapo sutarčių užduotis yra iki 2024 m. birželio mėn.);
- išskyrus Įgyvendinimo metodiką, kitų rezultatų pateikimo terminai yra orientaciniai ir neprivalomi. Teikėjas gali pasiūlyti, kada bus teikiami visi šie rezultatai, tačiau loginė veiksmų seka, nurodyta diagramoje, turi būti išlaikyta;
- Pirkėjui ir suinteresuotosioms šalims turi būti suteikta pakankamai laiko rezultatų peržiūrai (įpareigojančios trukmės yra nurodytos sutartyje ir šiame priede pateiktame tiksliniame grafike);
- turi būti suplanuota bent viena bet kokio patvirtinti pateikto dokumento iteracija (t. y., Teikėjas turi tikėtis, kad bus pateiktos pastabos, ir suplanuoti laiką komentarų sprendimui / dokumento patobulinimui);
- institucijų peržiūrai reikalingas laikas turi atitikti teisinę bazę (jei trukmė nenustatyta teisės aktuose, tuomet peržiūros trukmė neturi būti trumpesnė nei numatyta tiksliniame grafike).

Kiti reikalavimai, susiję su projekto grafiku, yra pateikti Techninės specifikacijos pagrindinėje dalyje.

### R3 Projekto tikslinis grafikas



## **TECHNICAL SPECIFICATION**

### **ENGINEERING SERVICES ASSOCIATED WITH DISMANTLING OF IGNALINA NUCLEAR POWER PLANT REACTOR CORES**

#### **SUBSTAGE 1B ENGINEERING SERVICES**

<Dok. data> Nr. <Reg. Nr.>  
Visaginas

### **SECTION I**

#### **SPECIFIC BACKGROUND INFORMATION**

1. The main purpose of the activities defined in this Technical Specification is to develop the concept of future engineering and licensing, and preparation of information for project management decisions.
2. Dismantling of the INPP reactor cores is on the critical path of the whole INPP decommissioning schedule (the so-called “megaproject”). The dismantling concept to be developed shall be in line the commitments made regarding the end date of INPP’s decommissioning programme or sound arguments must be provided for the megaproject schedule to be changed (project target schedule is provided in Annex F3, to the Framework Agreement Technical Specification, together with anticipated time periods for submission of deliverables as per this Technical Specification).
3. Minor aspects of this technical specification can be refined based on results achieved in Substage 1A (the first main contract under the Framework Agreement).

### **SECTION II**

#### **SPECIFIC OBJECTIVES**

4. The specific objectives of this second main contract are:
  - 4.1. to develop the solution, selected by the Purchaser and stakeholders, into a Conceptual Design at a level of detail sufficient for informed decision making by the stakeholders concerning further project development;
  - 4.2. to identify the actions necessary on the part of the Purchaser to put in place the solution adopted in the Conceptual Design;
  - 4.3. to assist the preparation an Environmental Impact Assessment for the solution adopted in the Conceptual Design according to national and international requirements;
  - 4.4. to assist the Purchaser in interactions with regulatory bodies and other stakeholders relevant to the above.

### **SECTION III**

#### **SCOPE OF SUPPLY AND DESCRIPTION OF SERVICES**

5. The main activities aimed to reach the specific objectives of Stage 1B are subdivided into the following tasks:  
 Task 3: Development of Conceptual Design (Critical task);  
 Task 4: Preparation of Gap Analysis Report.
6. In addition to providing deliverables under Tasks 3 and 4, the Provider shall assist the Purchaser in responding to, and resolving, questions raised by regulatory bodies and stakeholders for agreement and / or approval of key results of Tasks 3 and 4. This assistance may take the form of providing presentations, consultations and support in writing or in meetings and amending of documents which must be agreed by the regulatory bodies and stakeholders.
7. Tasks 3 and 4 shall be under supervision of the Project Coordinator.
8. General provisions regarding work on the INPP site and other issues regarding work organisation are provided in the Framework Agreement. The specific provisions regarding Stage 1B work organisation are as follows:
  - Contract review meetings shall be held once a month. The meetings are to be held at the Purchaser's office or, by mutual agreement of the Purchaser and Provider, at any other place including by means of teleconferencing/videoconferencing.
  - If necessary, additional teleconferencing/videoconferencing may be initiated by either Party upon prior notification and agreement on the agenda;
  - The Provider should foresee the need for an on-site representative at INPP during certain phases of the activities. This shall be agreed with the Purchaser.
9. The Provider shall provide to the Purchaser a monthly project progress reports containing a summary of progress made, main problems encountered (in particular, where these may delay or impede further activities) and corrective measures proposed. Monthly project progress reports shall be developed following the template provided in Annex 3 to this Technical Specification. Monthly project progress reports shall be provided no later than 7 calendar days after end of the calendar month and include an updated Schedule.
10. Development of Methodological Document(s) for Implementation  
 On the basis of the "Implementation Methodology Document" for Substage 1A, the Provider shall update and expand the Implementation Methodology Document (hereinafter the "Implementation Methodology Document" or "IMD") for second main contract. IMD shall set out, as a minimum: the approach and methods adopted appropriate to that main contract; the detailed activities and resources required to fulfil the contract; all responsible persons showing their fields of expertise, responsibilities and organizational interfaces; the detailed schedule for the activities; potential risks that may affect implementation of tasks and set out measures to mitigate them.  
 The main purpose of the Methodological Document(s) for Implementation is to ensure the efficient and timely performance of the main contract. The Provider shall submit it to the Purchaser for review and approval not later than within 20 working days after the start of activities under the Contract.
11. The Provider shall, in consultation with the Purchaser, in particular:
  - set out and, where necessary, refine the specification of the Substage 1B deliverables to ensure a common understanding with the Purchaser of their content and purpose;
  - propose detailed arrangements for the presentation of Additional Data Requests to the Purchaser and the structure and indexing of the Design Basis Document Database;
  - define the detailed activities and resources required to fulfil the contract;
  - designate responsible persons from the Provider's team, showing their fields of expertise, responsibilities and organizational interfaces;

- on the basis of the Project R3 Target Schedule (see Annex S1-1) and Substage 1B schedule provided in the tender Proposal detail the service tasks (activities of the Provider) according these requirements:
  - schedule quality shall be in line with DCMA 14 point schedule assessment;
  - schedule model shall be resource and cost-loaded and contain significant milestones;
  - the level of detail shall be sufficient to ensure monthly reporting and contract management using the earned value method (EVM);
  - the schedule model shall be provided in English in electronic form compatible with Primavera version P6.1 software and accompanied by an explanatory note.
- revise and update risk register, identify potential risks that may affect implementation of tasks and set out measures to mitigate them;
- develop a Quality Assurance Plan (QAP), to be prepared in accordance with the requirements provided in <https://www.iae.lt/teisine-informacija/vidiniai-teises-aktai/103>. The QAP shall include provisions for the interfaces with Purchaser's Quality Assurance procedures and auditing of the Provider and its sub-contractors.
- provide a preliminary list of modelling calculations and cases for analysis which have to be developed under the contract.

### **Task 3: Development of Conceptual Design**

12. The Provider shall prepare, in consultation with the Purchaser, the Conceptual Design.
13. The Conceptual Design shall describe the selected optimal engineering solution, after its selection and agreement in Task 2, at a level of detail sufficient for the informed decision making by the stakeholders concerned on its further development.
14. The Provider shall refine and expand upon the scenario for reactor Zone R3 dismantling and associated radioactive waste management that has been selected as the optimal engineering solution and present the Conceptual Design according to the outline structure and headings in Annex F6 to the Framework Agreement Technical Specification. The Provider shall, in particular:
  - 14.1. present all design assumptions and requirements for Zone R3 dismantling and Reactor Waste Interim Storage Facility;
  - 14.2. where input data were not available, summarize the assumptions, compensatory measures, modelling and calculations used to overcome this;
  - 14.3. demonstrate that the ALARA principle will be maintained at all stages of the Zone R3 dismantling and waste management;
  - 14.4. except where there is compelling technical justification to the contrary, be guided by waste hierarchy in development of the waste management strategy;
  - 14.5. provide a radioactive waste inventory forecast taking into account the chemical composition and physical properties of the waste;
  - 14.6. demonstrate that the availability, integrity and operability of the systems, structures and components that may not be dismantled are not compromised;
  - 14.7. where implementation of operations may affect the loading, integrity and stability of existing buildings / load-bearing structures, perform relevant expertise to exclude any risks of structural degradation or collapse under postulated initiating events;
  - 14.8. demonstrate by means of modelling and visualization that the solution adopted in the Conceptual Design is practicable and free of spatial and interactional conflicts;
  - 14.9. ensure coordination between information on RWISF provided in conceptual design and RWISF technical design that is planned to be developed in parallel under a separate contract;

- 14.10. to the extent technically achievable and economically rational, assume that workforce for Zone R3 dismantling and operation of the RWISF shall be provided by the State Enterprise INPP and optimise it to avoid abrupt fluctuation of level;
- 14.11. provide clear and comprehensive justification as to whether and why any physical models (mock-ups) or 3D digital models will be required;
- 14.12. estimate capital costs of equipment, costs of main consumables, costs of modifications of existing infrastructure, costs to implement RWISF storage, labour costs and waste processing costs. Summarize all costs associated to Zones R3 dismantling and arising waste management and provide the cost distribution over time;
- 14.13. develop an overall Unit 1 and Unit 2 Zone R3 dismantling and waste management project schedule.
- 15. The Provider shall ensure that solutions set out in the Conceptual Design shall not cause any degradation of the safety of other INPP facilities nor shall, under any normal circumstances, radiological exposure of staff exceed the maximum allowable doses set for INPP employees.
- 16. Coordination of the Conceptual Design with regulatory and stakeholders is under the Purchaser's responsibility but shall be assisted by the Provider.
- 17. The Conceptual Design shall be presented in the English language only.

#### **Task 4: Preparation of Gap Analysis Report**

- 18. The Provider has to carry out a gap analysis when developing the Conceptual Design (Gap Analysis Report outline is provided in Annex F7 to the Framework Agreement Technical Specification). The Conceptual Design shall be accompanied by Gap Analysis Report. The purpose of the gap analysis Report is to provide information on measures to be implemented by the Purchaser and an early indication of measures that will be required to achieve the solution as defined in the Conceptual Design. The Provider shall identify gaps, define actions to overcome identified gaps and rank these actions according to priority.
- 19. The Gap Analysis Report shall be presented in the English language only no later than with the Conceptual Design.

#### **Other activities**

- 20. To carry out the EIA process (to prepare EIA Report and assist the Purchaser in its coordination), the Purchaser will conclude a separate contract with a specialised consultant outside the Framework Agreement. However, the Providers developed DOR and Conceptual Design shall be used as primary data for preparation of EIAR and Provider shall assist the Purchaser for preparation of EIAR in scope of the Framework Agreement. The EIAR will be developed based on the engineering solution chosen by the Purchaser and stakeholders.
- 21. The environmental impact assessment is mandatory for dismantling of the reactors and must be carried out in accordance with the procedure laid down in the Law on Environmental Impact Assessment. In the context of the dismantling of Zones R3, the EIA and associated report will have to cover the dismantling of both INPP reactors and the management of the resulting waste (including the RWISF solution). Requirements for environment impact assessment of proposed economical activities in Lithuania are harmonized with EU requirements. Lithuanian EIA requirements are published on website of Ministry of Environment <https://am.lrv.lt/lt/veiklos-sritys-1/planuojamos-ukines-veiklos-poveikio-aplinkai-vertinimas> (mainly in Lithuanian, but some documents in English). The EIAR shall be prepared in accordance with the EIA Programme (provided at INPP website: [https://www.iae.lt/data/public/uploads/2019/03/en\\_pav\\_\\_programa\\_en.pdf](https://www.iae.lt/data/public/uploads/2019/03/en_pav__programa_en.pdf)).
- 22. Subject to agreement of the Purchaser and stakeholders, a separate contract outside the Framework Agreement for Technical Design and Safety Analysis Report of a new RWISF (if required) may start in advance of other Stage 2 activities. In this case the Providers developed

DOR and Conceptual Design shall be used as primary data for preparation of RWISF TD&SAR and Provider shall assist the Purchaser for preparation of RWISF TD&SAR.

#### **ANNEX**

1. Annex. Monthly project progress report template.

**ENGINEERING SERVICES ASSOCIATED WITH DISMANTLING OF IGNALINA  
NUCLEAR POWER PLANT REACTOR CORES**

**ANNEX 1B-1**

**Monthly Project Progress Report Template**

ENGINEERING SERVICES ASSOCIATED WITH DISMANTLING OF  
IGNALINA NUCLEAR POWER PLANT REACTOR CORES

Contract No. (Number} of {Date}

**{Month}{Year} Monthly Progress Report**

Report No. {Number}  
Date of issuance {Date}

| Organization | Name | Position | Signature | Date |
|--------------|------|----------|-----------|------|
|              |      |          |           |      |

## **1. Activities in the Reporting Period**

### **1.1. Information received**

Identify information received from the Purchaser during the reporting period.

Identify any need for additional information to be provided by the Purchaser.

### **1.2. Works performed**

Describe any activities performed in the scope of the Contract.

Describe plans for activities in the upcoming reporting period.

### **1.3. Deliverables provided**

Identify deliverables submitted to the Purchaser during the reporting period

Identify deliverables to be submitted during the upcoming reporting period.

## **2. Communication register**

Identify any communication between the Provider and the Purchaser

## **3. Issues register**

Identify any issues related to the contract. Issues shall not be limited to the reporting period. They shall be collected in the summary table identifying the source of the issue, its impact, resolution measures, body responsible for resolution actions planned and status of the issue. Resolved issues shall be assigned the corresponding status and shall remain in the register.

## **4. Risks register**

Risk register relevant to the end of the reporting period. All the risks identified during the contract implementation shall remain in the register. For closed or eliminated risks corresponding status shall be assigned, but they shall remain in the risk register.

## **5. Actualised schedule**

The project work schedule relevant to the end of the reporting period. The schedule shall be updated in accordance with the procedure set out in the Implementation Methodology, its detail and quality shall comply with the requirements specified in the framework contract and the main contract.

**ENGINEERING SERVICES ASSOCIATED WITH DISMANTLING OF IGNALINA  
NUCLEAR POWER PLANT REACTOR CORES**

**ANNEX F3**

**R3 Project Target Schedule**

## INTRODUCTION

Final Decommissioning Plan (FDP) foresees completion of INPP decommissioning by the end of 2038. In order to achieve this goal dismantling of the R3 Zones shall be completed by the end of year 2034. It is assumed that dismantling works in Unit 1 Zone R3 shall start at the beginning of year 2027 and that Zone R3 dismantling is on the critical path of INPP decommissioning.

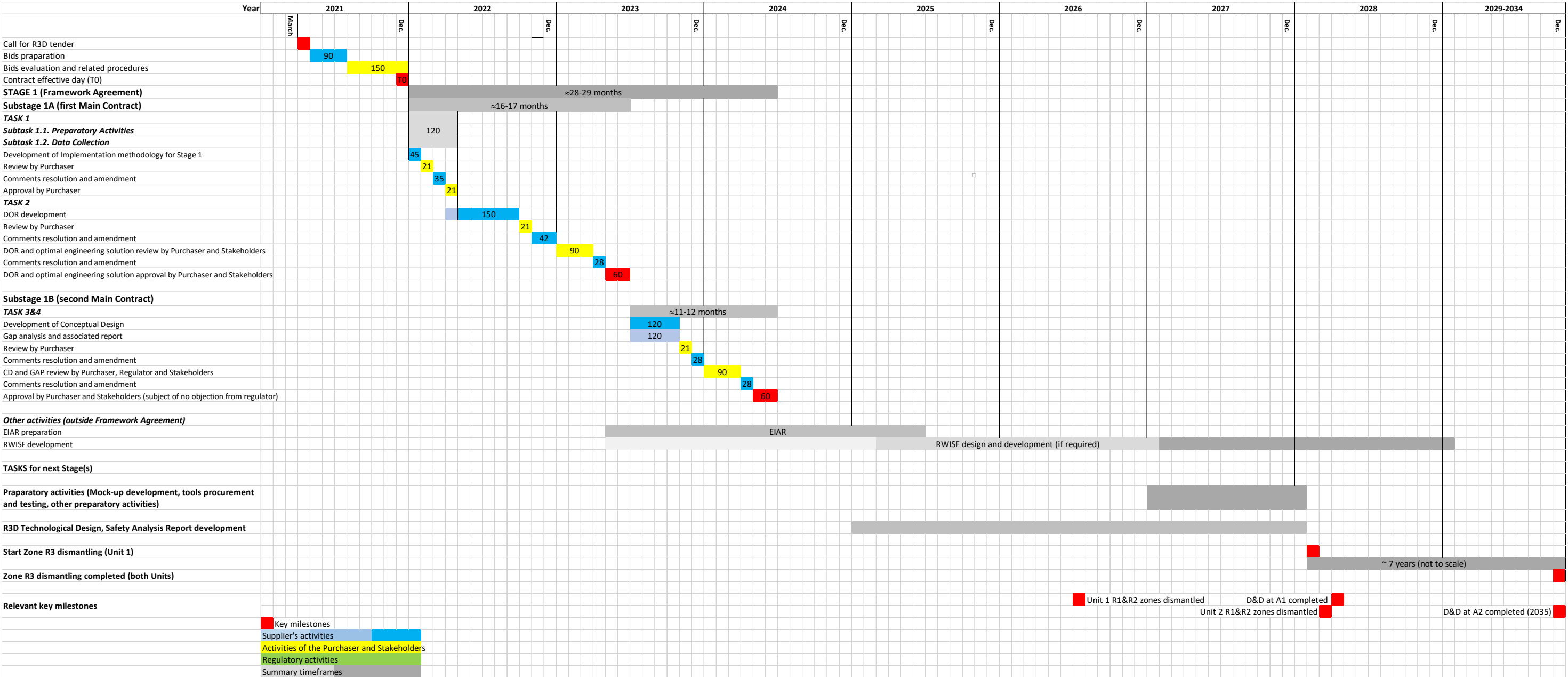
The Purchaser recognizes that Zone R3 dismantling start and end dates provided in FDP are provisional and subject to the future engineering solutions, however those key reference dates represent commitments taken and must be considered as target dates. The Provider shall develop overall Unit 1 and Unit 2 Zone R3 dismantling and waste management project schedule, which shall be to the possible extent aligned with or improved upon FDP and overall INPP decommissioning schedule and present it in Conceptual Design, which is one of the deliverables of this contract.

In terms of the Main Contract 1 the key date is start of contract performance date (T0), which is the starting point from which key deliverables are planned (in the graph attached calendar dates (months) are indicated too, but they are relative and non-binding from contractual point of view). The Provider shall develop detailed schedule for Stage 1 activities as integral part of Proposal. Detailed schedule shall be developed having regard to these essential provisions:

- all Stage 1 results shall be achieved not later than after 29 months from T0 (the Purchaser's target date to accomplish all tasks of Stage 1 contracts until June 2024);
- except of Implementation methodology provided timeframes for deliverables development are indicative. The Provider may propose own view when all those deliverables will be provided, however the logical sequence of actions specified in the graph shall be maintained;
- enough time must be allowed for the Purchaser and its Stakeholders for review of deliverables (contractually binding durations are specified in the contract and in target schedule provided in this Annex);
- at least one iteration of any document, submitted for approval, shall be planned (i.e., Provider shall expect comments to be provided and plan time for comments resolution / amendment of the document to be approved);
- time needed for authorities' review shall be in line with regulatory framework (in case if duration is not set by legislation, then review duration shall be not less than duration given in target schedule).

Other requirements regarding project schedule are provided in the main part of Technical Specification.

R3 Project Target Schedule





Financed by the Ignalina Programme of the  
European Union (project No. 1A.18/03/R3D.01)

**PROJECT:**

**Engineering Services associated with dismantling of Ignalina Nuclear Power Plant  
Reactor-cores**

**DOCUMENT TITLE:** Design Options Report

**Issue:** For Approval

**DOCUMENT ID.:** R3D-1A-R-002

**Rev.** 1

**Date:** 07/06/2024

**Number of Pages:** 379

*Information included in this document is proprietary and confidential and cannot be disclosed or used for any reason beyond the intended purpose without the prior written consent of Westinghouse Electric Company LLC, Lithuanian Energy Institute and Jacobs Slovakia s.r.o.*

| Role     | Company      | Name, Surname | Signature |
|----------|--------------|---------------|-----------|
| Approver | Westinghouse |               |           |

Information in pages No. 34-414 is considered non-disclosable  
Infomacija lapuose Nr. 34-414 yra neviešintina.

### LIST OF EXPERTS BY CATEGORY (FORM F/C4)

**IMPORTANT:** The Supplier shall nominate a minimum of 11 persons in total to perform Experts' functions

| Seq. No.                                  | Expert's forename, surname (surname in capital letters) | Expert's Employer (name of company) | Category of specialisation (Place an "X" in every relevant column (must be at least one per row)) |                  |        |                                  |                        |                   |                      |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|----------------------------------|------------------------|-------------------|----------------------|
|                                           |                                                         |                                     | Project Management                                                                                | Waste Management | Safety | Process Engineering and Robotics | Mechanical Engineering | Civil Engineering | Radiation Protection |
|                                           | (1)                                                     | (2)                                 | (3)                                                                                               | (4)              | (5)    | (6)                              | (7)                    | (8)               | (9)                  |
| CANDIDATE (EVALUABLE FOR SCORING) EXPERTS |                                                         |                                     |                                                                                                   |                  |        |                                  |                        |                   |                      |
| 1                                         |                                                         | WES (*)                             | X                                                                                                 |                  |        |                                  |                        |                   |                      |
| 2                                         |                                                         | WES (*)                             | X                                                                                                 |                  |        |                                  |                        |                   |                      |
| 3                                         |                                                         | WES (*)                             |                                                                                                   | X                |        |                                  |                        |                   |                      |
| 4                                         |                                                         | LEI (*)                             |                                                                                                   | X                |        |                                  |                        |                   |                      |
| 5                                         |                                                         | LEI (*)                             |                                                                                                   |                  | X      |                                  |                        |                   |                      |
| 6                                         |                                                         | WES (*)                             |                                                                                                   |                  | X      |                                  |                        |                   |                      |
| 7                                         |                                                         | JACOBS                              |                                                                                                   |                  |        | X                                |                        |                   |                      |
| 8                                         |                                                         | WES (*)                             |                                                                                                   |                  |        | X                                |                        |                   |                      |
| 9                                         |                                                         | JACOBS                              |                                                                                                   |                  |        |                                  | X                      |                   |                      |
| 10                                        |                                                         | WES (*)                             |                                                                                                   |                  |        |                                  |                        | X                 |                      |
| 11                                        |                                                         | JACOBS                              |                                                                                                   |                  |        |                                  |                        |                   | X                    |

| Seq. No.                                    | Expert's forename, surname (surname in capital letters) | Expert's Employer (name of company) | Category of specialisation (Place an “X” in every relevant column (must be at least one per row)) |                    |                    |                                  |                        |                    |                      |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|----------------------------------|------------------------|--------------------|----------------------|
|                                             |                                                         |                                     | Project Management                                                                                | Waste Management   | Safety             | Process Engineering and Robotics | Mechanical Engineering | Civil Engineering  | Radiation Protection |
|                                             | (1)                                                     | (2)                                 | (3)                                                                                               | (4)                | (5)                | (6)                              | (7)                    | (8)                | (9)                  |
| RESERVE (NOT EVALUABLE FOR SCORING) EXPERTS |                                                         |                                     |                                                                                                   |                    |                    |                                  |                        |                    |                      |
| 12                                          |                                                         | JACOBS                              | X                                                                                                 |                    |                    |                                  |                        |                    |                      |
| 13                                          |                                                         | JACOBS                              |                                                                                                   | X                  |                    |                                  |                        |                    |                      |
| 14                                          |                                                         | LEI (*)                             |                                                                                                   | X                  |                    |                                  |                        |                    |                      |
| 15                                          |                                                         | LEI (*)                             |                                                                                                   | X                  |                    |                                  |                        |                    |                      |
| 16                                          |                                                         | JACOBS                              |                                                                                                   |                    | X                  |                                  |                        |                    |                      |
| 17                                          |                                                         | LEI (*)                             |                                                                                                   |                    | X                  |                                  |                        |                    |                      |
| 18                                          |                                                         | LEI (*)                             |                                                                                                   |                    | X                  |                                  |                        |                    |                      |
| 19                                          |                                                         | JACOBS                              |                                                                                                   |                    |                    | X                                |                        |                    |                      |
| 20                                          |                                                         | WES (*)                             |                                                                                                   |                    |                    |                                  | X                      |                    |                      |
| 21                                          |                                                         | WES (*)                             |                                                                                                   |                    |                    |                                  |                        | X                  |                      |
| 22                                          |                                                         | WES (*)                             |                                                                                                   |                    |                    |                                  |                        |                    | X                    |
| 23                                          |                                                         | LEI (*)                             |                                                                                                   |                    |                    |                                  |                        |                    | X                    |
| TOTAL<br>(insert number of persons)         |                                                         |                                     | 3                                                                                                 | 5                  | 5                  | 3                                | 2                      | 2                  | 3                    |
|                                             |                                                         |                                     | Must be at least 2                                                                                | Must be at least 2 | Must be at least 2 | Must be at least 2               | Must be at least 1     | Must be at least 1 | Must be at least 1   |

(\*) WES (Westinghouse Electric Spain, S.A.U.)  
LEI (Lithuanian Energy Institute)  
JACOBS (Jacobs Slovakia s.r.o.)

## PASLAUGŲ PERDAVIMO IR PRIĖMIMO AKTO FORMA

PASLAUGŲ PERDAVIMO IR PRIĖMIMO AKTAS Nr. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(data)

|                        |  |
|------------------------|--|
| Teikėjas:              |  |
| Sutarties Nr.:         |  |
| Sutarties pavadinimas: |  |

Visos Paslaugų sąrašė nurodytos teikiamos Paslaugos buvo suteiktos, pateikti visi reikalingi dokumentai (Paslaugų rezultatai).

Pirkėjas suteiktas Paslaugas priėmė ir patvirtina, kad suteiktos Paslaugos atitinka Sutarties sąlygas.

Paslaugų sąrašas:

| Valiuta:               |                                 |         |                                              |                              |            | Eurai                      |                |
|------------------------|---------------------------------|---------|----------------------------------------------|------------------------------|------------|----------------------------|----------------|
| Eil.<br>(etapo)<br>Nr. | Paslaugos<br>suteikimo terminai |         | Paslaugos pavadinimas ir<br>(arba) aprašymas | Mata<br>vimo<br>vienet<br>as | Kieki<br>s | Vieneto<br>kaina be<br>PVM | Suma be<br>PVM |
|                        | pradžia                         | pabaiga |                                              |                              |            |                            |                |
| 1                      | 2                               |         | 3                                            | 4                            | 5          | 6                          | 7=6×5          |
|                        |                                 |         |                                              |                              |            |                            |                |
|                        |                                 |         |                                              |                              |            |                            |                |
| Bendra suma be PVM:    |                                 |         |                                              |                              |            |                            |                |
| PVM [tarifas] *:       |                                 |         |                                              |                              |            |                            |                |
| Bendra suma su PVM:    |                                 |         |                                              |                              |            |                            |                |

## Pirkėjo atstovas

Vardas, pavardė

Pareigos

Parašas

Data

## Teikėjas atstovas

Vardas, pavardė

Pareigos

Parašas

Data

\* - tais atvejais, kai pagal galiojančius teisės aktus Teikėjas neprivalo mokėti PVM, atitinkami skyriai neužpildomi ir nurodomos priežastys, dėl kurių Teikėjas nemoka PVM.

## TEMPLATE OF THE CERTIFICATE OF TRANSFER AND ACCEPTANCE OF THE SERVICES

### CERTIFICATE OF TRANSFER AND ACCEPTANCE OF THE SERVICES NO \_\_\_\_\_

-----  
(date)

|                        |  |
|------------------------|--|
| Provider:              |  |
| Contract No:           |  |
| Title of the Contract: |  |

All provided Services indicated in the list of the Services have been provided, all necessary documents (Outcomes of the Services) have been provided.

The Purchaser has accepted the provided Services and shall certify that the provided Services meet the terms and conditions of the Contract.

List of the Services:

|                             |                                                |     |                                           |                           |              | Currency:                      | EUR                         |
|-----------------------------|------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------|---------------------------|--------------|--------------------------------|-----------------------------|
| Seq.<br>(stage) No          | Time limits for<br>provision of the<br>Service |     | Name and/or description of<br>the Service | Unit<br>of<br>meas<br>ure | Qua<br>ntity | Unit price<br>excluding<br>VAT | Amount<br>excludin<br>g VAT |
|                             | start                                          | end |                                           |                           |              |                                |                             |
| 1                           | 2                                              |     | 3                                         | 4                         | 5            | 6                              | 7=6×5                       |
|                             |                                                |     |                                           |                           |              |                                |                             |
|                             |                                                |     |                                           |                           |              |                                |                             |
| Total amount excluding VAT: |                                                |     |                                           |                           |              |                                |                             |
| VAT [rate]*:                |                                                |     |                                           |                           |              |                                |                             |
| Total amount including VAT: |                                                |     |                                           |                           |              |                                |                             |

#### Representative of the Provider:

Name, surname:

Position:

Signature:

Date:

#### Representative of the Purchaser:

Name, surname:

Position:

Signature:

Date:

\* - in cases where, according to the legal acts in force, the Provider is not obliged to pay VAT, the respective sections shall not be completed and the reasons for which the Provider does not pay VAT shall be indicated.

\*Fizinio arba juridinio asmens, kurio vardu atidaryta sąskaita, pavardė arba pavadinimas, o ne įgaliotojo atstovo pavardė.

## UŽTIKRINIMO FORMOS

*Teikėjas, susitaręs su Pirkėju, gali pateikti kitų formų garantijas ar laidavimo raštus. Tokių užtikrinimo dokumentų sąlygos turi atitikti čia pateiktose pavyzdinėse formose nustatytas sąlygas ir jose negali būti jokių papildomų Pirkėjo įsipareigojimams taikomų apribojimų ar sąlygų. Užtikrinimo formos priimtinumas ir užtikrinimą išduodanti institucija prieš pateikiant užtikrinimą turi būti suderinti su Pirkėju.*

### SUTARTIES ĮVYKDYMO UŽTIKRINIMO FORMA

#### SUTARTIES ĮVYKDYMO UŽTIKRINIMAS Nr. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Pirkėjo pavadinimas, registracijos numeris, adresas)

\_\_\_\_\_  
(data)

\_\_\_\_\_  
(vieta)

Kliento [kliento pavadinimas, registracijos numeris, adresas] (jei tai ūkio subjektų grupė, nurodyti: [jungtinės veiklos sutarties Nr. .... pagrindu veikiančios ūkio subjektų grupės, sudarytos iš: [nurodyti visų ūkio subjektų pavadinimus, registracijos numerius, adresus], atstovaujamo atsakingojo partnerio [nurodyti atsakingojo partnerio pavadinimą, registracijos numerį, adresą], įsipareigojimai pagal Preliminariosios sutarties Nr. XXX Pagrindinę sutartį Nr. [sutarties pavadinimas] (toliau – Sutartis) numatomą pasirašyti su [įrašykite Pirkėjo pavadinimą] (toliau – Užtikrinimo naudos gavėjas) turi būti užtikrinti sutarties įvykdymo užtikrinimu.

[Banko ar kredito unijos pavadinimas], atstovaujamas [banko ar kredito unijos filialo pavadinimas] filialo, [adresas] (toliau – Garant), šiame įvykdymo užtikrinime nustatytomis sąlygomis neatšaukiamai įsipareigoja sumokėti Užtikrinimo naudos gavėjui ne daugiau kaip [suma skaičiais], [(suma žodžiais, valiutos pavadinimas)], gavęs pirmą raštišką Užtikrinimo naudos gavėjo [.....] reikalavimą mokėti (originalą), kuriame nurodytas įvykdymo užtikrinimo Nr., patvirtinanti, kad Klientas neįvykdė (ar netinkamai įvykdė) sutartinius įsipareigojimus pagal Sutartį, nurodant, kokie sutartiniai įsipareigojimai nebuvo įvykdyti (įvykdyti netinkamai).

Šis įsipareigojimas privalomas Garantui ir jo teisių perėmėjams ir yra patvirtintas Garanto antspaudu [garantijos išdavimo data].

Garantas įsipareigoja tik Užtikrinimo naudos gavėjui, todėl šis įvykdymo užtikrinimas yra neperleistas ir neįkeistas.

Šis įvykdymo užtikrinimas įsigalioja Sutarties įsigaliojimo dieną. Šis įvykdymo užtikrinimas galioja iki [įvykdymo užtikrinimo galiojimo data]. Visi Garanto įsipareigojimai pagal šį įvykdymo užtikrinimą baigiasi, jei:

1. Iki paskutinės įvykdymo užtikrinimo galiojimo dienos imtinai Garantas aukščiau nurodytu adresu nebus gavęs Užtikrinimo naudos gavėjo raštiško reikalavimo mokėti (originalo). Jeigu Užtikrinimo naudos gavėjo reikalavimas pateiktas nepasibaigus Įvykdymo užtikrinimo galiojimo terminui, tačiau Garantas nustato, kad Garantui dėl pagrįstų priežasčių reikalingi papildomi dokumentai ar informacija, susijusi su Užtikrinimo naudos gavėjo reikalavimu, Garantas privalo raštu paprašyti Užtikrinimo naudos gavėjo pateikti Garantui reikalingus dokumentus ar informaciją, neatsižvelgiant į tai, ar Įgyvendinimo užtikrinimo galiojimo laikotarpis yra pasibaigęs ar ne. Papildomų dokumentų ar informacijos pateikimui Įvykdymo užtikrinimo galiojimo terminas nėra taikomas;

2. Garantui Įvykdymo užtikrinimo originalas yra grąžinamas su Naudos gavėjo priedašu, kad:

2.1. Užtikrinimo naudos gavėjas atsisako savo teisių pagal šį Įvykdymo užtikrinimą;

2.2. Klientas įvykdė šiame Įvykdymo užtikrinime nurodytus įsipareigojimus.

Šiam Įvykdymo užtikrinimui taikytina Lietuvos Respublikos teisė. Šalių ginčai sprendžiami Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

Garanto pavadinimas:

A.V.

-----  
(įgalioto asmens pareigos)

-----  
(parašas)

-----  
(vardo raidė, pavardė)

## IŠANKSTINIO MOKĖJIMO GARANTIJOS FORMA

### IŠANKSTINIO MOKĖJIMO GARANTIJA Nr. \_\_\_\_\_

/Perkančiosios organizacijos pavadinimas, adresas, įmonės kodas/

20\_ m. \_\_\_\_\_ d.  
\_\_\_\_\_ [miesto pavadinimas]

Klientas, [įrašykite konkurso dalyvio pavadinimą, įmonės kodą, adresą; jei tai jungtinė veikla, išvardinkite pilnus partnerių vardus, pažymint atsakingąjį partnerį, arba pažymėkite, kad dalyvis pateikia pasiūlymą jungtinės veiklos, kuri teikia pasiūlymą, vardu, nurodymai jungtinės veiklos sutarties datą ir numerį], pranešė, kad \_\_\_\_\_ m. \_\_\_\_\_ d. sudarė sutartį Nr. [.....] (toliau – Sutartis) su /Perkančiosios organizacijos pavadinimas/ (toliau – Garantijos gavėjas) dėl [pirkimo objektas]. Pagal sutarties sąlygas Garantijos gavėjas sumokės avansu [suma skaičiais], [(suma žodžiais, valiutos pavadinimas)] Klientui, kai Klientas gaus išankstinio mokėjimo garantiją.

[Banko pavadinimas], atstovaujamas [Banko pavadinimas] filialo, [adresas] (toliau – Garantas) šioje garantijoje nustatytomis sąlygomis neatšaukiamai įsipareigoja sumokėti Garantijos gavėjui ne daugiau kaip [suma skaičiais], [(suma žodžiais, valiutos pavadinimas)], gavęs pirmą raštišką Garantijos gavėjo reikalavimą mokėti (originalą), kuriame nurodytas garantijos Nr. [.....], patvirtinantį, kad Klientas neįvykdė/netinkamai įvykdė Sutartyje numatytus įsipareigojimus ir negrąžino iš Garantijos gavėjo gauto avanso pagal Sutartį.

Pagal šią garantiją reikalavimas mokėti negali būti pateiktas anksčiau nei visa išankstinio mokėjimo suma su nuoroda į Sutartį bus pervesta ir įskaityta į Kliento sąskaitą.

Šis įsipareigojimas privalomas Garantui ir jo teisių perėmėjams ir patvirtintas Garanto antspaudu [garantijos išdavimo data]

Garantas įsipareigoja tik Garantijos gavėjui, todėl ši garantija yra neperleistina ir neįkeistina.

Ši garantija galioja iki [garantijos galiojimo data]

Visi Garanto įsipareigojimai pagal šią garantiją baigiasi, jei:

1. iki paskutinės garantijos galiojimo dienos imtinai Garantas aukščiau nurodytu adresu nebus gavęs Garantijos gavėjo raštiško reikalavimo mokėti (originalo) ir Garantijos gavėją aptarnaujančio banko patvirtinimo, kad parašai yra autentiški;

2. Garantui yra grąžinamas garantijos originalas su Garantijos gavėjo priedu, kad:

2.1 Garantijos gavėjas atsisako savo teisių pagal šią garantiją;

arba

2.2 Klientas įvykdė šioje garantijoje nurodytus įsipareigojimus;

Bet kokie Garantijos gavėjo reikalavimai mokėti nebus vykdomi, jeigu jie bus gauti aukščiau nurodytu Garanto adresu pasibaigus garantijos galiojimo laikotarpiui.

Šiai garantijai taikytina Lietuvos Respublikos teisė. Šalių ginčai sprendžiami Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

\_\_\_\_\_ filialas  
(Garanto pavadinimas)

A.V. \_\_\_\_\_  
(įgalioto asmens pareigos) (parašas) (vardo raidė, pavardė)

\_\_\_\_\_ (įgalioto asmens pareigos) (parašas) (vardo raidė, pavardė)

---

\*Surname of the natural person or name of the legal person in the name of which the account is opened and not the surname of the authorised representative.

## FORMS OF THE GUARANTEE

*The Provider must provide guarantees or surety letters of other forms subject to agreement with the Purchaser. The terms and conditions of such security documents must meet the terms and conditions established in the model forms laid down here and cannot contain any additional restrictions or conditions applicable to the Purchaser's obligations. Acceptability of the security form and the institution issuing the security must be coordinated with the Purchaser prior to submission of the security.*

### FORM OF THE PERFORMANCE GUARANTEE

#### PERFORMANCE GUARANTEE No \_\_\_\_\_

-----  
(name, registration number, address of the Purchaser)

-----  
(date)

-----  
(place)

The obligations of the customer [name, registration number, address of the customer] (in case of a group of economic entities, please specify [a group of economic entities acting on behalf of the partnership agreement No .... composed of: [please specify the names, registration numbers, addresses of all economic entities], represented by the responsible partner [specify the name, registration number, address of the responsible partner] under the Framework Agreement No XXX the Main Contract No .... "[title of the agreement]" (hereinafter referred to as the "Contract") have to be signed with [insert the name of the Purchaser] (hereinafter referred to as the "Beneficiary of the Guarantee") must be secured by the performance guarantee.

[Name of the bank or credit union], represented by the branch [name of the branch of the bank or credit union], [address] (hereinafter referred to as the "Guarantor") shall irrevocably undertake to pay to the Beneficiary of the Guarantee not more than [amount in figures] [(amount in words, name of the currency)] upon receipt of the first written payment demand (original) specifying the guarantee No from the Beneficiary of the Guarantee [.....] and certifying that the Customer has failed to perform (or has improperly performed) its contractual obligations under the Contract and specifying the contractual obligations which have not been performed (have been improperly performed) from the Beneficiary of the Guarantee under the terms and conditions provided for in this Guarantee.

The afore-mentioned obligation shall be binding upon the Guarantor and its assignees and shall be endorsed by the seal of the Guarantee [on the date of issue of the Guarantee].

The Guarantor shall undertake only to the Beneficiary of the Guarantee; thus, this Guarantee shall not be subject to assignment or pledge.

This Guarantee shall enter into force on the date of entry into force of the Contract. This Guarantee shall remain in force till [the last day of validity of the Guarantee]. All obligations of the Guarantor under this Guarantee shall expire if:

1. The Guarantor does not receive a written payment demand (original) from the Beneficiary of the Guarantee at the afore-mentioned address till the last date of validity of the Guarantee (inclusive). If the Beneficiary of the Guarantee submits a payment demand before expiry of the term of the Guarantee but the Guarantor determines that additional documents or information concerning the demand of the Beneficiary of the Guarantee are necessary for any justified reasons, the Guarantor must request the Beneficiary of the Guarantee to provide the necessary documents or information to the Guarantor in writing irrespective of whether the term of validity of the Guarantee has expired or not. The term of the Guarantee shall not be applicable to provision of additional documents or information;

2. The original of the Guarantee shall be returned to the Guarantor with the statement of the Beneficiary of the Guarantee that:

2.1. the Beneficiary of the Guarantee has waived of its rights under the Guarantee;

2.2. the Customer has performed the obligations set out in the Guarantee.

This Guarantee shall be governed by the law of the Republic of Lithuania. Any disputes between the Parties shall be resolved under the procedure established in the laws of the Republic of Lithuania.

Name of the Guarantor:

L.S.

-----  
(position of the authorised person)

-----  
(signature)

-----  
(letter of the name, surname)

## FORM OF THE ADVANCE PAYMENT GUARANTEE

### ADVANCE PAYMENT GUARANTEE No \_\_\_\_\_

/ Name, address, company code of the contracting authority /

[date] \_\_\_\_\_  
[place] \_\_\_\_\_

Client, [enter the name, company code, address of the tenderer; in the case of a joint activity, list the full names of the partners, indicating the responsible partner, or indicate that the tenderer submits a tender on behalf of the joint activity, indicating the date and number of the joint activity agreement], informed, that \_\_\_\_ [date] \_\_\_\_\_. Concluded Contract No. [.....] (hereinafter – the Contract) with /name of contracting authority/ (hereinafter – Beneficiary of the Guarantee) for [object of the procurement]. According to the terms and conditions of the Contract Beneficiary of the Guarantee will pay advance payment [amount in numbers], [(amount in words, currency)] to the Client, when the Client gets the advance payment guarantee.

[Name of Bank], represented by the branch of [name of Bank] [address] (hereinafter – the Guarantor) under the conditions set out in this guarantee irrevocably undertakes to pay to the Beneficiary of the Guarantee a maximum of [amount in numbers], [(amount in words, currency)], upon receipt of the first written claim of the Beneficiary of the Guarantee for payment (original), which specifies the guarantee no. [.....], confirming that the Client has not fulfilled / improperly fulfilled the obligations provided for in the Contract and has not returned the advance payment received from the Beneficiary of the Guarantee under the Contract.

Under this Guarantee the demand for payment may not be submitted before the full amount of the advance payment with reference to the Contract has been transferred and credited to the Client's account.

This commitment is binding on the Guarantor and his successors in title and is stamped by the Guarantor [date of issue of the guarantee].

The Guarantor is liable only to the Beneficiary of the Guarantee, therefore this guarantee is non-transferable and non-pledgeable.

This Guarantee is valid until [the date of validity of the Guarantee].

All obligations of the Guarantor under this Guarantee shall terminate if:

1. until the last day of the validity of the Guarantee, inclusive, the Guarantor will not have received the Beneficiary's of the Guarantee written request for payment (original) and confirmation from the bank serving the Beneficiary of the Guarantee that the signatures are authentic;
2. The original of the Guarantee is returned to the Guarantor with the statement of the Beneficiary of the Guarantee that:

2.1 The Beneficiary of the Guarantee waives its rights under this Guarantee; or

2.2 The Client has fulfilled the obligations specified in this Guarantee.

Any claims of the Beneficiary of the Guarantee for payment will not be fulfilled if they are received at the above address of the Guarantor after the expiry of the Guarantee period.

This Guarantee shall be governed by the law of the Republic of Lithuania. Any disputes between the Parties shall be resolved under the procedure established in the laws of the Republic of Lithuania.

|                |                                     |              |                               |
|----------------|-------------------------------------|--------------|-------------------------------|
|                | _____ branch                        |              |                               |
|                | (Name of the Guarantor:)            |              |                               |
| Stamping place | _____                               | _____        | _____                         |
|                | (position of the authorised person) | ( signature) | (letter of the name, surname) |
|                | _____                               | _____        | _____                         |
|                | (position of the authorised person) | ( signature) | (letter of the name, surname) |

## TRIŠALĖS SUTARTIES FORMA

### TRIŠALĖ ATSISKAITYMO SUTARTIS

20\_\_ m. \_\_\_\_\_ d. Nr. \_\_\_\_\_

Vilnius

#### Perkančiosios organizacijos pavadinimas:

Įmonės kodas:

PVM mokėtojo kodas:

Adresas:

Atsiskaitomosios sąskaitos numeris:

toliau – Pirkėjas,

#### Tiekėjo pavadinimas:

Įmonės kodas:

PVM mokėtojo kodas:

Adresas:

Atsiskaitomosios (-ųjų) sąskaitos (-ų) numeris (-iai) mokėjimams vykdyti:

toliau – Tiekėjas,

*(Jeigu tai jungtinės sutarties veiklos pagrindu veikianti ūkio subjektų grupė, nurodyti, iš kokių ūkio subjektų sudaryta, visų šių subjektų pavadinimus, įmonės ir PVM kodus, adresus, atsakingojo partnerio pavadinimą bei šį partnerį atstovaujančio asmens pareigas, vardą ir pavardę)*

ir

#### Subtiekėjo pavadinimas:

Įmonės kodas:

PVM mokėtojo kodas:

Adresas:

Atsiskaitomosios (-ųjų) sąskaitos (-ų) numeris (-iai) mokėjimams vykdyti:

toliau – Subtiekėjas,

toliau kiekviena atskirai vadinama Šalimi, o visos kartu vadinamos Šalimis, atsižvelgdamos į tai, kad [Pirkėjas ir Tiekėjas] [įrašyti datą] sudarė pagrindinę sutartį Nr. [įrašyti numerį] (toliau – Pagrindinė sutartis), siekdamos nustatyti tiesioginio atsiskaitymo tvarką pagal Pagrindinės sutarties specialiujų sąlygų [įrašyti punkto numerį] punktą, sudarė šią trišalę atsiskaitymo sutartį (toliau – Trišalė sutartis arba Sutartis).

## **1. straipsnis. Sutarties dalykas**

1.1. Šios Trišalės sutarties dalykas yra tiesioginio atsiskaitymo su Subtiekejū tvarka ir sąlygos.

## **2. straipsnis. Atsiskaitymo tvarka**

2.1. Avansinis mokėjimas nemokamas.

2.2. Kiekvieno tarpinio mokėjimo suma nustatoma pagal faktiškai suteiktų paslaugų kiekį bei jų vertę.

2.3. Subtiekęjas prieš teikdamas mokėjimo dokumentus Pirkėjui pateikia Tiekėjo pasirašymui ir patvirtinimui tinkamai įformintus Pagrindinės sutarties vykdymo dokumentus (po 3 (tris) egzempliorius): Paslaugų perdavimo-priėmimo aktą ir Pagrindinės sutarties įgyvendinimo ataskaitą (jeigu taikoma).

2.4. Sutarties Šalys susitaria, jog Subtiekęjo pateikti Pagrindinės sutarties vykdymo dokumentai laikomi tinkamai įformintais ir pateiktais, jeigu nurodytuose dokumentuose pateikta informacija apie Subtiekęjo suteiktas paslaugas yra teisinga, suteiktos paslaugos bei dokumentų įforminimas atitinka Pagrindinės sutarties sąlygas.

2.5. Tiekėjas gavęs iš Subtiekęjo Pagrindinės sutarties vykdymo dokumentus patikrina juos ir nustatęs, kad dokumentuose pateikta informacija apie Subtiekęjo suteiktas paslaugas yra teisinga, suteiktos paslaugos atitinka Pagrindinės sutarties sąlygas, pateikti dokumentai įforminti tinkamai, ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo tokių dokumentų gavimo dienos:

2.5.1. pasirašo ir patvirtina Paslaugų perdavimo-priėmimo aktą;

2.5.2. pasirašo ir patvirtina Pagrindinės sutarties įgyvendinimo ataskaitą (jeigu taikoma);

2.5.3. pateikia Pagrindinės sutarties vykdymo dokumentus Pirkėjui.

2.6. Jeigu Tiekėjas nustato, kad Subtiekęjo pateikti Pagrindinės sutarties vykdymo dokumentai yra netinkamai įforminti, pateikti ne visi Pagrindinės sutarties vykdymo išlaidas pagrindžiantys dokumentai, dokumentuose pateikta informacija apie suteiktas paslaugas yra neteisinga, suteiktos paslaugos neatitinka Pagrindinės sutarties sąlygų ar esant kitiems neatitikimams Tiekėjas turi ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo tokio sprendimo priėmimo dienos, raštu informuoti apie tai Subtiekęją, nuroydamas trūkumus ir nustatydamas protingą terminą trūkumams pašalinti.

2.7. Per Tiekėjo nustatytą terminą Subtiekęjui pašalinus trūkumus, Tiekėjas nustatyta tvarka pakartotinai patikrina dokumentus ir pateikia pasirašytus ir patvirtintus dokumentus Pirkėjui.

2.8. Pirkėjas ne vėliau kaip per [nurodyti terminą] nuo Pagrindinės sutarties vykdymo dokumentų gavimo dienos, patikrina pateiktus dokumentus ir, jeigu pateikti dokumentai yra tinkamai įforminti, dokumentuose pateikta informacija apie suteiktas paslaugas yra teisinga, suteiktos paslaugos atitinka Pagrindinės sutarties sąlygas, pasirašo Paslaugų perdavimo-priėmimo aktą ir kitus dokumentus, jei taikoma, bei pateikia pasirašytus dokumentus (po 1 (vieną) egzempliorių) Tiekėjui ir Subtiekęjui.

2.9. Jeigu Pirkėjas nustato, kad Tiekėjo pateikti dokumentai yra netinkamai įforminti arba pateikti ne visi Pagrindinės sutarties vykdymo išlaidas pagrindžiantys dokumentai arba dokumentuose pateikta informacija apie suteiktas paslaugas yra neteisinga, suteiktos paslaugos neatitinka Pagrindinės sutarties sąlygų ar esant kitiems neatitikimams, ne vėliau kaip per 5 (penkias)

darbo dienas nuo tokio sprendimo priėmimo dienos, raštu informuoja Tiekėją, nurodydamas trūkumus ir nustatydamas protingą terminą trūkumams pašalinti.

2.10. Per Pirkėjo nustatytą terminą Tiekėjui pašalinus trūkumus ir pakoregavus dokumentus, Pirkėjas ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo visų tinkamai įformintų dokumentų gavimo dienos, pasirašo Paslaugų perdavimo-priėmimo aktą ir kitus dokumentus, jei taikoma, ir pateikia pasirašytus dokumentus Tiekėjui ir Subtiekejui.

2.11. Subtiekęs tik gavęs be išlygų visų Šalių suderintą ir pasirašytą Paslaugų perdavimo-priėmimo aktą, suformuoja elektroninę sąskaitą-faktūrą/PVM sąskaitą-faktūrą (toliau – Elektroninė sąskaita) ir per sistemą „E. Sąskaita“ pateikia ją Pirkėjui.

2.12. Jei Subtiekęs pateikia sąskaitą kitomis priemonėmis, Pirkėjas turi teisę tokios sąskaitos neapmokėti.

2.13. Pirkėjas ne vėliau kaip per [nurodyti terminą, kuris turi būti ne ilgesnis, už Pagrindinėje sutartyje nurodytą atsiskaitymo terminą] nuo Elektroninės sąskaitos gavimo dienos, patikrina Elektroninę sąskaitą ir, jeigu pateikta Elektroninė sąskaita yra tinkamai įforminta perveda lėšas į Subtiekejo nurodytą banko sąskaitą.

2.14. Ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas po kiekvieno kalendorinio mėnesio pabaigos Pirkėjas raštu teikia informaciją Tiekėjui apie per ataskaitinį mėnesį atliktus mokėjimus Subtiekejui.

### **3. straipsnis. Pakeitimo ir nutraukimo sąlygos**

3.1. Visi Trišalės sutarties pakeitimai galioja tik tada, kai jie sudaryti raštu ir pasirašyti Šalių įgaliotų atstovų. Tokie Trišalės sutarties pakeitimai yra neatskiriama Trišalės sutarties dalis.

3.2. Sutarties sąlygų keitimą gali inicijuoti kiekviena Sutarties Šalis, pateikdama kitai Šaliai atitinkamą prašymą bei jį pagrindžiančius dokumentus. Šalis, gavusi tokį prašymą, privalo jį išnagrinėti per 10 (dešimt) darbo dienų ir kitai Šaliai pateikti motyvuotą raštišką atsakymą. Šalių nesutarimo atveju sprendimo teisė priklauso Pirkėjui.

3.3. Trišalė sutartis keičiama šiais atvejais:

3.3.1. kai keičiamos Pagrindinės sutarties sąlygos, turinčios įtakos Trišalės sutarties įgyvendinimui;

3.3.2. kai keičiamos Subtiekimo sutarties sąlygos, turinčios įtakos Trišalės sutarties įgyvendinimui;

3.3.3. kitais atvejais.

3.4. Trišalė sutartis gali būti nutraukiama raštišku visų Šalių susitarimu šiais atvejais:

3.4.1. kai atsisakoma tiesioginio atsiskaitymo būdo;

3.4.2. kai nutraukiama Subtiekimo sutartis;

3.4.3. kai nutraukiama Pagrindinė sutartis.

### **4. straipsnis. Šalių atsakomybė**

4.1. Šalių atsakomybė yra nustatoma pagal galiojančius Lietuvos Respublikos teisės aktus, šią Trišalę sutartį ir kitus su šios sutarties vykdymu susijusius dokumentus. Šalys įsipareigoja tinkamai vykdyti savo įsipareigojimus, prisiimtus šia sutartimi, ir susilaikyti nuo bet kokių veiksmų,

kuriais galėtų padaryti žalos viena kitai ar apsunkintų kitos Šalies priimtų įsipareigojimų įvykdymą.

4.2. Tiekėjas atsako Pirkėjui už Subtiekėjo prievolių neįvykdymą ar netinkamą įvykdymą, o Subtiekėjui – už Pirkėjo prievolių neįvykdymą ar netinkamą įvykdymą.

4.3. Pirkėjas ir Subtiekėjas neturi teisės reikšti vienas kitam piniginių reikalavimų, susijusių su sutarčių, kiekvieno iš jų sudarytų su Tiekėju, pažeidimu.

## **5. straipsnis. Baigiamosios nuostatos**

5.1. Nė viena Šalis neturi teisės perleisti visų arba dalies teisių ir pareigų pagal šią Trišalę sutartį.

5.2. Bet kokios nuostatos negaliojimas ar prieštaravimas Lietuvos Respublikos įstatymams ar kitiems norminiams teisės aktams šioje Sutartyje neatleidžia Šalių nuo priimtų įsipareigojimų vykdymo, taip pat neturi įtakos kitų Sutarties nuostatų galiojimui. Šiuo atveju tokia nuostata turi būti pakeista atitinkančia teisės aktų reikalavimus kiek įmanoma artimesne Trišalės sutarties tikslui bei kitoms jos nuostatoms.

5.3. Trišalės sutarties Šalys susirašinėja lietuvių arba anglų kalba. Visi pranešimai, sutikimai ir kitas susižinojimas, kuriuos Šalis gali pateikti pagal šią sutartį, bus laikomi galiojančiais ir įteiktais tinkamai, jeigu yra asmeniškai pateikti kitai Šaliai arba išsiųsti registruotu ar elektroniniu paštu preambulėje nurodytais adresais, kitais adresais, kuriuos nurodė viena Šalis, pateikdama pranešimą.

5.4. Sutarties įsigaliojimo data laikoma sutarties pasirašymo diena, jei Šalys pasirašo skirtingu metu, Sutarties įsigaliojimo data laikoma paskutiniosios Šalies parašo data.

5.5. Sutartis sudaryta trimis egzemplioriais lietuvių kalba, turinčiais vienodą teisinę galią, kiekvienai Šaliai po vieną egzempliorių.

5.6. Šiuo Šalys patvirtina, kad Sutartį perskaitė, suprato jos turinį ir pasekmes, priėmė ją kaip atitinkančią jų tikslus ir pasirašė aukščiau nurodyta data.

| <b>Pirkėjo atstovas</b> |  | <b>Tiekėjo atstovas</b> |  | <b>Subtiekėjo atstovas</b> |  |
|-------------------------|--|-------------------------|--|----------------------------|--|
| Vardas, Pavardė:        |  | Vardas, Pavardė:        |  | Vardas, Pavardė:           |  |
| Pareigos:               |  | Pareigos:               |  | Pareigos:                  |  |
| Parašas:                |  | Parašas:                |  | Parašas:                   |  |
| Data:                   |  | Data:                   |  | Data:                      |  |

## TRIŠALĖS ATSISKAITYMO SUTARTIES PASLAUGŲ PERDAVIMO - PRIĖMIMO AKTO FORMA

### PASLAUGŲ PERDAVIMO - PRIĖMIMO AKTAS NR.

-----

-----  
(data)

|                                        |  |
|----------------------------------------|--|
| Pagrindinės sutarties Nr.:             |  |
| Pagrindinės sutarties pavadinimas:     |  |
| Pagrindinės sutarties pasirašymo data: |  |
| Trišalės sutarties Nr.:                |  |
| Trišalės sutarties pasirašymo data:    |  |
| Tiekėjas:                              |  |
| Subtiekėjas:                           |  |
| Pirkėjas:                              |  |

Visos suteiktos paslaugos nurodytos paslaugų sąrašė, buvo suteiktos, pateikti visi reikalingi dokumentai (sertifikatai, naudojimo ir priežiūros instrukcijos ir panašiai).

Pirkėjas suteiktas paslaugas priėmė ir patvirtina, kad suteiktos paslaugos atitinka sutarties sąlygas.

Paslaugų sąrašas:

| Valiuta:        |               |                |                |                                       |           |        |                      | Eur         |
|-----------------|---------------|----------------|----------------|---------------------------------------|-----------|--------|----------------------|-------------|
| Eil. Nr.        | Užsakymo data | Suteikimo data | Vietos adresas | Paslaugos aprašymas ir/ar pavadinimas | Mato vnt. | Kiekis | Vieneto kaina be PVM | Suma be PVM |
| 1               | 2             | 3              | 4              | 5                                     | 6         | 7      | 8                    | 9=7x8       |
|                 |               |                |                |                                       |           |        |                      |             |
|                 |               |                |                |                                       |           |        |                      |             |
| Iš viso be PVM: |               |                |                |                                       |           |        |                      |             |
| PVM [tarifas]*: |               |                |                |                                       |           |        |                      |             |
| Iš viso su PVM: |               |                |                |                                       |           |        |                      |             |

Šis aktas neatleidžia Tiekėjo bei Pirkėjo nuo likusių jų sutartinių įsipareigojimų pagal nurodytą Pagrindinę sutartį vykdymo.

| Perdavė Subtiekėjo atstovas |  | Patvirtino Tiekėjo atstovas |  | Priėmė Pirkėjo atstovas |  |
|-----------------------------|--|-----------------------------|--|-------------------------|--|
| Vardas, Pavardė:            |  | Vardas, Pavardė:            |  | Vardas, Pavardė:        |  |
| Pareigos:                   |  | Pareigos:                   |  | Pareigos:               |  |
| Parašas:                    |  | Parašas:                    |  | Parašas:                |  |
| Data:                       |  | Data:                       |  | Data:                   |  |

\* - tais atvejais, kai pagal galiojančius teisės aktus tiekėjui nereikia mokėti PVM, atitinkamos skiltys nepildomos ir nurodomos priežastis, dėl kurių tiekėjas PVM nemoka.

## TEMPLATE OF THE TRIPARTITE AGREEMENT

### TRIPARTITE SETTLEMENT AGREEMENT

\_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_  
 (Date) (Number)  
 \_\_\_\_\_  
 (Place)

**Name of the purchaser: State Enterprise Ignalina Nuclear Power Plant**

Address: Elektrines str. 4, K 47, Druksiniai Village, 31152 Visaginas Municipality

Registration number: 255450080

VAT identification number: LT 554500811

Current account number: LT107300010002614996

State of incorporation: Republic of Lithuania

hereinafter – the “Purchaser”,

**Name of the provider:**

Address:

Registration number:

VAT identification number *(if the provider is registered as a VAT payer):*

Current account number for making payment:

State of incorporation:

*(If it is a group of economic entities acting on the basis of the partnership agreement, specify the economic entities of which it is composed of, names, registration numbers and VAT identification numbers of all such entities, name of the responsible partner and the position, name, surname of the person representing the partner)*

hereinafter – the “Provider”

and

**Name of the subcontractor:**

Address:

Registration number:

VAT identification number *(if the subcontractor is registered as a VAT payer):*

Current account number for making payment:

State of incorporation:

hereinafter – the “Subcontractor”

hereinafter the Purchaser and the Provider each separately is referred to as **the Party** and both together as **the Parties**, considering that [*the Purchaser and the Provider*] [*insert date*] entered into a main contract no. [*insert number*] (hereinafter referred to as the "Main Contract") has entered into this tripartite settlement agreement (hereinafter referred to as the "Tripartite Agreement" or the

“Agreement”) in order to establish a direct settlement procedure in accordance with clause [insert number of items] of the Special Conditions of the Main Contract.

## **1 Subject Matter of the Agreement**

1.1. The subject matter of this Tripartite Agreement is the procedure and conditions of direct payment to the Subcontractor.

## **2 Payment Procedure**

2.1. No advance payment shall be made.

2.2. The amount of each interim payment shall be determined on the basis of the actual quantity and value of the services provided.

2.3. Before submitting the payment documents to the Purchaser, the Subcontractor shall submit to the Provider for signing and confirmation duly formalised Main Contract execution documents (3 (three) copies each): certificate of transfer-acceptance of the Services and Main Contract implementation report (if applicable).

2.4. The Parties agree that the Main Contract performance documents submitted by the Subcontractor shall be deemed duly executed and submitted if the information provided in the specified documents about the Subcontractor's services provided is correct, provided services and documents comply with the Main Contract.

2.5. Upon receipt of the Main Contract performance documents from the Subcontractor, the Provider shall check them and if determined that the information provided in the documents about the Subcontractor's services provided is correct, services provided comply with the terms of the Main Contract, as within 3 (three) working days from the date of receipt of such documents:

2.5.1. signs and approves the certificate of transfer-acceptance of Services;

2.5.2. signs and approves the report on the implementation of the Main Contract (if applicable);

2.5.3. submits the documents of the Main Contract performance to the Provider.

2.6. If the Provider finds that the performance documents submitted by the Subcontractor have been improperly executed, not all documents substantiating the costs of performance of the Main Contract have been submitted, the information on provided services in the documents is incorrect, delivered services do not comply with the terms of the Main Contract or in case of other discrepancies, the Provider shall, not later than within 5 (five) working days from the date of making such a decision, inform the Subcontractor thereof in writing, indicating the deficiencies and setting a reasonable term for elimination of the deficiencies.

2.7. After the Subcontractor has eliminated the deficiencies within the term set by the Provider, the Provider shall re-check the documents in accordance with the established procedure and submit the signed and approved documents to the Purchaser.

2.8. The Purchaser shall, no later than [specify time term] from the date of receipt of the performance documents, check the submitted documents and, if the submitted documents are properly executed, the information provided in the documents about services provided is correct, services

provided comply with the terms of the Main Contract, sign the certificate of transfer-acceptance of Services and other documents, if applicable, and submit the signed documents (1 (one) copy each) to the Provider and the Subcontractor.

2.9. If the Purchaser determines that the documents submitted by the Provider are incorrectly executed or not all documents substantiating the costs of performance of the Main Contract or the information provided in the documents about provided services is incorrect, provided services do not comply with the terms of the Main Contract or in case of other discrepancies, not later than within 5 (five) working days from the day of making such a decision, inform the Provider in writing, indicating the deficiencies and setting a reasonable term for elimination of the deficiencies.

2.10. After the Provider has eliminated the deficiencies and adjusted the documents within the term set by the Purchaser, the Purchaser shall sign the certificate of transfer-acceptance of Services and other documents, if applicable, no later than within 3 (three) working days from the receipt of all duly executed documents, and submit signed documents to the Provider and the Subcontractor.

2.11. The Subcontractor shall form an electronic invoice / VAT invoice (hereinafter referred to as the Electronic Invoice) and provide it to the Purchaser through the system "E. Invoice" only upon receipt of the certificate of transfer-acceptance of Services agreed and signed by all Parties without reservations.

2.12. If the Subcontractor submits the invoice by other means, the Purchaser has the right not to pay such invoice.

2.13. The Purchaser shall check the Electronic Invoice no later than [specify the term, which shall not be longer than the payment term specified in the Main Contract] from the date of receipt of the Electronic Invoice and, if the submitted Electronic Invoice is duly executed, transfers the funds to the bank account specified by the Subcontractor.

2.14. No later than within 5 (five) working days after the end of each calendar month, the Purchaser shall provide the Provider in writing with information on the payments made to the Subcontractor during the reporting month.

### **3 Conditions for Amendment and Termination**

3.1. All amendments to the Tripartite Agreement shall be valid only if they are made in writing and signed by authorized representatives of the Parties. Such amendments to the Tripartite Agreement shall form an integral part of the Tripartite Agreement.

3.2. Amendments to the terms of the Tripartite Agreement may be initiated by either Party by submitting a request to the other Party and supporting documents. Upon receipt of such a request, the Party must examine it within 10 (ten) working days and provide the other Party with a reasoned written response. In case of disagreement between the Parties, the right of decision belongs to the Purchaser.

3.3. The Tripartite Agreement is amended in the following cases:

3.3.1. when the terms of the Main Contract are changed, which affect the implementation of the Tripartite Agreement;

3.3.2. when the terms of the Subcontracting contract are changed, which affect the implementation of the Tripartite Agreement;

3.3.3. in other cases.

3.4. The Tripartite Agreement may be terminated by written agreement of all Parties in the following cases:

3.4.1. when the direct payment method is abandoned;

3.4.2. when the Subcontracting contract is terminated;

3.4.3. when the Main Contract is terminated.

#### **4 Liability of the Parties**

4.1. The liability of the Parties shall be determined in accordance with the applicable legal acts of the Republic of Lithuania, this Tripartite Agreement and other documents related to the implementation of this Agreement. The Parties undertake to duly fulfill their obligations under this Agreement and to refrain from any action that could harm each other or complicate the fulfillment of the obligations assumed by the other Party.

4.2. The Provider shall be liable to the Purchaser for non-performance or improper performance of the obligations of the Subcontractor, and to the Subcontractor - for non-performance or improper performance of the obligations of the Purchaser.

4.3. The Purchaser and the Subcontractor shall not have the right to express to each other pecuniary claims related to the breach of the contracts concluded by each of them with the Provider.

#### **5 Final Provisions**

5.1. Neither Party shall be entitled to transfer any or all of its rights and obligations under this Tripartite Agreement.

5.2. The invalidity of any provision or contradiction with the laws or other normative legal acts of the Republic of Lithuania in this Agreement does not release the Parties from the performance of the assumed obligations, nor does it affect the validity of other provisions of the Tripartite Agreement. In this case, such a provision must be replaced by one that complies with the legal requirements as close as possible to the purpose of the Tripartite Agreement and its other provisions.

5.3. The Parties to the Tripartite Agreement shall correspond in Lithuanian or English. All notices, consents and other communications that a Party may make under this Agreement shall be deemed valid and duly served if they are delivered in person to the other Party or sent by registered mail or e-mail to the addresses specified in the Preamble, other addresses provided by one Party.

5.4. The date of entry into force of the Tripartite Agreement shall be considered the date of signing the Tripartite Agreement, if the Parties sign at different times, the date of entry into force of the Tripartite Agreement shall be considered the date of signature of the last Party.

5.5. The Tripartite Agreement is made in three copies in the Lithuanian language, which have equal legal force, one copy for each Party.

5.6. The Parties hereby confirm that they have read the Tripartite Agreement, understood its content and consequences, accepted it as meeting their objectives and signed it on the above date.

| Representative of the Purchaser |  | Representative of the Provider |  | Representative of the Subcontractor |  |
|---------------------------------|--|--------------------------------|--|-------------------------------------|--|
| Name, surname:                  |  | Name, surname:                 |  | Name, surname:                      |  |

|            |  |            |  |            |  |
|------------|--|------------|--|------------|--|
| Position:  |  | Position:  |  | Position:  |  |
| Signature: |  | Signature: |  | Signature: |  |
| Date:      |  | Date:      |  | Date:      |  |

## TEMPLATE OF THE CERTIFICATE OF TRANSFER AND ACCEPTANCE OF THE SERVICES UNDER THE TRIPARTITE AGREEMENT

### CERTIFICATE OF TRANSFER AND ACCEPTANCE OF THE SERVICES NO

-----

-----  
(date)

|                                            |  |
|--------------------------------------------|--|
| Main Contract No:                          |  |
| Title of Main Contract:                    |  |
| Date of signature of Main Contract:        |  |
| Tripartite Agreement No:                   |  |
| Date of signature of Tripartite Agreement: |  |
| Provider:                                  |  |
| Subcontractor:                             |  |
| Purchaser:                                 |  |

All provided Services indicated in the list of the Services have been provided, all necessary documents (Outcomes of the Services) have been provided.

The Purchaser has accepted the provided Services and shall certify that the provided Services meet the terms and conditions of the Main Contract.

List of the Services:

| Currency:                   |               |                  |                  |                                        |                 |          |                          | Eur                  |
|-----------------------------|---------------|------------------|------------------|----------------------------------------|-----------------|----------|--------------------------|----------------------|
| Seq. No                     | Date of order | Date of delivery | Address of place | Name and/or description of the Service | Unit of measure | Quantity | Unit price excluding VAT | Amount excluding VAT |
| 1                           | 2             | 3                | 4                | 5                                      | 6               | 7        | 8                        | 9=7×8                |
|                             |               |                  |                  |                                        |                 |          |                          |                      |
|                             |               |                  |                  |                                        |                 |          |                          |                      |
| Total amount excluding VAT: |               |                  |                  |                                        |                 |          |                          |                      |
| VAT [rate]*:                |               |                  |                  |                                        |                 |          |                          |                      |
| Total amount including VAT: |               |                  |                  |                                        |                 |          |                          |                      |

This certificate does not release the Provider and the Purchaser from the performance of their remaining contractual obligations under the specified Main Contract.

| Handed over by the Subcontractor's representative |  | Approved by the Provider's representative |  | Accepted by the Purchaser's representative |  |
|---------------------------------------------------|--|-------------------------------------------|--|--------------------------------------------|--|
| Name, surname:                                    |  | Name, surname:                            |  | Name, surname:                             |  |
| Position:                                         |  | Position:                                 |  | Position:                                  |  |
| Signature:                                        |  | Signature:                                |  | Signature:                                 |  |
| Date:                                             |  | Date:                                     |  | Date:                                      |  |

\* - in cases where, according to the legal acts in force, the Provider is not obliged to pay VAT, the respective sections shall not be completed and the reasons for which the Provider does not pay VAT shall be indicated

## Bendrosios sąlygos

### 1 straipsnis. Pagrindinės sąvokos ir Sutarties aiškinimas

1.1. Šioje Sutartyje didžiosiomis raidėmis rašomos sąvokos turi tokias reikšmes:

- 1.1.1. **Bendrosios sąlygos** – Sutarties dalis, kurioje įtvirtinamos Sutarties Šalių teisės, įsipareigojimai, Sutarties vykdymo tvarka, terminai, Sutarties keitimas, papildymas ir kitos su Sutarties įgyvendinimu susijusios bendrosios sąlygos.
- 1.1.2. **CPVA** – viešoji įstaiga Centrinė projektų valdymo agentūra, paskirtoji Ignalinos programos nacionalinė agentūra, kuri Europos Komisijos vardu vykdo finansinės paramos administravimą.
- 1.1.3. **E. sąskaita** - elektroninė sąskaita-faktūra/PVM sąskaita-faktūra, teikiama per sistemą „E. Sąskaita“ adresu <https://www.esaskaita.eu/> arba elektroninis dokumentas teikiamas el.paštu.
- 1.1.4. **Ekspertas** – Ekspertų sąrašė (Sutarties priedas Nr. 3) nurodytas paslaugų teikimui Teikėjo paskirtas ekspertas.
- 1.1.5. **ES** – Europos Sąjunga.
- 1.1.6. **Galutinis aktas** – aktas, kurį Šalys sudaro pagal Sutartį Teikėjui suteikus, o Pirkėjui priėmus visas Paslaugas pagal Sutartį ir Šalys sudaro tų Paslaugų perdavimo-priėmimo aktą.
- 1.1.7. **IAE** – VI Ignalinos atominė elektrinė.
- 1.1.8. **Konfidenciali informacija** – visi duomenys, dokumentai ir kita informacija, kuriuos viena Šalis suteikė kitai Šaliai arba kuriuos kita Šalis sužinojo Sutarties sudarymo ir (arba) jos vykdymo metu ir kuriuos pirmoji Šalis nurodė esant konfidencialiais. Konfidencialia informacija nelaikoma informacija (a) kuri prieš ją gaunant iš kitos Šalies kaip konfidencialią Šaliai jau buvo prieinama be pareigos saugoti ją kaip konfidencialią; ir (arba) (b) kuri tampa viešai prieinama ne dėl Sutarties ar Šalių įsipareigojimų pažeidimo; ir (arba) (c) kurią Šalis teisėtai gavo iš trečiojo asmens, kurio nevaržė konfidencialumo įsipareigojimai tos informacijos atžvilgiu; ir (arba) (d) kuri buvo paskelbta vadovaujantis Lietuvos Respublikos ar ES teisės aktų reikalavimais.
- 1.1.9. **Kvietimas** – Pirkėjo Teikėjui išsiųstas rašytinis kvietimas sudaryti Sutartį.
- 1.1.10. **Lietuvos Respublikos reguliuojančios institucijos arba Reguluojančios institucijos** – valstybinės priežiūros institucijos pagal joms priskirtas veiklos ir priežiūros sritis.
- 1.1.11. **Nurodymas** - bet koks raštiškas Nurodymas, kurį dėl Sutarties vykdymo Teikėjui duoda Pirkėjas.
- 1.1.12. **Pagrindinė sutartis arba Sutartis** – vadovaujantis Preliminariosios sutarties sąlygomis tarp Pirkėjo ir Teikėjo sudaryta Pagrindinė sutartis dėl atitinkamų Paslaugų suteikimo, kurią sudaro Bendrosios sąlygos, Specialiosios sąlygos ir visi priedai, taip pat visi vėlesni pakeitimai ir papildymai.
- 1.1.13. **Pasiūlymas**– Teikėjo pasiūlymas, kurį Pirkėjas viešajame Pirkime pripažino laimėjusiu.
- 1.1.14. **Paslaugos** – Techninėje specifikacijoje nurodytos paslaugos, atitinkančios Techninėje specifikacijoje, Pirkimo dokumentų sąlygose ir teisės aktuose nustatytus reikalavimus, kurias Teikėjas privalo suteikti vykdydamas Sutartį.

- 1.1.15. **Paslaugų rezultatas** – Teikėjo teikiant Paslaugas parengtas arba sukurtas dokumentas, brėžinys, eskizas, planas, schema, modelis, skaičiavimas, kompiuterių programa ar kitokia programinė įranga ir pan., kuri Teikėjas turi pateikti Pirkėjui kaip Paslaugų rezultatą.
- 1.1.16. **Pirkėjas** – Paslaugų pirkėjas, nurodytas Specialiųjų sąlygų preambulėje ir teisėti Pirkėjo teisių ir pareigų perėmėjai pagal Sutartį.
- 1.1.17. **Sutarties kaina** – fiksuota Sutarties kaina su peržiūra su PVM, nurodyta Sutarties Specialiųjų sąlygų 4.3 punkte.
- 1.1.18. **Pirkimas** – Pirkėjo viešojo pirkimo būdu atliekamas Paslaugų įsigijimas iš pasirinktojo teikėjo sudarant Preliminariąją sutartį, kurios pagrindu numatyta sudaryti Pagrindines sutartis.
- 1.1.19. **Pirkimo dokumentų sąlygos** – Pirkimo dokumentų visuma, kurią sudaro skelbimas apie Pirkimą, išankstinis informacinis skelbimas (jei toks buvo), Pirkimo sąlygos su visais priedais, tarp jų – Preliminariosios sutarties Techninė specifikacija, Preliminariosios sutarties projektas, Pirkimo dalyvių dokumentų teikimo tvarka, informacija apie Pirkime taikomus reikalavimus ir (arba) kiti dokumentai, visų aukščiau išvardintų dokumentų paaiškinimai ir (arba) patikslinimai, kurių pagrindu Pirkėjas organizavo ir atliko Pirkimą bei pripažino Teikėjo Pasiūlymą Preliminariajai sutarčiai laimėjusiu.
- 1.1.20. **Preliminarioji sutartis** – tarp Pirkėjo ir Teikėjo pagal Pirkimo dokumentų sąlygas sudaryta Preliminarioji sutartis.
- 1.1.21. **Specialiosios sąlygos** – Sutarties dalis, kurioje įtvirtinamos konkrečiosios Sutarties sąlygos ir išimtyys iš šių Bendrųjų sąlygų.
- 1.1.22. **Subteikėjas(-ai)** – bet kuris fizinis ar juridinis asmuo (-ys) sudaręs (-ę) su Teikėju sutartį dėl ekonominės naudos teikti Paslaugas, nurodytas Pagrindinėje sutartyje.
- 1.1.23. **Techninė specifikacija** – Sutarties dalis (Sutarties priedas Nr.1), kurioje įtvirtinti reikalavimai Paslaugoms ir Paslaugų teikimui, bei apibūdintas Sutartimi siekiamas tikslas (įskaitant reikalingus Paslaugų rezultatus), įskaitant Techninės specifikacijos paaiškinimus ir patikslinimus.
- 1.1.24. **Techninės paramos grupė** – IAE pasamdyti konsultantai ir/arba kvalifikuoti ekspertai, kurie teiks ekspertinę nuomonę Pirkėjui dėl Sutarties vykdymo, Paslaugų rezultatų ir kitų Sutarties vykdymo aspektų bei konsultacijas projekto valdymo, sutarčių bei techniniais klausimais.
- 1.1.25. **Techninė patariamoji grupė** – grupė sudaryta iš aukščiausio lygio ekspertų, kuri dirbs vadovaujantis su Europos Komisija sudarytu susitarimu ir patars Lietuvos Respublikos energetikos ministerijai ir Europos Komisijai klausimais, be kita ko, susijusiais su Paslaugomis ir jų rezultatais.
- 1.1.26. **Teikėjas** – Pirkimą laimėjęs dalyvis, teikiantis Sutartyje numatytas Paslaugas, ir teisėti Teikėjo teisių ir pareigų perėmėjai pagal Sutartį.
- 1.2. Priklausomai nuo konteksto žodžiai, vartojami vienaskaita, gali reikšti daugiskaitą ir atvirkščiai, o vyriškosios giminės žodžiai gali reikšti moteriškąją ir atvirkščiai.
- 1.3. Kai tam tikra reikšmė yra nurodyta skirtingai skaičiais ir žodžiais, vadovaujamosi žodine reikšme.
- 1.4. Sutarties trukmė ir kiti terminai yra skaičiuojami kalendorinėmis dienomis, jei Sutartyje nenurodyta kitaip.

1.5. Šiose Bendrosiose sąlygose daromos nuorodos į punktus reiškia nuorodas į Bendrųjų sąlygų atitinkamus punktus. Tuo atveju, jeigu daroma nuoroda į kitą dokumentą (pvz., Specialiųjų sąlygų punktą), tuomet tas dokumentas įvardijamas.

1.6. Šiose Bendrosiose sąlygose daromos nuorodos į priedus reiškia nuorodas į Specialiųjų sąlygų atitinkamus priedus, kaip tai nustatyta Specialiųjų sąlygų 9 punkte.

## **2 straipsnis. Pirkėjo teisės ir pareigos**

2.1. Pirkėjas privalo bendradarbiauti su Teikėju ir laiku jam suteikti reikalingą tinkamam Sutarties vykdymui informaciją.

2.2. Pirkėjas privalo Sutartyje nustatytomis sąlygomis pagal Teikėjo pateiktas ir patvirtintas e. sąskaitas laiku apmokėti Teikėjui už tinkamai suteiktas Paslaugas.

2.3. Pirkėjas privalo nedelsiant pranešti Teikėjui apie bet kokią Teikėjo padarytą Sutarties sąlygų pažeidimą, kai tik toks pažeidimas yra nustatomas. Pirkėjas turi teisę raštu reikalauti Teikėjo nedelsiant nutraukti pažeidimą ir jį ištaisyti arba pareikšti pretenziją vadovaujantis Bendrųjų sutarties sąlygų 23.3 punktu.

2.4. Pirkėjas, siekdamas užtikrinti greitą ir efektyvų Paslaugų teikimą, turi teisę duoti Teikėjui susijusius su Sutarties vykdymu Nurodymus ir pateikti papildomus dokumentus.

2.5. Pirkėjas nedelsiant informuos Teikėją apie Pirkėjo Teikėjui pateiktoje informacijoje ar dokumentuose pastebėtas klaidas, neatitikimus ar kitus trūkumus, kurie tapo žinomi Pirkėjui Sutarties vykdymo metu.

2.6. Pirkėjas turi ir kitų teisių bei pareigų, jei jos numatytos Sutartyje ir jos prieduose.

## **3 straipsnis. Teikėjo teisės ir pareigos**

3.1. Teikėjas per visą Sutarties vykdymo laikotarpį turi užtikrinti Pirkimo dokumentų sąlygose nustatytą jo pašalinimo pagrindų nebuvimą ir atitikimą nustatytiems kvalifikaciniam reikalavimams.

3.2. Teikėjas įsipareigoja laiku ir tinkamai vykdyti Sutartyje numatytus įsipareigojimus. Jei Sutartyje nenustatyta kitaip, Teikėjas turi pateikti visą Sutarties vykdymui būtina įrangą, įrankius, priemones, medžiagas ir užtikrinti darbo jėgą.

3.3. Pirkėjui pareikalavus, Teikėjas turi pateikti visą papildomą informaciją ir dokumentus, susijusius su Sutarties vykdymu, įskaitant informaciją ir dokumentus, būtinus Pirkėjui siekiant įsitikinti, kad Paslaugas teikia Ekspertai ar Subteikėjai (ar juos Sutartyje nustatyta tvarka tinkamai pakeitę asmenys).

3.4. Teikėjas yra vienintelis atsakingas asmuo, jei trečiosios šalys pateikia bet kokius reikalavimus dėl jų patirtos Teikėjo ir (arba) Subteikėjų padarytos bet kokios žalos trečiųjų šalių turtui ar asmeniui. Teikėjas garantuoja Pirkėjui tokių reikalavimų dėl galimų patirtų nuostolių atlyginimą.

3.5. Teikėjas neatsako už jokių ieškinių, reikalavimų, nuostolių ar žalą, kurie atsiranda, jei Pirkėjas nesiima reikiamų veiksmų Teikėjo teisėtiems ir pagrįstiems nurodymams vykdyti arba nurodo Teikėjui vykdyti veiksmą, kuriam Teikėjas teisėtai ir pagrįstai prieštarauja.

3.6. Teikėjas turi vykdyti Pirkėjo teisėtus nurodymus, susijusius su Sutarties vykdymu.

3.7. Teikėjas įsipareigoja laikytis visų Lietuvos Respublikoje galiojančių įstatymų, kitų teisės aktų nuostatų ir garantuoja Pirkėjui atlyginti nuostolius, jei Teikėjas nesilaikytų minėtųjų įstatymų, kitų teisės aktų ir dėl to būtų pateikti kokie nors reikalavimai ar pradėti procesiniai veiksmai.

3.8. Jei Teikėjas yra Teikėjų grupė, visi tokios grupės nariai yra solidariai atsakingi Pirkėjui už Sutarties vykdymą. Teikėjas privalo paskirti vieną iš grupės atsakinguoju atstovu atstovauti santykiuose su Pirkėju.

3.9. Teikėjas privalo bendradarbiauti su Pirkėju, laiku teikti Pirkėjui visą prašomą informaciją ir dokumentus bei leisti Pirkėjui pasidalinti šia informacija bei dokumentais su Europos Komisija, Technine patariamąja grupe, Technine paramos grupe, CPVA, Reguliuojančiomis institucijomis ir kitomis ES ir Lietuvos kompetentingomis institucijomis. Teikėjas privalo leisti ir sudaryti sąlygas Pirkėjui, CPVA, ES kompetentingoms institucijoms ar jų paskirtosioms trečiosioms šalims atlikti su Sutarties įgyvendinimu susijusius patikrinimus.

3.10. Teikėjas atsako už pateiktų įmonės rekvizitų, tame tarpe banko sąskaitos, teisingumą.

3.11. Teikėjas gali turėti ir kitų teisių bei pareigų, jei jos numatytos Sutartyje ir jos prieduose.

#### **4 straipsnis. Paslaugų apimtis**

4.1. Paslaugų apimtys ir Paslaugų rezultatai, kuriuos Teikėjas turi pateikti Pirkėjui, numatomi Techninėje Specifikacijoje.

#### **5 straipsnis. Paslaugų teikimo terminai**

5.1. Teikėjas Paslaugas teikia laikydamasis Specialiųjų sąlygų 2 straipsnyje ir Techninėje specifikacijoje nustatytų terminų.

5.2. Jeigu Teikėjo teikiamų paslaugų suteikimo termino paskutinė diena Lietuvoje yra ne darbo diena, tuomet termino pabaigos diena laikoma po jos Lietuvoje einanti darbo diena.

5.3. Teikėjas nedelsdamas praneša Pirkėjui apie galimus ar įvykusius įvykius arba aplinkybes, galinčius nepalankiai paveikti Paslaugų vykdymą, paveikti Paslaugų apimtį ir (arba) uždelsti Paslaugų vykdymą. Jeigu Teikėjas per 14 dienų nuo tokių įvykių arba aplinkybių atsiradimo nepraneša Pirkėjui apie tokių aplinkybių egzistavimą, Teikėjas praranda teisę į Paslaugų suteikimo termino pratęsimą pagal Bendrųjų sąlygų 5.4. punktą ir Pirkėjui moka Specialiosiose sąlygose numatytas netesybas už kiekvieną termino praleidimo dieną.

5.4. Teikėjo prašymu Specialiųjų sąlygų 2 straipsnyje nustatyti Paslaugų vykdymo terminai gali būti pratęsti, jeigu Teikėjas atitinkamų Paslaugų negali baigti teikti dėl bet kurios iš šių priežasčių:

- 5.4.1. dėl Pirkėjo neveikimo, uždelimo, kliūčių ar trukdymų, sukeltų Pirkėjo arba priskirtinų Pirkėjui, taip pat CPVA, Techninės patariamąsios grupės, Techninės paramos grupės, Reguliuojančių institucijų neveikimo, uždelimo, kliūčių ar trukdymų, nepriklausančių nuo Teikėjo ir turinčių įtakos Paslaugų suteikimo terminui;
- 5.4.2. dėl to, kad Pirkėjas pageidauja Teikėjo parengtų Paslaugų rezultatų pakeitimų, kurie yra daromi ne dėl Teikėjo kaltės ir objektyviai turi įtakos Paslaugų teikimo terminams, bei pateikia dėl to Nurodymą;
- 5.4.3. Pirkėjo Teikėjui teikiamų Nurodymų, kurie turi įtakos Paslaugų atlikimo terminams; tačiau Paslaugų atlikimo terminai pratęsimi tik tuo atveju, jeigu prieš vykdydamas tokius Nurodymus Teikėjas raštu įspėjo Pirkėją apie Nurodymų laikymosi pasekmes Paslaugų suteikimo terminams ir gavo Pirkėjo rašytinį patvirtinimą vykdyti Nurodymą;
- 5.4.4. jeigu po šios Sutarties sudarymo atliekami teisės aktų pakeitimai (įskaitant naujų teisės aktų įsigaliojimą ir galiojančių teisės aktų panaikinimą arba pakeitimus) arba valdžios institucijos pateikia tokių teisės aktų oficialų išaiškinimą ir tai objektyviai sąlygoja konkretaus termino pailgėjimą;

- 5.4.5. nenugalimos jėgos aplinkybių;
- 5.4.6. dėl kitų priežasčių, kurių Teikėjas negalėjo iš anksto numatyti ir kurios nuo Teikėjo nepriklauso.

5.5. Paslaugų atlikimo terminų pakeitimas įforminamas Šalims sudarant Sutarties pakeitimą.

## **6 straipsnis. Paslaugų teikimo tvarka**

6.1. Vykdydamos šią Sutartį, Šalys maksimaliai kooperuosis, bendradarbiaus ir keisis informacija. Paslaugų teikimo metu Teikėjas privalo bendradarbiauti su Pirkėju, Pirkėjo prašymu pateikti jam visus su Paslaugomis susijusius dokumentus (jų projektus), duomenis bei informaciją.

6.2. Teikdamas Paslaugas pagal Sutartį, Teikėjas privalo veikti Pirkėjo interesais. Paslaugos turi būti teikiamos rūpestingai, atsižvelgiant į esamą aplinką, situaciją ir aplinkybes, geriausią praktiką, tarptautines rekomendacijas, laikantis teisės aktų nustatytų reikalavimų bei nepažeidžiant Teikėjo veiklos profesinių ir etikos normų.

6.3. Pirkėjas vadovaujantis Techninės specifikacijos sąlygomis pateikia Teikėjui pastarojo reikalaujamus ir Pirkėjo turimus dokumentus, duomenis ir kitą informaciją, jeigu jie yra reikalingi tinkamam Paslaugų teikimui.

6.4. Teikdamas Paslaugas Teikėjas vadovaudamasis Techninėje specifikacijoje nustatytais sąlygomis privalo kruopščiai patikrinti ir išanalizuoti visą iš Pirkėjo ir (arba) jo atstovų ar nurodytų trečiųjų asmenų gaunamą informaciją, dokumentus ir Pirkėjo Nurodymus bei nedelsdamas pateikti Pirkėjui savo pastabas. Teikėjas atsižvelgia į visą informaciją, gautą pagal Sutarties Bendrųjų sąlygų 2.5 punktą. Teikėjas turi taip pat pranešti Pirkėjui apie bet kokias klaidas, neatitikimus ar kitus trūkumus, rastus Pirkėjo ir/arba jo atstovų, ir arba paskirtųjų trečiųjų asmenų pateiktoje informacijoje ir dokumentuose. Pirkėjas turi teisę be atskiro rašytinio Teikėjo sutikimo pasidalinti šiame punkte nurodyta informacija, gauta iš Teikėjo, su Technine patariamąja grupe, Technine paramos grupe, bet kuria institucija, kitu tiekėju ar kita trečiąja šalimi. Teikėjas neturi teisės atsisakyti teikti Paslaugas arba neužtikrinti Paslaugų kokybės remdamasis tuo, kad Pirkėjas nepateikė kokios nors informacijos.

6.5. Jeigu Techninėje specifikacijoje nenustatyta kitaip, Teikėjo rengiami dokumentai teikiami ir derinami tokia tvarka:

6.5.1. Pirkėjui pareikalavus Teikėjas, vadovaudamasis Technine specifikacija, turi iš anksto suderinti su Pirkėju dokumentų, kuriuos Teikėjas rengia kaip Paslaugų rezultatą, turinio struktūrą ir formą.

6.5.2. Teikėjas, teikdamas Pirkėjui dokumentus ir informaciją, turi nurodyti, ar šie dokumentai ar informacija yra teikiami Pirkėjui susipažinti, ar patvirtinti.

6.5.3. Jeigu Pirkėjas gauna iš Teikėjo dokumentą, kurį Pirkėjo privalo patvirtinti, Pirkėjas per Techninėje specifikacijoje nustatytus terminus turi pateikti Teikėjui rašytinį patvirtinimą arba objektyviai pagrįstai atsisakymą duoti patvirtinimą, o jeigu Techninėje specifikacijoje toks terminas nėra nustatytas – kaip galima greičiau, bet ne vėliau nei per 21 dieną nuo atitinkamo dokumento gavimo dienos. Pirkėjas turi teisę atsisakyti vertinti Teikėjo pateiktą dokumentą, jeigu šis dokumentas yra neišbaigtas ar akivaizdžiai neatitinka Techninės specifikacijos arba teisės aktų reikalavimų.

6.5.4. Kai Teikėjas teikia Pirkėjui pataisytą dokumentą, Teikėjas kartu turi pateikti rašytinį padarytų pakeitimų paaiškinimą ir (arba) aiškiai pažymėti visus padarytus pakeitimus. Tokiu atveju Pirkėjas kaip galima greičiau, bet ne vėliau nei per 14 dienų nuo atitinkamo dokumento gavimo dienos turi pateikti Teikėjui patvirtinimą arba motyvuotą atsisakymą duoti patvirtinimą.

6.6. Jeigu Techninėje specifikacijoje nenustatyta kitaip, Teikėjas privalo kas mėnesį, per 3 dienas nuo ataskaitinio kalendorinio mėnesio pabaigos, pateikti Pirkėjui mėnesinę projekto pažangos ataskaitą.

6.7. Visa pagal Sutartį Pirkėjo Teikėjui pateikta dokumentacija ir duomenys (brėžiniai, planai, nuotraukos, techninės sąlygos, skaičiavimai ir kt.) yra Pirkėjo nuosavybė. Pasibaigus Sutarčiai ar ją Šalims (bet kuriai iš Šalių) nutraukus ir Pirkėjui pareikalavus, Teikėjas privalo nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 7 dienas nuo Sutarties pasibaigimo ar atitinkamo Pirkėjo reikalavimo gavimo, grąžinti Pirkėjui visus pastarojo Teikėjui perduotus dokumentus, informaciją ir (arba) daiktus.

6.8. Šalys supranta, kad siekiant tinkamai panaudoti Paslaugų rezultatą, Paslaugų teikimo metu gali reikėti pakoreguoti ar patikslinti anksčiau parengtą Paslaugų rezultatą (-us), kitus dokumentus ir sprendinius. Pirkėjo Nurodymu Teikėjas įsipareigoja, nepagrįstai nedelsdamas, atlikti neesminius tokio Paslaugų rezultato(-ų), kitų dokumentų ir sprendinių pakeitimus. Šių pakeitimų atlikimas laikomas Paslaugų dalimi. Neesminiais pakeitimais laikomi korekcinio pobūdžio pakeitimai, kurių atlikimas nereikalauja Paslaugą suteikti iš naujo ir jie neprieštarauja Techninei specifikacijai.

6.9. Laikoma, kad visi Paslaugų rezultatų, kitų dokumentų ir sprendinių, parengtų teikiant Paslaugas, pakeitimai, kurie turi būti atlikti dėl Teikėjo klaidų, neatitikimų ar kitų trūkumų arba kitaip netinkamai suteiktų Paslaugų, yra įtraukti į Sutarties kainą.

6.10. Teikėjas privalo iš anksto prieš protingą terminą raštu informuoti Pirkėją apie Techninėje specifikacijoje nurodytas, tačiau tinkamam Paslaugų rezultatų įgyvendinimui būtinas sąlygas, taip pat informuoti apie reikalingus naujus Nurodymus ar jų pakeitimus. Teikėjas taip pat privalo nedelsiant raštu informuoti Pirkėją, jeigu, Teikėjo manymu, Pirkėjo prašomi Paslaugų pakeitimai nėra racionalūs ar ekonomiškai naudingi ir (arba) gali turėti kitokių neigiamų pasekmių.

6.11. Šalys aiškiai supranta, jog Pirkėjas neturi jokių prievolių prieš Teikėją suteikti kokias nors patalpas, skirti papildomą personalą, materialines priemones (įrengimus, prietaisus, kompiuterius, kt.), programinę įrangą ir pan., reikalingus Paslaugų tiekimui ar teikti kokias nors paslaugas Teikėjui, nebent Techninė specifikacija aiškiai nurodo kitaip.

## **7 straipsnis. Subteikimas ir Jungtinė veikla**

7.1. Subteikėjai negali būti pasitelkiami veiklų, kurios Techninėje Specifikacijoje nurodytos kaip esminės užduotys, atlikimui. Tik tie Subteikėjai, kurie yra nurodyti Subteikėjų sąrašė (Sutarties priedas Nr. 4), gali būti Subteikėjais pagal Sutartį. Nauji Subteikėjai gali būti pasitelkti arba jų veiklos pobūdis, nurodytas Subteikėjų sąrašė (Sutarties Priedas Nr. 4), gali būti išplėstas tik gavus išankstinį Pirkėjo sutikimą.

7.2. Teikėjas per 14 dienų bet ne vėliau negu Sutartis pradedama vykdyti įsipareigoja Pirkėjui pranešti visus Subteikėjų pavadinimus, pateikti Subteikėjų ir jų atstovų kontaktinius duomenis.

7.3. Teikėjas privalo nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 7 dienas, pranešti Pirkėjui apie Subteikėjų kontaktinių duomenų pasikeitimą.

7.4. Teikėjas privalo nedelsiant informuoti Pirkėją ir gauti Pirkėjo sutikimą, jei jis numato:

- 7.4.1. pakeisti Subteikėjus kitais Subteikėjais arba pats perimti jų teikiamų Paslaugų dalį;
- 7.4.2. pakeisti konkretaus Subteikėjo teikiamų Paslaugų apimtį;
- 7.4.3. pakeisti savo arba savo Subteikėjų teikiamų Paslaugų pobūdį;
- 7.4.4. pasitelkti naujus Subteikėjus; arba
- 7.4.5. pašalinti kurį nors esamą Subteikėją.

7.5. Tuo atveju, kai Teikėjas keičia Subteikėją, pasitelkia naują Subteikėją arba pakeičia Subteikėjo teikiamų Paslaugų apimtį arba pobūdį, šis Subteikėjas privalo atitikti Pirkimo dokumentų sąlygose nustatytus atitinkamus kvalifikacinius ir (arba) kitus reikalavimus ir jų atžvilgiu privalo nebūti Pirkimo dokumentų sąlygose numatytų Subteikėjų pašalinimo pagrindų (jei taikoma). Tuo atveju, kai Teikėjas pasirenka pats teikti Paslaugas, kurių atlikimui Teikėjas rėmėsi Subteikėjų pajėgumais, Teikėjas pats turi atitikti Pirkimo dokumentų sąlygose nustatytus atitinkamus kvalifikacinius reikalavimus ir kitus reikalavimus. Visais atvejais Teikėjas privalo pateikti Pirkėjui įrodymus, kad jis arba jo Subteikėjai atitinka reikiamus suteikti atitinkamas Paslaugas pagal Sutartį kvalifikacinius ir (arba) kitus taikomus reikalavimus bei jų atžvilgiu nėra Pirkimo dokumentų sąlygose nustatytų pašalinimo pagrindų.

7.6. Pirkėjui sutikus, Subteikėjai gali būti keičiami arba nauji Subteikėjai gali būti pasitelkiami šiais atvejais:

- 7.6.1. siekiant tinkamai ir laiku įvykdyti Sutartį;
- 7.6.2. paaiškėja poreikis pasitelkti naujus Subteikėjus tam tikroms veikloms, reikalingoms suteikti Paslaugas, ir Teikėjas Pasiūlymo pateikimo metu pagrįstai negalėjo numatyti tokio Subteikėjo ar veiklos poreikio;
- 7.6.3. kuris nors Subteikėjas pašalinamas iš Sutarties vykdymo;
- 7.6.4. jeigu perkamos papildomos paslaugos.

7.7. Teikėjas Pirkėjo Nurodymu privalo pašalinti iš Sutarties vykdymo teikiančią Paslaugas Subteikėją arba jo atstovą (fizinį asmenį), arba jį pakeisti kitu Subteikėju ar pats perimti jo funkcijas, jei:

- 7.7.1. Subteikėjas neatitinka bent vieno Pirkimo dokumentų sąlygose nustatyto kvalifikacinio reikalavimo ar kokybės vadybos sistemos reikalavimo, kuriuos Subteikėjas privalėjo atitikti;
- 7.7.2. paaiškėja, kad yra bent vienas Pirkėjo Pirkimo dokumentų sąlygose nustatytas Subteikėjo pašalinimo pagrindas, taip pat jeigu Subteikėjas (ar jo atstovas (fizinis asmuo)) neatitinka Lietuvos Respublikos nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos įstatymo arba kito panašios paskirties teisės akto reikalavimų;
- 7.7.3. Subteikėjas praranda kompetenciją, išteklius, techninį ir (arba) finansinį pajėgumą, reikalingą Paslaugų teikimui;
- 7.7.4. Subteikėjas nevykdo arba nepajėgia vykdyti savo sutartinių įsipareigojimų, nesilaiko Sutarties sąlygų dėl paslaugų teikimo kokybės, nepradedą teikti Paslaugų sutartu laiku arba dirba per lėtai, kad būtų galima baigti Sutartį per nustatytą laiką.
- 7.7.5. Subteikėjas yra pašalintas vadovaujantis Preliminariojoje sutartyje nustatytais sąlygomis.

7.8. Jei vadovaujantis šiuo straipsniu privaloma gauti Pirkėjo sutikimą, Teikėjas privalo pateikti Pirkėjui pagrįstą prašymą. Pirkėjas ne vėliau kaip per 21 dieną nuo tokio Teikėjo prašymo ir jį pagrindžiančių dokumentų pateikimo (kai Subteikėjui yra būtina atlikti atitikties Lietuvos Respublikos nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos įstatymo arba kito panašios paskirties teisės akto reikalavimams vertinimą – nuo kompetentingos institucijos sprendimo dėl tokio vertinimo rezultatų pateikimo Pirkėjui dienos) įvertina Teikėjo pateiktą prašymą ir duoda sutikimą arba pagrįstai atsisako jį duoti. Toks Pirkėjo sutikimas nemažina Teikėjo bendros atsakomybės už bet kurį iš jo Subteikėjų. Pirkėjo sutikimas ar atsisakymas duoti sutikimą *per se* nesuteikia Teikėjui teisės reikalauti pratęsti konkrečios Paslaugos dalies vykdymo ir (arba) Sutarties vykdymo terminą.

7.9. Jei Teikėjas be raštiško Pirkėjo sutikimo sudaro subteikimo sutartį su Subteikėju, kurio Teikėjas nenurodė Subteikėjų sąrašą (Sutarties priedas Nr. 4), ir kuris į šį sąrašą nebuvo įtrauktas Sutartyje nustatyta tvarka, Pirkėjas turi teisę taikyti Sutartyje numatytas sankcijas dėl Sutarties pažeidimo.

7.10. Teikėjas atsako už Subteikėjų, jų atstovų ir darbuotojų veiksmus, įsipareigojimų nevykdymą bei aplaidumą taip, lyg šiuos veiksmus atliktų ar įsipareigojimų nevykdytų ar aplaidus būtų jis pats ar jo atstovai ar darbuotojai. Tai, kad kuri nors Sutarties dalis vykdoma pagal subteikimo sutartį, neatleidžia Teikėjo nuo jokių jo įsipareigojimų pagal Sutartį ir Teikėjas lieka atsakingas už Sutarties įvykdymą.

7.11. Teikėjas Pirkėjo pareikalavimu per 7 dienas nuo atitinkamo pareikalavimo gavimo dienos turi pateikti Pirkėjui sutarčių, sudarytų su savo Subteikėjais, kopijas. Teikėjas privalo užtikrinti, kad į Teikėjo ir kiekvieno Subteikėjo sudaromą sutartį būtų įtrauktos tokios sąlygos:

- 7.11.1. sąlyga, numatanti, kad Subteikėjas Paslaugų teikimui viso Sutarties vykdymo metu turės reikiamus kvalifikacijos atestatus ir veiklos licencijas bei leidimus;
- 7.11.2. sąlyga, reikalaujanti, kad Subteikėjas, kurio pajėgumais Teikėjas rėmėsi Pirkimo dokumentų sąlygose numatytiems reikalavimams pagrįsti, visos Sutarties vykdymo metu atitiktų tuos Pirkimo dokumentų sąlygų reikalavimus;
- 7.11.3. sąlyga, draudžianti Subteikėjui be Teikėjo sutikimo dalį arba visus įsipareigojimus perleisti arba perduoti vykdyti trečiajam asmeniui;
- 7.11.4. sąlyga, suteikianti Pirkėjui tokią pačią reikalavimo teisę į Subteikėją dėl Subteikėjo suteiktų paslaugų kokybės ir trūkumų šalinimo, kokią turi Teikėjas. Tokia sąlyga nepanaikina Teikėjo atsakomybės prieš Pirkėją už jo Subteikėjus ir neatima iš Pirkėjo teisės reikšti Teikėjui pretenzijas dėl jo Subteikėjų suteiktų paslaugų. Pirmiau paminėta sąlyga reiškia, kad Pirkėjas dėl Paslaugų kokybės ar trūkumų savo nuožiūra turės teisę reikšti reikalavimus arba Teikėjui, arba tiesiogiai Subteikėjui, arba jiems abiem kartu;
- 7.11.5. sąlyga, numatanti, kad Subteikėjas, kurio (ar jo personalo) atžvilgiu taikomas Lietuvos Respublikos nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos įstatymas arba panašios paskirties teisės aktai, privalo pateikti visą pagal tokį teisės aktą reikalaujamą informaciją ir dokumentus;
- 7.11.6. sąlyga, numatanti, kad Sutarties galiojimo metu Subteikėjas privalo sudaryti sąlygas Pirkėjui, CPVA ir (arba) kitoms kompetentingoms Europos Sąjungos institucijoms, kurioms ši teisė yra suteikta įstatymais ar kitais teisės aktais, tikrinti Subteikėjo buhalterinės apskaitos dokumentus ir dokumentus, susijusius su Sutarties vykdymu ir, jei reikės, atlikti išsamų auditą tikrinant apskaitos dokumentus ir bet kokius kitus su Sutarties finansavimu ir (arba) vykdymu susijusius dokumentus. Ši teisė tikrinti taip pat galioja ir 10 metų po Sutarties įvykdymo.

7.12. Pirkėjas turi teisę per visą Sutarties terminą tikrinti Teikėjo atsiskaitymų su Subteikėjais tinkamumą. Teikėjas ne vėliau kaip per 7 dienas po Pirkėjo pareikalavimo privalo pateikti Pirkėjui išsamią informaciją ir dokumentus, įrodančius, kad tokie atsiskaitymai yra vykdomi laiku ir tinkamai. Pirkėjas turi teisę savo nuožiūra tiesiogiai susisiekti su Subteikėjais ir gauti iš jų tokią informaciją. Jeigu Teikėjas nepagrįstai vėluoja ar kitaip netinkamai atsiskaito su Subteikėjais už jų darbą ir tai pagrįstai sudaro grėsmę, kad Paslaugos nebus tinkamai ar laiku užbaigtos, Pirkėjas turi teisę Teikėjo vardu ir sąskaita vykdyti atsiskaitymą su Subteikėju, atitinkamai sumažindamas bet kurį mokėjimą Teikėjui pagal Sutartį joje nustatytais sąlygomis.

7.13. Pirkėjas ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo 7.2 punkte nurodytos informacijos gavimo raštu informuoja Subteikėjus apie tiesioginio atsiskaitymo galimybę. Subteikėjų pageidavimu mokėjimai gali būti mokami tiesiogiai Subteikėjams. Tuo tikslu turi būti sudaroma trišalė sutartis tarp Pirkėjo, Teikėjo ir konkretaus Subteikėjo pagal šioje pastraipoje aprašytas sąlygas, joje numatant Teikėjo teisę prieštarauti nepagrįstiems mokėjimams Subteikėjui. Tokiu atveju Pirkėjas Teikėjo vardu tiesiogiai atitinkamam Subteikėjui į jo banko sąskaitą perveda Subteikėjo Teikėjui ir Pirkėjui pateiktuose dokumentuose nurodytas sumas, kurias Teikėjas turi sumokėti Subteikėjui už jo suteiktą Paslaugų ar kitų pagal Sutartį įvykdytų įsipareigojimų dalį. Tokius mokėjimus Pirkėjas atlieka eurais pagal mokėjimo dieną Lietuvos banko nustatytą oficialų Subteikėjo prašomos sumos valiutos keitimo kursą. Tokie mokėjimai vadovaujantis Sutartimi yra laikomi tinkamu Pirkėjo atsiskaitymu su Teikėju ir tinkamu Teikėjo atsiskaitymu su atitinkamais Subteikėjais vadovaujantis jų tarpusavio sutartimis. Ši nuostata nesuteikia Subteikėjams tiesioginės reikalavimo teisės dėl mokėjimų į Pirkėją ir nekeičia Teikėjo atsakomybės dėl Sutarties įvykdymo.

7.14. Jei Teikėjas veikia jungtinės veiklos (partnerystės) sutarties pagrindu, visi jungtinės veiklos partneriai kartu ir kiekvienas atskirai yra susaistyti Sutarties sąlygų, t. y. solidariai atsako Pirkėjui už Sutarties įvykdymą, nepriklausomai nuo kiekvieno partnerio įsipareigojimų pagal jungtinę veiklą ar įnašo į jungtinę veiklą dydžio. Teikėjas privalo paskirti vieną iš partnerių atstovauti santykiuose su Pirkėju ir Teikėjo vardu suteikti įgaliojimus prisiimti įsipareigojimus, įskaitant teisę išrašyti sąskaitas bei už suteiktas Paslaugas gauti mokėjimus iš Pirkėjo.

7.15. Jei Teikėjas veikia jungtinės veiklos (partnerystės) sutarties pagrindu, bet kurį iš partnerių keisti leidžiama tik Preliminariojoje sutartyje nustatytais sąlygomis ir tvarka.

## **8 Ekspertai**

8.1. Ekspertais šioje Sutartyje gali būti tik Ekspertai, kurie nurodyti Ekspertų sąrašė (Sutarties priedas Nr. 3) arba juos šiose Bendrosiose sąlygose nustatyta tvarka pakeitę ar papildę ekspertai.

8.2. Teikėjas negali keisti Ekspertų, nurodytų Ekspertų sąrašė (Sutarties priedas Nr. 3), išskyrus šiuos atvejus:

- 8.2.1. mirties, nedarbingumo dėl ligos arba nelaimingo atsitikimo atveju;
- 8.2.2. jei Ekspertą būtina keisti dėl nuo Teikėjo nepriklausančių priežasčių, pavyzdžiui, kai Ekspertas vienašališkai nutraukia sutartį (darbo ar kt.) su Teikėju, kai Ekspertas ne dėl Teikėjo kaltės praranda teisę vykdyti jam paskirtas užduotis ir panašiai;
- 8.2.3. jei yra kitų pagrįstų priežasčių. Šiuo atveju dėl priežasčių pagrįstumo sprendžia Pirkėjas.

8.3. Prireikus pakeisti Ekspertą, Teikėjas turi pasiūlyti naują ekspertą pakeitimui taip, kad būtų tenkinamos visos šios sąlygos:

- 8.3.1. siūlomas pakeitimui ekspertas turi atitikti visus Pirkimo dokumentų sąlygose nustatytus kvalifikacijos reikalavimus;
- 8.3.2. Pirkėjas turi siūlomą pakeitimui ekspertą pripažinti turinčiu pakankamą patirtį ir gebėjimus, atsižvelgiant į kriterijus, kurie buvo nustatyti Preliminariosios sutarties sudarymui, ir atitinkamos Pagrindinės sutarties poreikius;
- 8.3.3. pakeitus Ekspertą siūlomu pakeitimui ekspertu, Pirkimo rezultatai turi išlikti nepakitę taip, kad Preliminarioji sutartis su Teikėju vis tiek būtų buvusi sudaryta.

8.4. Teikėjas apie aplinkybes, dėl kurių reikia keisti Ekspertą, nurodytą Ekspertų sąrašė (Sutarties priedas Nr. 3), nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 28 dienas, nebent dėl objektyvių aplinkybių yra

būtiną ilgesnį terminą ir Pirkėjas raštu sutinka su tokiu terminu (Pirkėjas jokių atvejų negali būti laikomas atsakingu už tokio sutikimo nedavimą bei jo duoti neprivalo), privalo informuoti Pirkėją raštu, kartu nurodydamas ir naują ekspertą bei pateikdamas reikalaujamą jo kvalifikaciją ir patirtį pagrindžiančius duomenis, ir gauti išankstinį rašytinį Pirkėjo sutikimą. Pirkėjas ne vėliau kaip per 21 dieną nuo tokio Teikėjo prašymo ir jį pagrindžiančių dokumentų pateikimo (kai ekspertui yra būtina atlikti atitiktą Lietuvos Respublikos nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos įstatymo arba kito panašios paskirties teisės akto reikalavimams vertinimą – nuo kompetentingos institucijos sprendimo dėl tokio vertinimo rezultatų pateikimo Pirkėjui dienos) įvertina Teikėjo pateiktą prašymą ir duoda sutikimą arba argumentuotai atsisako jį duoti. Kai Pirkėjas sutinka, Ekspertų sąrašo (Sutarties priedas Nr. 3) pakeitimas įforminamas Šalių rašytiniu susitarimu, kuris tampa neatskirama Sutarties dalimi.

8.5. Jei, prireikus keisti Ekspertą, Teikėjas per 8.4 punkte nurodytą terminą nepasiūlo naujo eksperto pakeitimui, kad būtų tenkinamos visos 8.3 punkte nustatytos sąlygos, Pirkėjas turi teisę vienašališkai dėl Teikėjo kaltės nutraukti Sutartį.

8.6. Teikėjas Pirkėjo nurodymu privalo pakeisti Ekspertą, jeigu jis neatitinka (tapo neatitinkančiu) atitinkamam ekspertui keliamų reikalavimų (Pirkimo dokumentų sąlygose nustatytus atitinkamus kvalifikacinius ir (arba) kitus reikalavimus ir (arba) jo atžvilgiu atsirado bent vienas Pirkimo dokumentų sąlygose numatytas pašalinimo pagrindas) arba jeigu jis/ji nevykdo savo įsipareigojimų tinkamai ir (arba) laiku ar nevykdo išvis, ar aplaidžiai vykdo savo funkcijas, arba savo pareigas vykdo nekompetentingai ar neprofesionaliai, arba nesugeba laikytis Sutarties sąlygų, arba neatitinka Sutarties reikalavimų. Tokiu atveju Teikėjas ne vėliau kaip per 30 dienų nuo Pirkėjo Nurodymo pakeisti Ekspertą gavimo dienos privalo paskirti Pirkėjo patvirtinimui kitą tinkamą ekspertą, atitinkantį 8.3 punkte nustatytas sąlygas. Už šio punkto pažeidimą Pirkėjas turi teisę reikalauti iš Teikėjo sumokėti Specialiosiose sąlygose nustatytą baudą, kurios sumokėjimas neatleidžia Teikėjo nuo šio punkte numatytos prievolės.

8.7. Tuo atveju, jeigu Teikėjas pakeičia Ekspertus nesilaikydamas Sutartyje nustatytos tvarkos ir sąlygų, Pirkėjas turi teisę reikalauti iš Teikėjo sumokėti arba vienašališkai išskaityti iš mokėtinų Teikėjui sumų 20 000 eurų dydžio baudą už kiekvieną netinkamai keičiamą Ekspertą, kurios sumokėjimas neatleidžia Teikėjo nuo šio straipsnyje numatytų prievolių ir neapriboja Pirkėjo teisės vienašališkai nutraukti Sutartį dėl Teikėjo kaltės.

## **9 straipsnis. Paslaugų teikimo sustabdymas**

9.1. Pirkėjas prieš 14 dienų pateikęs išankstinį pranešimą Teikėjui, nemokant Teikėjui jokių finansinių kompensacijų turi teisę bet kuriuo metu vienašališkai sustabdyti Paslaugų teikimą (Sutarties vykdymą).

9.2. Teikėjas, gavęs pranešimą apie Paslaugų sustabdymą, turi nedelsdamas imtis visų reikiamų veiksmų, kad sustabdytų Paslaugų teikimą. Sustabdytų Paslaugų teikimas neatliekamas iki Paslaugų teikimo termino atnaujinimo.

9.3. Pirkėjui sustabdžius Paslaugų teikimą (Sutarties vykdymą), Paslaugų suteikimo terminas pratęsiamas tokiame pačiame terminui, kiek trunka Paslaugų teikimo (Sutarties vykdymo) sustabdymas, išskyrus atvejus, kai Paslaugų teikimas (Sutarties vykdymas) buvo sustabdytas dėl Teikėjo kaltės arba dėl aplinkybių, kurių atsiradimo rizika tenka Teikėjui.

9.4. Šalys patvirtina, kad sustabdžius Paslaugas (Sutarties vykdymą), Pirkėjas neturės Teikėjui mokėti jokių sumų, tame tarpe ir kompensacijos už bet kokią žalą, išskyrus Teikėjo patirtus tiesioginius nuostolius, susijusius su Sutarties įvykdymo užtikrinimo pratęsimu Paslaugų teikimo sustabdymo (Sutarties vykdymo) laikotarpiui. Teikėjo reikalavimai atlyginti dėl Paslaugų

sustabdymo (Sutarties vykdymo) atsiradusius tiesioginius nuostolius turi būti pagrįsti atitinkamais nuostolius patvirtinančiais dokumentais.

9.5. Pirkėjas atšaukia Paslaugų teikimo (Sutarties vykdymo) sustabdymą prieš 14 dienų raštu apie tai informuodamas Teikėją. Gavęs tokį Pirkėjo pranešimą, Teikėjas privalo tęsti Paslaugų teikimą (Sutarties vykdymą), jei būtina, prieš tai aptaręs su Pirkėju Paslaugų teikimo tęsimo sąlygas ir tvarką.

9.6. Vienas nepertraukiamas Paslaugų teikimo sustabdymas negali trukti ilgiau nei 6 mėnesius. Jei Paslaugų sustabdymas tęsiasi ilgiau, kiekviena Šalis turi teisę nutraukti Sutartį.

## **10 Paslaugų perdavimas ir priėmimas**

10.1. Pirkėjas pasirašo perdavimo - priėmimo aktą, jei Paslaugos ar jų dalis atitinka Sutarties reikalavimus, yra tinkamai suteiktos bei įvykdyti kiti sutartiniai įsipareigojimai. Jeigu kuris nors Paslaugų rezultatas ar jo dalis turi būti patvirtintas Reguluojančių institucijų, Pirkėjas priima Paslaugų rezultatą ar jo dalį tik po to, kai jį patvirtina Reguluojančios institucijos.

10.2. Kai Paslaugos (ar jų dalis) parengtos priėmimui, įvykdyti kiti sutartiniai įsipareigojimai, Paslaugų rezultatas (ar jo dalis) patvirtintas Reguluojančių institucijų (jei taikoma), Teikėjas turi teisę kreiptis į Pirkėją dėl perdavimo - priėmimo akto pasirašymo. Jei Sutartyje nenustatyta kitaip, Pirkėjas per 28 dienas nuo Teikėjo prašymo gavimo privalo:

10.2.1. pasirašyti du vienodą teisinę galią turinčius perdavimo - priėmimo akto egzempliorius ir vieną akto egzempliorių pateikti Teikėjui, arba

10.2.2. atmesti prašymą, nurodydamas tokio sprendimo priežastis ir priemones, kurių, Teikėjas privalo imtis, kad aktas būtų pasirašytas.

10.3. Jei dėl nenumatytų aplinkybių neįmanoma priimti Paslaugų per nustatytą terminą, susitaręs su Teikėju, Pirkėjas pratęsia 10.2 punkte nurodytus terminus, bet ne ilgiau kaip 28 dienoms.

10.4. Jei Sutartyje numatytas Sutarties įsipareigojimų vykdymas etapais, Pirkėjas pasirašo perdavimo - priėmimo aktą po kiekvieno įvykdyto etapo.

10.5. Po to, kai Teikėjas suteikia, o Pirkėjas priima visas Sutartyje numatytas Paslaugas ir Šalys sudaro tų Paslaugų perdavimo-priėmimo aktus, Šalys sudaro Sutarties Galutinį aktą, kuriuo patvirtina, kad Teikėjas tinkamai suteikė visas Sutartyje numatytas Paslaugas.

10.6. Pasirašydamas Paslaugų perdavimo-priėmimo aktus ir Galutinį aktą, Pirkėjas neprisiima jokios atsakomybės už Paslaugų suteikimo klaidas ar kitus trūkumus bei jų pasekmes.

10.7. Jeigu Teikėjo parengtuose Paslaugų rezultatuose ir sprendiniuose randama klaidų, neatitikimų ar kitokių trūkumų, tokios klaidos, neatitikimai ir trūkumai turi būti ištaisyti Teikėjo sąskaita per Pirkėjo nurodytą protingą terminą nepriklausomai nuo to, ar jie buvo rasti iki Paslaugų perdavimo-priėmimo akto arba Galutinio akto pasirašymo, ar vėliau.

## **11 straipsnis. Sutarties kaina**

11.1. Į Sutarties kainą įskaičiuotos visos Teikėjo su Paslaugų suteikimu susijusios tiesioginės ir netiesioginės išlaidos, įskaitant, bet neapsiribojant, įmonių pelno, pajamų ir kitus mokesčius, draudimo įmokas, autorinius atlyginimus, Teikėjo mokamus atlyginimus Subteikėjams, kelionės išlaidas, dokumentų ir raštų rengimo, kopijavimo, vertimo (įskaitant žodinį), brėžinių išlaidas, Paslaugų rezultatų klaidų, neatitikimų ir kitokių trūkumų taisymo ir visas kitas išlaidas, būtiną tinkamam ir aukštos kokybės Paslaugų suteikimui. Į Sutarties kainą taip pat įskaičiuotos visų susijusių darbų/paslaugų, nors tiesiogiai ir nenurodytų Sutartyje, tačiau reikalingų Sutarčiai tinkamai įvykdyti

(Techninėje specifikacijoje nurodytiems Paslaugų tikslams pasiekti), išlaidos. Teikėjas patvirtina, kad yra išnagrinėjęs ir išanalizavęs visą jam iki Sutarties pasirašymo pateiktą medžiagą, todėl naujai paaiškėjusios aplinkybės dėl IAE reaktorių, jų konstrukcijų ir sistemų, būsimos statybvietės ir aplinkinės teritorijos nebus laikomos pagrindu Sutarties kainos pakeitimui.

11.2. Jokie mokesčiai ar papildomos išlaidos nebus atlyginami.

11.3. Sutarties kaina negali būti keičiama dėl mokesčius reglamentuojančių įstatymų (išskyrus PVM) pasikeitimo. PVM apskaičiuojamas pagal tarifą, galiojantį Teikėjo atitinkamos PVM sąskaitos-faktūros išrašymo dieną ir mokamas pagal galiojančius teisės aktus.

11.4. Jei Sutarties vykdymo metu pasikeičia (padidėja ar sumažėja) PVM tarifas, Sutarties kaina su PVM atitinkamai didinama arba mažinama, jei pagal galiojančius teisės aktus Teikėjas privalo mokėti PVM.

11.5. Sutarties kainos perskaičiavimo formulė pasikeitus PVM tarifui:

$$S_n = A + \frac{S_s - A}{1 + \frac{T_s}{100}} \times \left(1 + \frac{T_n}{100}\right)$$

Sn - perskaičiuota Sutarties kaina su PVM;

Ss - Sutarties kaina su PVM iki perskaičiavimo;

A - įvykdytų sutartinių įsipareigojimų (suteiktų Paslaugų ir kt.) kaina (su PVM) iki perskaičiavimo;

Ts - senasis PVM tarifas (procentais);

Tn - naujasis PVM tarifas (procentais).

11.6. Sutarties kainos perskaičiavimas dėl PVM tarifo pasikeitimo atliekamas abipusiu rašytiniu Šalių susitarimu, kuris tampa neatsiejama Sutarties dalimi.

11.7. Sutarties kaina Sutartyje nustatyta tvarka gali būti peržiūrima ir indeksuojama pagal Bendrą darbo jėgos sąnaudų pagal NACE 2 red. European Union 27 countries indeksą, vertinant profesionalias, mokslines ir technines veiklas, atlygius ir atlyginimus (bendrai), perskaičiuotus sezoniškai ir kalendoriškai ([https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/LC\\_LCI\\_R2\\_Q\\_custom\\_4302787/default/table?lang=en](https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/LC_LCI_R2_Q_custom_4302787/default/table?lang=en)) (toliau – „Indeksas“) pokytį.

11.8. Dėl Indekso pokyčio Sutarties kainos perskaičiavimas atliekamas tokia tvarka ir sąlygomis:

11.8.1. Sutarties Specialiųjų sąlygų 2.4 punkte nustatyta tvarka pratęsus Paslaugų teikimo terminą, Sutarties kaina peržiūrima ne vėliau kaip per 28 (dvidešimt aštuonias) dienas nuo Sutarties pakeitimo dėl Paslaugų termino pratęsimo įsigaliojimo dienos.

11.8.2. Sutarties kainos indeksavimas atliekamas tik tuo atveju, jeigu Indekso pokytis sudaro 5 ir daugiau procentų nuo Sutarties įsigaliojimo dienos, o vėliau nuo paskutinio indeksavimo dienos.

11.8.3. Sutarties kainos indeksavimas atliekamas, kai Indekso reikšmė laikotarpio pabaigoje yra didesnė, nei laikotarpio pradžioje. Jei Indekso reikšmė laikotarpio pabaigoje yra mažesnė, nei Indekso reikšmė laikotarpio pradžioje, Sutarties kainos indeksavimas neatliekamas.

11.8.4. Indekso pokytis apskaičiuojamas pagal šią formulę:

$$K = \left( \frac{I_{Pb}}{I_{Pr}} - 1 \right) \times 100\%$$

kur

- K - Indekso pokytis procentais;
- $I_{Pr}$  - Indekso reikšmė laikotarpio pradžioje;
- $I_{Pb}$  - Indekso reikšmė laikotarpio pabaigoje.

11.8.5. Indekso pokytis apvalinamas dvejų skaičių po kablelio tikslumu.

11.8.6. Pirmą kartą perskaičiuojant Sutarties kainą Indekso reikšmė laikotarpio pradžioje laikoma Sutarties įsigaliojimo ketvirčio Indekso reikšmė, o Indekso reikšmė laikotarpio pabaigoje laikoma Sutarties pakeitimo dėl Paslaugų termino pratęsimo įsigaliojimo ketvirčio Indekso reikšmė. Vėlesnių perskaičiavimų atveju, Indekso reikšmė laikotarpio pradžioje yra tokia, kokia prieš tai buvo Indekso reikšmė laikotarpio pabaigoje (kaip nurodyta Sutarties kainos perskaičiavimo akte).

11.8.7. Pirkėjas atsakingas už Sutarties kainos perskaičiavimą bei numatomo pasirašyti perskaičiavimo akto parengimą.

11.8.8. Sutarties kainos pakeitimas dėl indeksavimo įforminamas rašytiniu Sutarties pakeitimu, kuris tampa neatskiriama Sutarties dalimi. Indeksuota Sutarties kaina įsigalioja nuo dienos, kai Sutarties pakeitimą pasirašo abiejų Šalių atstovai.

11.8.9. Sutarties kainos indeksavimas atliekamas pagal šią formulę:

$$S_N = (S_S - E) \times \left( 1 + \frac{K}{100} \right) + E$$

- $S_N$  - Nauja Sutarties kaina;
- $S_S$  - Esama Sutarties kaina;
- E - Įvykdytų įsipareigojimų dalis nuo Sutarties įsigaliojimo datos;
- K - Indekso pokytis procentais (iš paskutiniojo Sutarties kainos perskaičiavimo akto).

11.8.10. Tuo atveju, kai indeksuojama Sutarties kaina, atitinkamai perskaičiuojama ir kiekvienos iki indeksavimo momento nesuteiktos Specialiųjų sąlygų 4.3 punkte nurodytos Paslaugos kaina.

11.8.11. Indeksavimas netaikomas toms Paslaugoms, kurios buvo faktiškai suteiktos ir už kurias buvo sumokėta iki Sutarties kainos indeksavimo atlikimo.

11.8.12. Jei Teikėjas dėl savo kaltės vėluoja suteikti Paslaugas Sutarties Specialiųjų sąlygų 2 straipsnyje nustatytais terminais ir (arba) per bendrą Paslaugų suteikimo terminą, Sutarties kainos indeksavimas už uždelstas Paslaugas gali būti netaikomas.

## **12 straipsnis. Mokėjimų atlikimas**

12.1. Mokėjimai atliekami eurais.

12.2. Pirkėjas visas mokėtinas sumas moka pavedimu į Sutarties preambulėje Teikėjo nurodytą (-as) atsiskaitomąją (-ąsias) banko sąskaitą (-as) arba į Subteikėjo (-ų) nurodytą (-as) atsiskaitomąją (-ąsias) banko sąskaitą (-as), kai sudaroma tiesioginio atsiskaitymo sutartis su Subteikėju (-ais). Teikėjas raštu privalo informuoti Pirkėją apie atsiskaitomosios (-ųjų) sąskaitos (-ų) pasikeitimą. Teikėjas prisiima su tokiu nepranešimu susijusią ir iš to kylančią riziką.

12.3. Mokėjimai atliekami Sutarties specialiosiose sąlygose nustatyta tvarka ir terminais.

12.4. Pirkėjas turi teisę neatlikti mokėjimo, jei mokėjimo dokumentai neatitinka Sutartyje nustatytų reikalavimų.

12.5. E. sąskaitos teikiamos per sistemą „E. Sąskaita“ adresu <https://www.esaskaita.eu/> arba elektroninio dokumento forma el.paštu. Jei Teikėjas pateikia popierinę sąskaitą arba sąskaitą pateikia kitomis priemonėmis, laikoma, kad sąskaita nepateikta ir Pirkėjas turi teisę tokios sąskaitos neapmokėti.

12.6. Mokėtinos lėšos pervedamos į Teikėjo sąskaitą ne vėliau kaip per Sutarties Specialiosiose sąlygose nustatytą terminą nuo tos dienos, kai Pirkėjas gavo visus reikalavimus atitinkančius dokumentus. Sumokėjimo diena – diena, kai lėšos pervedamos iš Pirkėjo sąskaitos.

12.7. Palūkanos ir delspinigiai skaičiuojami nuo mokėjimo termino pasibaigimo dienos (ši diena neįskaitoma) iki dienos, kurią lėšos nurašomos nuo atitinkamos Šalies sąskaitos (ta diena neįskaitoma).

12.8. Pirkėjas, apmokėjęs Teikėjo sąskaitas, nepraranda teisės vėliau (t. y. po minėtų sąskaitų išrašymo ir (arba) jų apmokėjimo) pareikšti Teikėjui pretenzijas ir (arba) reikalavimus dėl atliktų Paslaugų kokybės ar Sutarties arba taikomų teisės aktų pažeidimų.

12.9. Jei nustatomi atliktų Paslaugų defektai ir trūkumai arba Sutarties vykdymo metu Teikėjas padaro nuostolių Pirkėjui ar tretiesiems asmenims, Pirkėjas turi teisę sulaikyti mokėjimus iki tol, kol Teikėjas ištaisys netinkamai (nekokybiškai) suteiktas Paslaugas, ar atlygins nuostolius, arba šioje Sutartyje nustatyta tvarka bus galutinai išspręstas Šalių ginčas dėl defektų ar nuostolių atlyginimo. Sustabdyti galima tik tokią mokėjimų sumą, kuri, Pirkėjo objektyviu vertinimu, yra reikalinga defektams pašalinti ir (arba) nuostoliams atlyginti.

12.10. Jei Pirkėjas Teikėjui sumokėjo daugiau nei jam priklauso pagal Sutartį, Teikėjas permokėtą sumą privalo grąžinti Pirkėjui per 45 dienas nuo reikalavimo grąžinti permoką gavimo.

12.11. Pirkėjas turi teisę vienašališkai išskaityti iš Teikėjui mokėtinos sumos visas delspinigių, baudų, nuobaudų, nuostolių atlyginimo sumas ir bet kokias kitas Teikėjo Pirkėjui mokėtinas sumas, taip pat gauti tokias sumas pasinaudojus Sutarties įvykdymo užtikrinimu.

12.12. Kai yra nustatytas ar įtariamas Pažeidimas, mokėjimai Pažeidimo nagrinėjimo laikotarpiui sustabdomi, Pirkėjui apie tai informuojant Teikėją raštu. Jei įtarimai apie Pažeidimą nepasitvirtina, mokėjimai vėl atnaujinami Pirkėjui pranešant raštu.

### **13 straipsnis. Sutarties įvykdymo ir išankstinio mokėjimo užtikrinimas**

13.1. Teikėjas įsipareigoja šiame straipsnyje nustatyta tvarka užtikrinti Sutarties įvykdymą ir išankstinį mokėjimą (jeigu taikoma) bei pateikti Pirkėjui Sutarties reikalavimus atitinkantį Sutarties įvykdymo ir išankstinio mokėjimo užtikrinimą (originalą). Šio straipsnio nuostatos, susijusios su išankstinio mokėjimo užtikrinimu, taikomos tik tuo atveju, jeigu Sutartyje numatyta, kad Teikėjui mokamas išankstinis mokėjimas.

13.2. Sutarties įvykdymas ir išankstinis mokėjimas užtikrinamas Lietuvos Respublikoje ar užsienio valstybėje registruoto banko pirmo pareikalavimo, neatšaukiama, besąlygine banko garantija, kurios suma yra ne mažesnė, nei Specialiosiose sąlygose nurodytas procentas nuo Sutarties kainos. Garantija turi būti parengta pagal Sutartyje nustatytą formą (Sutarties priedas Nr. 6). Garantija turi būti išduota lietuvių arba anglų kalba.

13.3. Bankas, išduodantis Sutarties įvykdymo arba išankstinio mokėjimo užtikrinimą, banko užtikrinimo išdavimo dieną turi turėti ne mažesnę kaip kredito agentūrų „Fitch Ratings“ ar „Standart & Poor's“ suteiktą „A-“ arba agentūros „Moody's“ suteiktą „A3“ ilgalaikio skolinimosi reitingą. Jei

finansų grupės bankui ar jo filialui nėra suteiktas atskiras skolinimosi reitingas, tokiu atveju pagrindinis finansų grupės bankas (t. y. tiesiogiai valdantis užtikrinimą išduodantį banką) užtikrinimo išdavimo dieną turi turėti ne mažesnius, nei aukščiau nurodyta reitingus. Pirkėjui pareikalavus, Teikėjas privalo pateikti atitinkamą dokumentą, įrodantį, kad Sutarties įvykdymo ar išankstinio mokėjimo užtikrinimo pateikimo dieną banko užtikrinimą išduodantis bankas turi atitinkamus reitingus.

13.4. Pirkėjui gavus informaciją, kad užtikrinimą išdavęs bankas nebeatitinka Sutartyje keliamų reikalavimų, arba tapo nemokus, ar neįvykdė įsipareigojimų Pirkėjui arba kitiems ūkio subjektams, ar netinkamai juos vykdė, Teikėjas įsipareigoja per 14 dienų nuo atitinkamo Pirkėjo reikalavimo gavimo pateikti kito, Sutartyje nustatytus reikalavimus atitinkančio, banko užtikrinimą. Šio reikalavimo neįvykdymas laikomas esminiu Sutarties pažeidimu ir Pirkėjas įgyja teisę vienašališkai nutraukti Sutartį bei reikalauti visų nuostolių atlyginimo.

13.5. Sutarties įvykdymo ir išankstinio mokėjimo užtikrinimas turi galioti ir būti vykdytinas visą Sutarties vykdymo laikotarpį iki bus sudaryti visų Paslaugų perdavimo-priėmimo aktai, Galutinis aktas ir priimtos visos Paslaugos ir 70 dienų po paskutinio Paslaugų perdavimo-priėmimo akto ir Galutinio akto sudarymo dienos. Jeigu Sutarties įvykdymo ar išankstinio mokėjimo užtikrinime nurodyta galiojimo data yra ankstesnė, negu aukščiau šioje pastraipoje nustatytas užtikrinimo galiojimo terminas, tai ne vėliau negu likus 28 dienoms iki užtikrinimo galiojimo pabaigos Teikėjas privalo pratęsti Sutarties įvykdymo ar išankstinio mokėjimo užtikrinimo galiojimo laiką ir pateikti Pirkėjui tai patvirtinantį dokumentą.

13.6. Perskaičiavus Sutarties kainą, ne vėliau kaip per 14 dienų nuo perskaičiavimo įforminimo Sutartyje nustatyta tvarka, atitinkamai pakeičiama Sutarties įvykdymo užtikrinimo suma.

13.7. Teikėjui pateikus raštišką prašymą, Sutarties įvykdymo ar išankstinio mokėjimo užtikrinimas per 30 dienų nuo Teikėjo prašymo gavimo dienos grąžinamas Teikėjui, jei jis laiku ir tinkamai įvykdė visus sutartinius įsipareigojimus arba jei užtikrinimo galiojimo terminas pasibaigė.

13.8. Sutarties įvykdymo užtikrinimas yra skirtas visų Teikėjo sutartinių įsipareigojimų vykdymui bei Pirkėjo tiesioginių bei netiesioginių nuostolių atlyginimui užtikrinti, įskaitant, bet neapsiribojant, palūkanų, delspinigių, baudų ar kito pobūdžio kompensacijų mokėjimui užtikrinti.

13.9. Pirkėjas turi teisę pasinaudoti Sutarties įvykdymo užtikrinimu ir pareikalauti visos Sutarties įvykdymo užtikrinimo sumos esant bet kuriai iš žemiau nurodytų aplinkybių:

- 13.9.1. Teikėjas nepratęsia Sutarties įvykdymo užtikrinimo galiojimo, kaip numatyta 13.5 punkte;
- 13.9.2. Teikėjas, gavęs Pirkėjo raštą, reikalaujantį įvykdyti neatliktus įsipareigojimus, tų įsipareigojimų neįvykdo per Pirkėjo rašte nurodytą terminą, o jei rašte terminas nenurodytas – per 28 dienas nuo Pirkėjo rašto gavimo dienos;
- 13.9.3. Teikėjas nesumoka sumos, kurią turi sumokėti Pirkėjui vadovaujantis Sutarties ar galiojančių teisės aktų nuostatomis, per 28 dienas po termino sumokėti tą sumą pabaigos;
- 13.9.4. susidaro aplinkybės, suteikiančios Pirkėjui teisę vadovaujantis 22.3 arba 22.4 punktais nutraukti Sutartį, neatsižvelgiant į tai, buvo ar nebuvo įteiktas išpėjimas dėl nutraukimo. Tokiu atveju Pirkėjas, kaip netesybas pagal Sutartį, turi teisę pareikalauti visos Sutarties įvykdymo užtikrinimo sumos;
- 13.9.5. yra kitos Sutartyje numatytos aplinkybės.

13.10. Jei Pirkėjas pasinaudoja Sutarties įvykdymo užtikrinimu, Teikėjas, siekdamas toliau vykdyti Sutarties įsipareigojimus, privalo per 14 dienų nuo Pirkėjo pranešimo apie pasinaudojimą Sutarties įvykdymo užtikrinimu išsiuntimo dienos pateikti Pirkėjui naują Sutarties įvykdymo užtikrinimą, atitinkantį Sutarties sąlygas.

13.11. Pirkėjas turi teisę pasinaudoti išankstinio mokėjimo užtikrinimu, jei, nutraukus Sutartį, Teikėjas Sutartyje nustatyta tvarka negrąžina Pirkėjui gauto išankstinio mokėjimo.

#### **14 straipsnis. Kitos Šalių teisės ir pareigos**

14.1. Teikėjas, teikdamas Paslaugas bei vykdydamas kitas Sutartyje numatytas pareigas, įsipareigoja:

- 14.1.1. vykdyti visus pagrįstus ir protingus Pirkėjo Nurodymus ir reikalavimus, susijusius su Sutarties vykdymu;
- 14.1.2. tinkamai, kokybiškai ir profesionaliai suteikti visas Sutartyje numatytas Paslaugas sutartais terminais (arba anksčiau) ir už sutartą kainą;
- 14.1.3. teikti Paslaugas vadovautis Lietuvos Respublikos, ES ir kituose teisės aktuose nustatytais branduolinės saugos, radiacinės saugos, kokybės, saugumo, sveikatos, higienos, aplinkosaugos, teritorijų planavimo, techniniais reikalavimais, reikalavimais medžiagoms, konstrukcijoms bei kitais paslaugų teikimui taikytiniais reikalavimais;
- 14.1.4. užtikrinti, kad Paslaugų rezultatai atitiktų Sutartyje nustatytus reikalavimus, Pirkėjo nustatytus galiojantiems teisės aktams neprieštaraujančius reikalavimus ir taikytinus teisės aktų reikalavimus, būtų tinkami ir pakankami tolesniems IAE reaktorių išmontavimo projektavimo darbams atlikti;
- 14.1.5. savo sąskaita, nepagrįstai nedelsdamas, pataisyti Paslaugų ir jų rezultatų klaidas ir neatitikimus, taip pat pagal Pirkėjo pateiktas pagrįstas pastabas ištaisyti klaidas, pašalinti neatitikimus. Teikėjas pripažįsta, kad Pirkėjas turi teisę pateikti pastabas, pagrįstas Techninės patiriamosios grupės ir (arba) Techninės paramos grupės ir (arba) Reguluojančių institucijų ir (arba) kitų kompetentingų institucijų nuomone ar pasiūlymais;
- 14.1.6. siūlyti ekonomiškai naudingus Pirkėjui sprendinius, atsižvelgiant į kituose panašiuose projektuose sukauptą savo patirtį. Tuo atveju, jei Teikėjui kyla abejonų dėl tam tikro sprendinio optimalumo Pirkėjui, Teikėjas turi teisę kreiptis į Pirkėją dėl tokio sprendinio suderinimo, o Pirkėjas įsipareigoja pareikšti savo nuomonę per protingą terminą;
- 14.1.7. dalyvauti bendruose Pirkėjo ir Teikėjo su Paslaugų teikimo klausimais susijusiuose susirinkimuose;
- 14.1.8. nedelsiant įspėti Pirkėją apie bet kokias aplinkybes ir kliūtis, kurios gali trukdyti laiku ir tinkamai suteikti Paslaugas, taip pat įspėti Pirkėją, jeigu jo nurodymai ar reikalavimai kelia grėsmę Paslaugų kokybei ir saugumui arba pažeidžia galiojančių teisės aktų reikalavimus;
- 14.1.9. užtikrinti, kad Paslaugas teiktų tik Ekspertai ir (ar) Subteikėjai, arba šiuos Ekspertus ar Subteikėjus Sutartyje nustatyta tvarka pakeitę ir jiems pagal Pirkimo dokumentus ir Sutartį taikomus reikalavimus atitinkantys asmenys;
- 14.1.10. užtikrinti, kad Sutarties sudarymo metu ir visą jos galiojimo laikotarpį Teikėjas, Ekspertai ir kiti Teikėjo Paslaugų vykdymui pasitelkiami asmenys (tiek fiziniai, tiek juridiniai) turėtų visas reikalingas ir galiojančias licencijas, leidimus, kvalifikacijos atestatus, teisės pripažinimo dokumentus, pritarimus bei įgaliojimus, kurie yra privalomi teikiant tokio pobūdžio Paslaugas;

14.1.11. bendradarbiauti su Reguluojančiomis institucijomis, Technine patariamąja grupe, Technine paramos grupe bei kompetentingomis Lietuvos ir ES institucijomis, įskaitant ir CPVA, atliekančiomis ES fondų lėšų naudojimo priežiūrą;

14.1.12. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose teisės aktuose.

14.2. Teikėjas garantuoja savo ir Subteikėjų pagal Sutartį teikiamų Paslaugų kokybę ir užtikrina Paslaugų ir jų rezultatų realizavimo/įgyvendinimo galimybę.

14.3. Teikėjas viso Sutarties vykdymo laikotarpio metu privalo užtikrinti, kad Teikėjo (jeigu Teikėjas yra jungtinės veiklos partneriai – visų partnerių) akcininkai (dalininkai, kiti kontroliuojantys asmenys), vadovai, Paslaugų teikimui vadovaujantys asmenys, visi Ekspertai ir Subteikėjai, kuriems Sutarties vykdymo metu suteikiama teisė be palydos pateikti į Lietuvos Respublikos Vyriausybės tinkamai nustatytus kaip svarbius nacionaliniam saugumui užtikrinti objektus atitiktų Lietuvos Respublikos nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos įstatymo ir kitų panašių teisės aktų reikalavimus. Jeigu Sutarties vykdymo metu paaiškėja, kad kuris nors iš Teikėjo Paslaugų teikimui vadovujančių asmenų, Ekspertų ar Subteikėjų tapo neatitinkančiu minėtų reikalavimų, Teikėjas privalo nedelsiant, ne vėliau kaip per 21 dieną, pasiūlyti Pirkėjui kandidatą, kuris pakeistų tokį netinkamą asmenį. Siūlydamas kandidatą netinkamam asmeniui pakeisti, Teikėjas privalo pateikti dokumentus (užtikrinti jų pateikimą), reikalingus atlikti siūlomo asmens nacionalinio saugumo interesų atitikimo patikrą bei patvirtinančius tokio asmens atitikimą kitiems Sutarties arba teisės aktų reikalavimams (jei taikoma). Teikėjas šiame punkte nustatyta tvarka ir vadovaujantis kitais Sutarties reikalavimais (jei taikoma) turi teisę pakeisti Paslaugų teikimui vadovujančius asmenis, Ekspertus ar Subteikėjus arba dėl kitų priežasčių pasitelkti naujus tokius asmenis. Keisdamas esamus ar pasitelkdamas naujus atitinkamus asmenis, Teikėjas privalo įsivertinti, kad Pirkėjo sprendimui dėl keičiamo ar naujai pasitelkiamo asmens atitikties nacionalinio saugumo interesams gali prireikti 30-40 dienų ir Teikėjas prisiima visą su tuo susijusią riziką, įskaitant, bet neapsiribojant, Paslaugų teikimo terminų pradelimą.

14.4. Teikėjas, vykdydamas Sutartį (teikdamas Paslaugas), be atskiro rašytinio Pirkėjo pavedimo neturi teisės sudaryti jokių sutarčių Pirkėjo vardu ar jį atstovaudamas. Jei Teikėjas sudarys tokią sutartį, ji bus negaliojanti ir Pirkėjui nesukels jokių teisių ar pareigų. Teikėjas, prieš Pirkėjo vardu vykdydamas veiksmus, kurie gali sukelti Pirkėjui finansinius įsipareigojimus, turi gauti išankstinį raštišką Pirkėjo pritarimą.

14.5. Jeigu Teikėjas be išankstinio Pirkėjo sutikimo, leidimo ar įgaliojimo negali gauti atitinkamo leidimo ar kitokio dokumento, būtino Sutarties tinkamam vykdymui, tuomet, Teikėjui paprašius ir, laikantis teisės aktų reikalavimų, Pirkėjas privalo suteikti pastarajam atitinkamą sutikimą, įgaliojimą ar kitą dokumentą, kurį gali pateikti tik Pirkėjas ir kuris protingai yra būtinas, kad Teikėjas galėtų tinkamai vykdyti savo įsipareigojimus pagal Sutartį.

14.6. Teikėjas, bet kuris iš Subteikėjų ir/arba Ekspertų privalo visada elgtis garbingai ir nešališkai, vengti realių ir potencialių interesų konfliktų bei laikytis taikomo elgesio kodekso ir profesinės etikos standartų. Teikėjas, bet kuris iš Subteikėjų ir/arba Ekspertų jokia forma negali dalyvauti Techninės paramos grupės arba Techninės patiriamosios grupės veikloje arba valdant bet kokias sutartis ar vertinant bet kokius dokumentus ar kitus rezultatus, už kurių vykdymą ar rengimą Teikėjas yra atsakingas pagal Preliminariąją sutartį ir (arba) šią Sutartį. Kilus interesų konflikto rizikai, Teikėjas privalo nedelsdamas informuoti Pirkėją, pateikti visus turimus su šia rizika susijusius duomenis ir imtis visų priemonių, tame tarpe atitinkamų Ekspertų ar kitų Teikėjo atstovų pašalinimo, kad būtų išvengta interesų konflikto iki Pirkėjas patvirtina, kad susidariusiu atveju interesų konflikto nebėra. Pirkėjui nusprendus, kad yra interesų konfliktas, Pirkėjas nedelsdamas apie tai informuoja Teikėją ir

nurodo priemones, kurių reikia imtis siekiant užkirsti kelią interesų konfliktui, įskaitant galimą įpareigojimą pakeisti Ekspertą. Jei Teikėjas nevykdo šių įsipareigojimų arba negali užkirsti kelio interesų konfliktui, Pirkėjas turi teisę nutraukti sutartį.

14.7. Teikėjas negali priimti jokio kito apmokėjimo, susijusio su Sutartimi, išskyrus nustatytą Sutartyje. Teikėjui, Ekspertams ir Subteikėjams draudžiama užsiimti veikla ar naudotis pranašumais, nederančiais su Teikėjo įsipareigojimais Pirkėjui.

14.8. Vykdydami Sutartį Teikėjas, Ekspertai ir Subteikėjai privalo laikytis visų taikomų teisės aktų, taisyklių ir tvarkų reikalavimų.

14.9. Nuo Sutarties sudarymo dienos Šalys viena kitai pateiks operatyvius rašytinius pranešimus apie tai, kad atsirado ar egzistuoja bet koks įvykis, sąlyga ar aplinkybė, kuri gali paveikti Sutartį ar sąlygoti jos pažeidimą. Šalys susitaria, kad kiekviena iš jų visada veiks viena kitos atžvilgiu geranoriškai ir dės visas protingas pastangas, kad būtų laikomasi Sutarties sąlygų.

### **15 straipsnis. Intelektinės ir pramoninės nuosavybės teisės**

15.1. Teikėjas Pirkėjo nuosavybėn perleidžia visas turtines teises į intelektinės nuosavybės objektus, kurie bus sukurti vykdant šią Sutartį (įskaitant, bet neapsiribojant, brėžinius, eskizus, modelius, specifikacijas, ataskaitas, programinę įrangą, duomenų bazes ir kitus kūrinius ir (arba) jų dalis).

15.2. Atlyginimas Teikėjui už autorių turtinių teisių ir kitos intelektinės nuosavybės teisių į intelektinę nuosavybę suteikimas Pirkėjui yra įskačiuojamas į Sutarties kainą.

15.3. Tuo atveju, jeigu Teikėjo intelektinę nuosavybę sudaro skaitmeninės rinkmenos, kompiuterinės programos ar kitos programinės įrangos formos, Pirkėjas įgyja teisę naudotis jomis naudodamasis bet koku kompiuteriu. Šalys aiškiai sutaria, kad jei Paslaugoms teikti naudojamos standartinės programos, programinė įranga ir sprendiniai, intelektinės nuosavybės teisės ir šaltinio kodai Pirkėjui neperduodami, tačiau jei teikdamas Paslaugas Teikėjas atlieka šių programų, programinės įrangos ar sprendimų pritaikymus, modifikacijas ar kitus pakeitimus, Pirkėjui perduodamos teisės į visus tokius intelektinės nuosavybės rezultatus ir atitinkamus šaltinio kodus. Pirkėjui yra perduodamos teisės keisti, koreguoti, adaptuoti, atkartoti, atgaminti ar kitaip perdirbti jam perduodamus intelektinės nuosavybės objektus bet kokia forma ar būdu įgyvendinant bet kuriuos Pirkėjo ar kitų asmenų projektus viso pasaulio teritorijoje.

15.4. Pirkėjas turi teisę be jokio papildomo Teikėjo sutikimo, savo nuožiūra bet kokia forma ar būdu bet kokiam kitam Pirkėjo ar kitų asmenų projektui, be jokio laiko ir teritorijos apribojimų, nemokėdamas jokio papildomo atlygio Teikėjui, bet kokia forma ar bet kokiomis priemonėmis atgaminti kūrinį, skelbti kūrinį, versti kūrinį, modifikuoti, koreguoti, atkartoti, pritaikyti ar kitaip perdirbti kūrinį, pakeisti Teikėjo arba jo vardu parengtą visą ir bet kurią dokumentaciją, taip pat visus kitus darbus, kurie yra Paslaugų suteikimo rezultatas, vykdyti arba pavesti tretiesiems asmenims Paslaugų rezultatų pagrindu vykdyti bet kokį projektavimą, rengti darbo projektus pagal Teikėjo parengtus techninius projektus, keisti Teikėjo parengtus projektus, vykdyti Teikėjo parengtų projektų vykdymo priežiūrą bei įgyvendinimą (statybą, rekonstravimą, remontą, eksploatavimą, pertvarkymą, griovimą, ir pan.), įskaitant IAE reaktorių išmontavimo projektavimo ir IAE reaktorių išmontavimo darbus, atliekų tvarkymo įrenginių projektavimo, statybos, paleidimo ir eksploatavimo darbus, bet tuo neapsiribojant. Pirkėjas turi teisę savo nuožiūra perleisti šį sutikimą tretiesiems asmenims ir tam nereikia Teikėjo atskiro sutikimo.

15.5. Pirkėjas turi teisę naudotis Teikėjo parengtais ir Pirkėjui perduotais dokumentais, perduota informacija ir kitais perduotais Paslaugų rezultatais be išankstinio Teikėjo ar trečiųjų šalių,

prisidėjusių kuriant intelektinę nuosavybę, sutikimo. Teikėjas sutinka ir užtikrina, kad kūrinį ir (arba) jų dalių, sukurtų vykdant Sutartį, autoriai neprieštaraus, jeigu Pirkėjas nenurodys jų vardo, pavardės ar Teikėjo pavadinimo. Teikėjas užtikrina, kad Pirkėjas, naudodamasis jam Teikėjo perduotais intelektinės nuosavybės objektais, yra apsaugotas nuo trečiųjų asmenų pretenzijų dėl intelektinės nuosavybės objektų naudojimo. Teikėjui tenka visa atsakomybė, jeigu vykdant Sutartį Teikėjas ar jo samdyti asmenys pažeidžia trečiųjų asmenų autorių teises ar kitas intelektinės nuosavybės teises. Tokiu atveju Teikėjas privalo nedelsiant savo sąskaita pašalinti tokius pažeidimus ir atlyginti visas Pirkėjo dėl to patirtas išlaidas.

15.6. Teikėjas įsipareigoja atlyginti Pirkėjui nuostolius, patirtus dėl bet kokių trečiųjų šalių reikalavimų atsirandančių dėl patento savininko (vartotojo) teisės, prekių ženklo, pramoninio dizaino (registruojamos arba ne) savininko (naudotojo) teisės, kylančios iš paraiškų bet kurioms minėtoms teisėms įregistruoti, autorių teisės, duomenų bazių gamintojų (*sui generis*) teisės, įmonių, bendrovių, organizacijų, verslo pavadinimų savininkų ir kitų panašių teisių ar įsipareigojimų, nepriklausomai nuo to, ar jie registruoti Lietuvoje, ar kitose šalyse, ar neregistruotini, išskyrus atvejus, kai atitinkamas pažeidimas atsiranda dėl Pirkėjo kaltės.

15.7. Teikėjas atsako už visus nuostolius, teisių pažeidimus, jei vykdant Sutartį bus pažeistos trečiųjų asmenų autorių teisės ar kitos teisės į intelektinės nuosavybės objektus. Teikėjo atsakomybė tretiesiems asmenis neribojama.

15.8. Teikėjas pasilieka intelektinės nuosavybės teises į bet kokią anksčiau egzistuojančią intelektinės nuosavybės medžiagą (dizainą, technologiją, praktinę patirtį ar kitą intelektinės nuosavybės objektą), kuri egzistavo iki Sutarties įsigaliojimo dienos (toliau – „Esamos teisės“). Teikėjas suteikia Pirkėjui nemokamą, neišskirtinę ir neatšaukiamą licenciją naudotis Esamomis teisėmis, kurios gali būti naudojamos Pirkėjo visais būdais, nurodytais Sutartyje. Pagal šią Sutartį Pirkėjui suteikiamos Esamų teisių licencijos apima teritorijas visame pasaulyje, bet tik veiklai, susijusiai su IAE eksploatavimo nutraukimu. Visos Esamų teisių licencijos perduodamos Pirkėjui nuo to momento, kai Pirkėjas pasirašo Paslaugų perdavimo-priėmimo aktas pagal Sutarties sąlygas. Pirkėjas gali perduoti ir sublicencijuoti Esamų teisių licenciją asmenims ir subjektams, dirbantiems ar bendradarbiaujantiems su juo, įskaitant rangovus ir subrangovus, nesvarbu, ar tai būtų juridiniai ar fiziniai asmenys, bet tik IAE eksploatavimo nutraukimo tikslais.

15.9. Teikėjas turi sudaryti visų Esamų teisių į Paslaugų rezultatus ar jų dalis sąrašą, nurodant teisių savininkų identifikacinius duomenis. Jei nėra Esamų teisių į Paslaugų rezultatus, Teikėjas turi pateikti tai patvirtinančią deklaraciją. Teikėjas privalo pateikti šį sąrašą ar deklaraciją Pirkėjui kartu su Paslaugų perdavimo-priėmimo aktu. Pirkėjo prašymu Teikėjas, be visų Esamų teisių į Paslaugų rezultatus sąrašo, turi pateikti įrodymus, kad jis turi nuosavybės teises arba teises naudotis visomis išvardytomis Esamomis teisėmis. Pirkėjas gali pareikalauti šių įrodymų net pasibaigus šiai Sutarčiai. Įrodymų pateikimas neatleidžia Teikėjo nuo atsakomybės, jei nustatoma, kad jis neturi reikiamų teisių, nepaisant to, kada ir kas atskleidžia šį faktą. Jei Teikėjas nepateikia Pirkėjui įtikinamų įrodymų, kaip nurodyta šiame punkte, Pirkėjas turi teisę atmesti Teikėjo prašymą pasirašyti Paslaugų perdavimo-priėmimo aktą pagal Sutarties 10.2.2 punktą.

15.10. Esamų teisių buvimas Paslaugų rezultatuose negali trukdyti skelbti Paslaugų rezultatus, juos versti ar naudoti tolesniems IAE eksploatavimo nutraukimo etapams.

## **16 straipsnis. Dokumentų saugojimas ir tikrinimas**

16.1. Visi patirtas išlaidas pagal šią Sutartį patvirtinantys dokumentai turi būti saugomi 10 metų nuo galutinio mokėjimo pagal Sutartį.

16.2. Teikėjas privalo leisti Sutarties vykdymą finansuojančiai, prižiūrinčiai arba kitai institucijai, įskaitant CPVA, kompetentingoms Lietuvos valstybinės ar vietos savivaldos valdžios institucijoms, ES institucijoms tikrinti Teikėjo buhalterinę apskaitą ir dokumentus, susijusius su Sutarties vykdymu, taip pat leisti tokios institucijos ar Pirkėjo paskirtiems auditoriams atlikti auditą arba kitiems specialistams atlikti tokių dokumentų ir informacijos patikrinimą. Ši teisė tikrinti galioja 10 metų nuo Sutarties įvykdymo. Teikėjas užtikrina, kad šiame punkte nustatyta tvarka ir sąlygomis tą pačią patikrinimo teisę užtikrina ir Subteikėjai.

16.3. Teikėjas įsipareigoja atskleisti visą savo Konfidencialią informaciją ir kitą informaciją tikrinantiems arba audituojantiems asmenims, kurios tokiems asmenims protingai reikia įsitikinti, kad Teikėjas nepažeidžia Sutarties ar taikytinų teisės aktų. Laikoma, kad tokių patikrinimų ir auditų išlaidos yra įskaičiuotos į Sutarties kainą.

16.4. Pirkėjas įsipareigoja saugoti Teikėjo Konfidencialią informaciją, kurią Pirkėjas sužinojo tokių patikrinimų ar auditų metu, tačiau Pirkėjas neatsako už kitų asmenų (pvz., patikrinimus ar auditus atliekančių asmenų) konfidencialumo įsipareigojimus ir jų vykdymą.

## **17 straipsnis. Konfidencialumas**

17.1. Teikėjas įsipareigoja atskleisti Pirkėjui visą savo Konfidencialią informaciją ir kitą informaciją, kurios Pirkėjui protingai reikia įsitikinti, kad Teikėjas nepažeidžia Sutarties ar taikytinų teisės aktų.

17.2. Pirkėjas įsipareigoja atskleisti Teikėjui visą savo Konfidencialią informaciją ir kitą informaciją, kurios Teikėjui protingai reikia tinkamam Sutarties vykdymui.

17.3. Šalis įsipareigoja laikytis konfidencialumo ir be rašytinio kitos Šalies sutikimo neatskleisti tos Šalies Konfidencialios informacijos jokiems tretiesiems asmenims, išskyrus Sutartyje numatytus atvejus. Šalis įsipareigoja laikytis konfidencialumo įsipareigojimo ir pasibaigus Sutarčiai.

17.4. Teikėjas įsipareigoja nenaudoti Pirkėjo Konfidencialios informacijos jokiems kitiems tikslams, išskyrus savo įsipareigojimų pagal Sutartį vykdymui ir, Pirkėjui pareikalavus, grąžinti arba sunaikinti visus iš Pirkėjo gautus dokumentus, taip pat visas Pirkėjo Konfidencialios informacijos kopijas ar dublikatus.

17.5. Šalis gali atskleisti kitos Šalies Konfidencialią informaciją šiais atvejais:

17.5.1. Konfidencialios informacijos atskleidimas yra būtinas tinkamam Šalies įsipareigojimų, prisiimtų pagal Sutartį, vykdymui ir (arba) Sutartyje numatytų teisių įgyvendinimui (tačiau tokiu atveju informaciją galima atskleisti tik ta apimtimi, kiek tai reikalinga minėtų įsipareigojimų vykdymui arba teisių įgyvendinimui);

17.5.2. Konfidencialią informaciją būtina atskleisti vadovaujantis teisės aktų reikalavimais, tame tarpe, kai bet kuri kompetentinga institucija teisėtai to pareikalauja.

17.6. Šalis atsako:

17.6.1. už bet kokią neteisėtą, įskaitant atsitiktinį, kitos Šalies Konfidencialios informacijos ar bet kurios jos dalies atskleidimą ar perdavimą arba Konfidencialios informacijos neteisėtą naudojimą;

- 17.6.2. už tai, kad nesiėmė visų protingų veiksmų, kad išlaikytų ir apsaugotų kitos Šalies Konfidencialią informaciją ar bet kurią jos dalį, užkirstų kelią tolesniam jos neteisėtam atskleidimui, perdavimui ar naudojimui;
- 17.6.3. už tai, kad nesiėlgė tinkamai, laikantis bet kokių kitų konfidencialumo ar kitokių įsipareigojimų, nustatytų ir reglamentuojamų šioje Sutartyje.
- 17.7. Šaliai pažeidus Sutartyje numatytus konfidencialumo įsipareigojimus, ji įsipareigoja sumokėti kitai Šaliai Specialiųjų sąlygų 6.4 punkte nustatytą baudą ir kompensuoti nuostolius, viršijančius mokėtiną baudą.

## **18 straipsnis. Šalių pareiškimai ir garantijos**

- 18.1. Kiekviena iš Šalių pareiškia ir garantuoja kitai Šaliai, kad:
- 18.1.1. Šalis yra tinkamai įsteigta ir veikia pagal jos įsteigimo valstybės įstatymus;
  - 18.1.2. teisėtai priimti ir galioja visi būtini sprendimai, gauti leidimai bei sutikimai, taip pat teisėtai atlikti ir galioja kiti teisiniai veiksmai, reikalingi Sutarties sudarymui, galiojimui ir vykdymui;
  - 18.1.3. sudarydama Sutartį, Šalis nevirsija savo kompetencijos ir nepažeidžia jai taikomų įstatymų, kitų privalomų teisės aktų, teismo sprendimų, administracinių aktų, sutarčių ar kitų prievolių pagal taikomą privatinę teisę, viešąją teisę, Europos Sąjungos teisę arba tarptautinę teisę;
  - 18.1.4. Šalis yra moki ir finansiškai pajėgi vykdyti Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus;
  - 18.1.5. Šalies atstovas turi visus reikiamus įgaliojimus pasirašyti Sutartį;
  - 18.1.6. Šalies atstovas, sudarydamas ir pasirašydamas Sutartį, nepažeidžia Šalies įstatų ir kitų vidaus dokumentų, Šalies valdymo ir kitų organų ir (arba) kreditorių teisių ir teisėtų interesų, sudarydamas Sutartį jis Šalies ir Šalies organų narių, kreditorių atžvilgiu veikia sąžiningai ir protingai;
  - 18.1.7. Šalis įvertino visas aplinkybes, turinčias esminės reikšmės Sutarties sudarymui ir jos vykdymui; nė viena iš Sutartyje nurodytų sąlygų ir aplinkybių neturi neigiamos įtakos Šalies valiai sudaryti Sutartį tokiomis sąlygomis, kurios nurodytos Sutartyje, ir vykdyti iš Sutarties kylančius įsipareigojimus;
  - 18.1.8. Sutartis sudaroma vadovaujantis sąžiningumo, protingumo, teisingumo ir Šalių lygiateisiškumo principais, nenaudojant apgaulės ar spaudimo. Šalys atskleidė viena kitai visą turinčią esminės reikšmės Sutarties sudarymui ir jos vykdymui joms žinomą informaciją;
  - 18.1.9. visi Šalies pareiškimai ir garantijos yra išsamūs ir nepalieka nutylėtų jokių aplinkybių, dėl kurių šie pareiškimai ar garantijos būtų negaliojantys.
- 18.2. Be 18.1 punkte pateiktų pareiškimų ir garantijų, Teikėjas papildomai pareiškia ir garantuoja Pirkėjui, kad:
- 18.2.1. Teikėjas turi galiojančius ir teisėtus visus teisės aktuose numatytus leidimus, kvalifikacijos atestatus, teisės pripažinimo dokumentus, licencijas savo veiklai, dėl kurios ir yra sudaroma Sutartis;
  - 18.2.2. Teikėjas ir Ekspertai atitinka teisės aktuose nustatytus reikalavimus ir turi galiojančius bei teisėtus visus teisės aktuose numatytus leidimus, kvalifikacijos atestatus, teisės pripažinimo dokumentus, licencijas savo veiklai, dėl kurios ir yra sudaroma Sutartis.

## **19 Straipsnis. Šalių atsakomybė**

19.1. Šią Sutartį pažeidusi Šalis privalo atlyginti Sutarties pažeidimu kitai Šaliai padarytus nuostolius, nepriklausomai nuo to, ar nuostoliai atsirado Sutarties vykdymo metu ar jai pasibaigus. Atlyginami tik tiesioginiai nuostoliai, išskyrus Sutartyje ir taikomuose teisės aktuose nustatytas išimtis. Didžiausia nuostolių suma yra apribojama Sutarties kainos dydžiu, išskyrus šios Sutarties 15 straipsnyje ir taikomuose teisės aktuose nustatytas išimtis. Atsakomybės apribojimai netaikomi, kai padaroma žala (nuostoliai) tretiesiems asmenims, įskaitant atvejus, jeigu vienos Šalies padarytą žalą tretiesiems asmenims atlygina kita Šalis.

19.2. Teikėjas atsako už netinkamą Paslaugų rezultatą sudarančių dokumentų parengimą, taip pat už netinkamai parengtų Paslaugų rezultatą sudarančių dokumentų bei už darbų (dokumentų) trūkumus, kurie buvo nustatyti darbų pagal Paslaugų rezultatą vykdymo metu ar priimant projektavimo darbų rezultatą.

19.3. Teikėjas yra atsakingas už visų Paslaugų, kurias jis ir (arba) jo pasamdyti tretieji asmenys suteikė vykdydami Sutartį, kokybę, taip pat už tokių Paslaugų bei jų rezultatų atitikimą galiojantiems teisės aktams ir standartams. Teikėjas yra atsakingas už jo pasitelktų asmenų, autorių ir Subteikėjų, teikiančių Sutartyje numatytas Paslaugas, Pirkėjui padarytą žalą.

19.4. Jei Teikėjas ne dėl Pirkėjo kaltės nevykdo sutartinių įsipareigojimų ar jų dalies Sutartyje nustatytais terminais, Pirkėjas turi teisę be oficialaus įspėjimo ir neapribodamas kitų savo teisių gynimo būdų pradėti skaičiuoti Sutarties Specialiosiose sąlygose nustatyto dydžio delspinigius nuo neįvykdytų ir (arba) netinkamai įvykdytų sutartinių įsipareigojimų ar jų dalies kainos už kiekvieną termino praleidimo dieną, neviršijant 10 procentų Sutarties kainos, nurodytos Sutarties Specialiųjų sąlygų 4.3 punkte.

19.5. Jei apskaičiuoti delspinigiai viršija 10 procentų Sutarties kainos, Pirkėjas, prieš tai raštu įspėjęs Teikėją ir be atskiro Teikėjo sutikimo, turi teisę:

- 19.5.1. išskaičiuoti delspinigių sumą iš Teikėjui mokėtinų sumų ir (arba);
- 19.5.2. pasinaudoti Sutarties įvykdymo užtikrinimu ir (arba);
- 19.5.3. nutraukti Sutartį.

19.6. Delspinigiai už Paslaugų vėlavimą numatyti ir kaip Teikėjo prievolių savalaikio įvykdymo užtikrinimo priemonė, ir kaip Pirkėjo patirtų minimalių nuostolių dėl to, kad Paslaugos nebuvo suteiktos laiku, atlyginimo būdas.

19.7. Jei vadovaujantis Sutartimi ir jos priedais nėra galimybės nustatyti neįvykdytų ir (arba) netinkamai įvykdytų sutartinių įsipareigojimų ar jų dalies kainos, arba Sutarties objektas yra nedalomas, tai yra objekto dalis ar įvykdytų įsipareigojimų dalis negali atlikti Pirkėjui reikalingų funkcijų, delspinigiai skaičiuojami nuo Sutarties kainos, nurodytos Sutarties Specialiųjų sąlygų 4.3 punkte.

19.8. Delspinigiai už vėlavimą neskaičiuojami ir netaikomi tuo atveju, jeigu Teikėjas vėlavo suteikti Paslaugas dėl priežasčių, už kurias Teikėjas neatsako.

19.9. Šalis, laiku neįvykdžiusi Sutartyje numatytos piniginės prievolės, už kiekvieną vėlavimo dieną moka kitai Šaliai Specialiosiose sąlygose numatyto dydžio delspinigius už kiekvieną vėlavimo dieną.

19.10. Nutraukus Sutartį 22.3 punkte arba 22.4 punkte nurodytais atvejais, Pirkėjas turi teisę pareikalauti visos Sutarties įvykdymo užtikrinimo sumos.

19.11. Netesybų (delspinigių ir (arba) baudų) arba palūkanų sumokėjimas neatleidžia Šalių nuo pareigos vykdyti Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus.

19.12. Šalys susitaria, kad Sutartyje numatytos netesybos ir kompensacijos yra laikomos minimaliais ir Šalių individualiai aptartais teisingumo, protingumo, sąžiningumo principus atitinkančiais nuostoliais.

## **20 straipsnis. Nenugalima jėga (*force majeure*)**

20.1. Šalis nėra laikoma atsakinga už bet kokių ar dalinių įsipareigojimų pagal Sutartį neįvykdymą, jeigu Šalis įrodo, kad tai įvyko dėl aplinkybių, kurių Šalis negalėjo kontroliuoti ir protingai numatyti Sutarties sudarymo metu, ir negalėjo užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui bei nebuvo prisiėmusi tokių aplinkybių atsiradimo rizikos. Nenugalima jėga (*force majeure*) nelaikoma tai, kad rinkoje nėra reikalingų prievolei vykdyti prekių, Sutarties šalis neturi reikiamų finansinių išteklių arba skolininko kontrahentai pažeidžia savo prievoles.

20.2. Esant nenugalimos jėgos aplinkybėms, Šalys teisės aktuose nustatyta tvarka yra atleidžiamos nuo atsakomybės už Sutartyje numatytų prievolių neįvykdymą, dalinį neįvykdymą arba netinkamą įvykdymą, Sutarties vykdymas yra stabdomas, o įsipareigojimų vykdymo terminas atitinkamai pratęsiamas.

20.3. Įvertinus gerai žinomas rizikas, susijusias su pasikartojančių ligų, įskaitant, bet neapsiribojant koronaviruso infekciją (COVID-19), plitimu ir priemonės, kurių buvo imtasi asmens sveikatai užtikrinti, Šalys veikia laikydamosi privalomų valstybės ir savivaldybių institucijų sprendimų (aktų), įskaitant kitus juos įgyvendinant priimtus sprendimus (aktus), kuriais taikomi apribojimai normaliam Šalių veiklos organizavimui. Šalys susitarė ir patvirtino, kad Teikėjas, atsižvelgdamas į valstybės ir savivaldybių institucijų veiksmus (aktus), taip pat į kitas susijusias ar dėl to susidarancias aplinkybes ir sprendimus, kuriais nustatomos proporcingos priemonės, padedančios išvengti žalos asmens sveikatai, gali laikinai nesilaikyti Sutartyje nustatytų terminų ir sąlygų. Kai šiame punkte nurodytos aplinkybės pasibaigia, Šalys tęsia Sutarties įgyvendinimą Sutartyje nustatytais sąlygomis.

20.4. Šalys supranta nenugalimos jėgos aplinkybes, kaip tai reglamentuoja Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 straipsnis ir 1996 m. liepos 15 d. Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimu Nr. 840 patvirtintos „Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklės“, kiek jos neprieštarauja Lietuvos Respublikos civiliniam kodeksui. Šalys, nustatydamos nenugalimos jėgos aplinkybes, vadovaujasi Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1997 m. kovo 13 d. nutarimu Nr. 222 „Dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybes liudijančių pažymėjimų išdavimo tvarkos patvirtinimo“ ar atitinkamais jį pakeičiančiais teisės aktais. Šalys atleidžiamos nuo pareigos pateikti atitinkamų Prekybos ir amatų rūmų išduodamą nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybes liudijantį pažymėjimą, jei nurodomos aplinkybės yra akivaizdžios, žinomos, susijusios su aplinkybėmis Lietuvos Respublikoje ir pateiktas kitas raštiškas įrodymas.

20.5. Šalis, prašanti ją atleisti nuo atsakomybės, privalo nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 7 dienas nuo tokių aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo raštu pranešti kitai Šaliai apie nenugalimos jėgos aplinkybes, pateikdama įrodymus, kad ji ėmėsi visų pagrįstų atsargumo priemonių ir dėjo visas pastangas, kad sumažintų išlaidas ar neigiamas pasekmes, taip pat pranešti galimą įsipareigojimų įvykdymo terminą. Šalis taip pat turi pateikti kitai Šaliai atitinkamą pranešimą, kai įsipareigojimų nevykdymo pagrindo nelieka.

20.6. Pagrindas atleisti Šalį nuo atsakomybės atsiranda nuo nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo momento arba, jeigu pranešimas nebuvo pateiktas laiku, nuo pranešimo pateikimo momento. Jeigu Šalis neišsiunčia pranešimo arba neinformuoja laiku, ji privalo kompensuoti kitai Šaliai žalą, kurią ši patyrė dėl laiku nepateikto pranešimo arba dėl to, kad nebuvo jokio pranešimo.

## **21 straipsnis. Sutarties galiojimas ir pakeitimai**

21.1. Sutartis laikoma sudaryta, kai Sutartį pasirašo abi Šalys. Jeigu Šalys Sutartį pasirašo ne vienu metu, Sutartis laikoma sudaryta tą dieną, kai ją pasirašo antroji Šalis (Sutarties data).

21.2. Sutartis įsigalioja, kai tenkinamos visos šios sąlygos: (a) Sutartį pasirašo abi šalys, (b) Teikėjas per Sutartyje nustatytą terminą pateikia Pirkėjui Sutarties įvykdymo užtikrinimą (originalą), atitinkantį Sutarties sąlygas ir (c) Pirkėjas išsiunčia pranešimą, kad pateiktas Sutarties įvykdymo užtikrinimas yra priimtinas. Sutarties įsigaliojimo data yra diena, kai Pirkėjas išsiunčia Teikėjui pranešimą, nurodydamas, kad pateiktas Sutarties įvykdymo užtikrinimas yra priimtinas.

21.3. Sutartis jos galiojimo laikotarpiu neatliekant naujos pirkimo procedūros gali būti keičiama Sutartyje ir (arba) Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatyme nustatytais atvejais ir tvarka. Sutarties sąlygos negali būti keičiamos, jei tai prieštarautų taikomiems teisės aktams.

21.4. Visi Sutarties ir/arba jos priedų pakeitimai įforminami atskiru rašytiniu Šalių susitarimu.

21.5. Šalys susitaria, kad Pirkėjas bus atsakingas už Sutarties pakeitimų parengimą pasirašymui.

## **22 straipsnis. Sutarties nutraukimas**

22.1. Šalys turi teisę nutraukti Sutartį Šalių susitarimu.

22.2. Bet kuri Šalis turi teisę vienašališkai, nesikreipdama į teismą, raštu prieš 28 dienas pranešusi kitai Šaliai, nutraukti Sutartį šiais atvejais:

22.2.1. jeigu Paslaugų teikimas ne dėl Šalių kaltės ir ne dėl nuo Šalių priklausančių ir (arba) jų įtakojamų aplinkybių yra sustabdomas ir (arba) tampa neteisėtas, ir (arba) neįmanomas ir tokia situacija tęsiasi (nėra ištaisyta) ilgiau kaip 12 mėnesių (išskyrus atvejus, kai Paslaugų teikimas taptų neteisėtu, kai situacijos negalima ištaisyti – tada Sutartį galima nutraukti iš karto);

22.2.2. jeigu, vadovaujantis Sutarties Bendrųjų sąlygų 9 straipsniu, Paslaugų teikimas sustabdomas ilgiau nei 6 mėnesius iš eilės;

22.2.3. jeigu dėl nenugalimos jėgos aplinkybių Sutarties vykdymas sustabdomas ilgiau nei 12 mėnesių iš eilės.

22.3. Pirkėjas turi teisę vienašališkai, nesikreipdamas į teismą, prieš 14 dienų apie tai įspėjęs Teikėją nutraukti Sutartį, jeigu:

22.3.1. Sutartis jos galiojimo laikotarpiu buvo pakeista pažeidžiant Lietuvos Respublikos Viešųjų pirkimų įstatyme nustatytą viešojo pirkimo sutarties keitimo tvarką;

22.3.2. paaiškėjo, kad Teikėjas ar jo atsakingas asmuo turėjo būti pašalintas iš viešojo pirkimo procedūros dėl šių priežasčių:

22.3.2.1. dalyvavimo nusikalstamame susivienijime, jo organizavimo ar vadovavimo jam;

22.3.2.2. kyšininkavimo, prekybos poveikiu ir kita korupcine praktika;

22.3.2.3. sukčiavimo, turto pasisavinimo, turto iššvaistymo, apgaulingo pareiškimo apie juridinio asmens veiklą, kredito / paskolos / tikslinės paramos panaudojimo ne pagal paskirtį ar nustatytą tvarką, kreditinio sukčiavimo, neteisingų duomenų apie pajamas, pelną ar turtą pateikimo, deklaracijos ar kito dokumento nepateikimo, apgaulingos apskaitos tvarkymo ar piktnaudžiavimo, kai tokiomis nusikalstamomis veikomis kenkiama Europos Sąjungos finansiniams interesams, kaip tai apibrėžta Konvencijos dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos 1 straipsnyje;

- 22.3.2.4. nusikalstamo bankroto;
- 22.3.2.5. teroristinio ir su teroristine veikla susijusio nusikaltimo;
- 22.3.2.6. nusikalstamu būdu gauto turto legalizavimo;
- 22.3.2.7. prekybos žmonėmis, vaiko pirkimo arba pardavimo;
- 22.3.2.8. kitos valstybės ekonominės veiklos vykdytojo atlikto nusikaltimo, apibrėžta Direktyvos 2014/24/ES 57 straipsnio 1 dalyje išvardytus Europos Sąjungos teisės aktus įgyvendinančiuose kitų valstybių teisės aktuose.
- 22.3.3. paaiškėjo, kad Sutartis su Teikėju neturėjo būti sudaryta, nes Europos Sąjungos Teisingumo Teismas procese pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 258 straipsnį pripažino, kad nebuvo įvykdyti įsipareigojimai pagal Europos Sąjungos steigiamąsias sutartis ir Direktyvą 2014/24/ES;
- 22.3.4. Teikėjo atžvilgiu atsirado bent vienas Pirkimo dokumentų sąlygose numatytas pašalinimo pagrindas;
- 22.3.5. Lietuvos Respublikos Vyriausybė Nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos įstatymo nustatyta tvarka priima sprendimą, patvirtinantį, kad Sutartis neatitinka nacionalinio saugumo interesų.
- 22.4. Pirkėjas turi teisę vienašališkai, nesikreipdamas į teismą, prieš 28 dienas įspėjęs apie tai Teikėją nutraukti Sutartį, jeigu:
  - 22.4.1. Teikėjas nepradeda sutartų Paslaugų teikimo ilgiau nei 28 dienas nuo Sutarties pradžios ir be pateisinamos priežasties per įspėjimo terminą nepašalina tokio pažeidimo;
  - 22.4.2. Teikėjas dėl savo kaltės arba dėl aplinkybių, už kurias atsako Teikėjas arba kurių rizika tenka Teikėjui, vėluoja baigti teikti visas Paslaugas daugiau nei 28 dienas ir per įspėjimo terminą nepašalina šio pažeidimo;
  - 22.4.3. Teikėjas nevykdė kokių nors sutartinių įsipareigojimų ar teisės aktų reikalavimų ir per protingą terminą, kurį nustatė Pirkėjas savo rašytiniame Nurodyme Teikėjui įvykdyti tokius reikalavimus bei per įspėjimo apie Sutarties nutraukimą terminą nepašalina tokio pažeidimo;
  - 22.4.4. Teikėjas nuolat nevykdo sutartinių įsipareigojimų ar teisės aktų reikalavimų, teisėtų Pirkėjo Nurodymų, nesilaiko su Paslaugų kokybe susijusių Sutarties sąlygų reikalavimų, nepaiso Pirkėjo pagrįstų Nurodymų pašalinti Paslaugų trūkumus ir dėl to Pirkėjas turi pagrindo manyti, kad Teikėjas nepajėgs suteikti Paslaugų laiku ir (arba) be esminių trūkumų ir (arba) be reikšmingų nuostolių Pirkėjui;
  - 22.4.5. Teikėjas ar Subteikėjas neatitinka Sutarties ar taikomų teisės aktų ar kitokių reikalavimų arba netenka teisės teikti Paslaugas ir Teikėjas nepašalina šio neatitikimo per įspėjimo terminą;
  - 22.4.6. Teikėjas keičia Ekspertą nesilaikydamas Sutartyje nustatytos tvarkos arba jei, prireikus keisti Ekspertą, Teikėjas per 8.4 punkte nurodytą terminą nepasiūlo naujo eksperto pakeitimui, kad būtų tenkinamos visos 8.3 punkte nustatytos sąlygos;
  - 22.4.7. Teikėjas pakeičia Subteikėją arba sudaro naują subteikimo sutartį nesilaikydamas Sutartyje nustatytos tvarkos;

- 22.4.8. Teikėjas Pirkėjo reikalavimu nepakeičia ar atsisako pakeisti Subteikėją Sutartyje nustatytais atvejais;
- 22.4.9. keičiasi Teikėjo organizacinė struktūra – teisinis statusas, pobūdis ar valdymo struktūra ir tai gali turėti įtakos tinkamam Sutarties įvykdymui;
- 22.4.10. Teikėjas bankrutuoja arba yra likviduojamas, kai sustabdo ūkinę veiklą, arba kai įstatymuose ir kituose teisės aktuose numatyta tvarka susidaro analogiška situacija;
- 22.4.11. Teikėjas nepateikia naujo (pratęsto) galiojančio Sutarties įvykdymo užtikrinimo, kai tai yra privaloma vadovaujantis Sutarties sąlygomis arba tuo atveju, kai bankas dėl bet kokios priežasties pagal tinkamai pateiktą reikalavimą pasinaudoti Sutarties įvykdymo užtikrinimu neišmoka Pirkėjui kokios nors sumos ir Teikėjas nepašalina šio pažeidimo per įspėjimo terminą;
- 22.4.12. Teikėjas padaro Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.217 straipsnyje arba Sutartyje apibrėžtą esminį Sutarties pažeidimą ir nepašalina šio neatitikimo per įspėjimo terminą;
- 22.4.13. Teikėjo mokėtinų delspinigių suma viršija 10 procentų Sutarties kainos;
- 22.4.14. Pirkėjas įgyja tokią teisę vadovaujantis Preliminariosios sutarties 5.4 ir 5.5 punktais;
- 22.4.15. Pirkėjas įgyja tokią teisę vadovaujantis Sutarties Bendrųjų sąlygų 14.6 punktu;
- 22.4.16. dėl kitų Teikėjo padarytų Sutarties pažeidimų, dėl kurių Sutarties vykdymas tampa neįmanomas.
- 22.5. Teikėjas turi teisę vienašališkai, nesikreipdamas į teismą, nutraukti Sutartį, prieš 28 dienas raštu įspėjęs apie tai Pirkėją, jeigu:
- 22.5.1. Pirkėjas ne dėl Teikėjo kaltės vėluoja sumokėti daugiau nei 90 dienų nuo Sutartyje nurodyto mokėjimo termino pabaigos;
- 22.5.2. dėl kitų Pirkėjo padarytų Sutarties pažeidimų, dėl kurių Sutarties vykdymas tampa neįmanomas.
- 22.6. Teikėjas, gavęs Pirkėjo įspėjimą apie Sutarties nutraukimą, privalo nedelsdamas atlikti Paslaugų teikimo sustabdymui reikalingus veiksmus ir kuo labiau sumažinti išlaidas ir galimą žalą.
- 22.7. Teikėjas neturi teisės į kokių nors patirtų nuostolių ar žalos kompensaciją, jei Sutartis nutraukta dėl Teikėjo kaltės.
- 22.8. Teikėjas turi teisę reikalauti iš Pirkėjo padengti dėl Sutarties nutraukimo patirtus tiesioginius nuostolius, jei Sutartis yra nutraukta dėl Pirkėjo kaltės ir tokie nuostoliai pagrįsti atitinkamais dokumentais. Šios žalos ar nuostolių atlyginimo dydis negali viršyti sumos, lygios 10 procentų nuo Sutarties kainos. Nutraukus Sutartį, Teikėjas perduoda Pirkėjui visas Paslaugas ir jų rezultatus (ar jų projektus), procedūrinius dokumentus, ataskaitas ar parengtą tokių dokumentų dalį, brėžinius, eskizus, modelius, skaičiavimus, vertinimus ir visą kitą dokumentaciją, tiek, kiek atlikta iki Sutarties nutraukimo, o Pirkėjas sumoka už atliktą Paslaugų dalį. Jeigu Teikėjui buvo sumokėtas išankstinis mokėjimas, nutraukus Sutartį, Teikėjas privalo grąžinti Pirkėjui gautą išankstinį mokėjimą per 7 (septynias) dienas (jeigu dalis Paslaugų suteikta – grąžinama ta išankstinio mokėjimo dalis, kuri viršija suteiktą Paslaugų kainą).
- 22.9. Teikėjas besąlygiškai sutinka, kad po Sutarties nutraukimo Pirkėjas savo nuožiūra turi teisę pavesti bet kokiam trečiajam asmeniui užbaigti Paslaugų teikimą, įskaitant Teikėjo parengtų ar gautų dokumentų bei surinktos informacijos pakeitimą, perrašymą, papildymą ir (arba) kitokią naudojimą,

tvarkymą ir turėjimą, už tai Teikėjui nemokėdamas jokių atlyginimų, kompensacijų, nuostolių atlyginimo ir (arba) bet kokių kitų mokėjimų.

22.10. Sutarties nutraukimas neturi įtakos konfidencialios informacijos išsaugojimą ir ginčų nagrinėjimo tvarką nustatančių Sutarties sąlygų ir kitų Sutarties sąlygų galiojimui, jeigu šios sąlygos pagal savo esmę lieka galioti ir po Sutarties nutraukimo.

### **23 Straipsnis. Ginčų nagrinėjimo tvarka**

23.1. Visi ginčai, kylantys iš Sutarties ar su ja susiję, sprendžiami vadovaujantis Lietuvos Respublikos įstatymais.

23.2. Bet kokie ginčai, nesutarimai ar reikalavimai, kylantys iš Sutarties arba susiję su Sutartimi, jos pažeidimu, nutraukimu ar galiojimu, pirmiausia privalo būti sprendžiami Šalių draugiškomis derybomis.

23.3. Bet kuri Šalis gali inicijuoti ginčą, išsiųsdama kitai Šaliai pretenziją. Pretenzijoje turi būti nurodyta, kad ji teikiama vadovaujantis šiuo straipsniu.

23.4. Abi Šalys turi susitarti dėl ginčo išsprendimo. Kiekviena Šalis turi nedelsiant pateikti kitai Šaliai visą informaciją, kurios, kad priimtų sprendimą, gali reikėti Šalims nagrinėjant ginčą. Šalių sprendimas bus privalomas Šalims ir Šalys nedelsiant imsis priemonių jam įgyvendinti.

23.5. Jeigu Šalys draugiškai neišsprendžia ginčo per 84 dienas (arba per kitą Šalių sutartą terminą) po to, kai Šalis vadovaujantis šiuo straipsniu gavo kitos Šalies pretenziją, arba jei Šalis nevykdo Šalių sprendimo, Šalys privalo bandyti išspręsti ginčą mediacijos būdu.

23.6. Bet kuri Šalis turi teisę inicijuoti mediacijos procedūrą, išsiųsdama atitinkamą pranešimą kitai Šaliai siūlant mediatoriaus kandidatūrą (ar kelias alternatyvias kandidatūras). Šalys kaip galima greičiau, bet ne vėliau nei per 21 dieną po to, kai Šalis gauna kitos Šalies pranešimą su pasiūlymu dėl mediatoriaus kandidatūros, turi raštu susitarti dėl mediatoriaus kandidatūros.

23.7. Jeigu Šalys per nustatytą terminą nesusitaria dėl mediatoriaus kandidatūros, arba per 84 dienas (arba per kitą Šalių sutartą terminą) po to, kai Šalys raštu susitaria dėl mediatoriaus kandidatūros, neišsprendžia ginčo mediacijos būdu (nesudaro taikos sutarties), arba jei Šalis nevykdo Šalių sudarytos taikos sutarties, bet kokie ginčai, nesutarimai ar reikalavimai, kylantys iš Sutarties ar susiję su ja, jos pažeidimu, nutraukimu ar galiojimu, sprendžiami Vilniaus komercinio arbitražo teisme pagal Vilniaus komercinio arbitražo teismo arbitražo procedūros reglamentą. Visi procesiniai dokumentai Šalims bus siunčiami elektroniniu paštu Specialiųjų sąlygų 7.1 punkte nurodytais Šalių elektroninio pašto adresais. Arbitražo teismas sudaromas iš trijų arbitrų. Arbitražo vieta - Vilnius, Lietuva. Ginčams Arbitraže spręsti taikoma Lietuvos Respublikos teisė.

23.8. Arbitražo teismas, suformuotas pagal Sutartį, turi teisę konsoliduoti tokį arbitražą su lygiagrečiai pagal Sutartį vykstančiais arbitražo procesais, jeigu tuose arbitražo procesuose yra keliama bendri teisės arba fakto klausimai. Tuo atveju, jeigu du ar daugiau arbitražo teismų priima sprendimus dėl procesų konsolidavimo, turi būti vadovaujamasi pirmuoju priimtu sprendimu. Kai procesai konsoliduojami, jie turi būti sukonsoliduoti į tą arbitražo procesą, kuris buvo pradėtas anksčiausiai, nebent Šalys kitaip susitars raštu.

23.9. Jei pagal Lietuvos Respublikos teisės aktus konkretus ginčas negali būti sprendžiamas mediacijos ir (arba) arbitražo procedūromis, tokį ginčą pagal Lietuvos Respublikos teisės aktus sprendžia Lietuvos Respublikos teismai.

23.10. Ginčų sprendimo ir mediacijos bei arbitražo kalba yra anglų kalba, jeigu Šalys raštu nesusitaria kitaip.

23.11. Kilę ginčai nesudaro pagrindo Teikėjui atsisakyti vykdyti savo prievolės pagal Sutartį arba sustabdyti jų vykdymą.

## **24 straipsnis. Bendravimo tvarka ir kalba**

24.1. Tais atvejais, kai Sutartis ar taikomi teisės aktai numato, jog Šalys turi pateikti viena kitai pranešimus, prašymus, patvirtinimus, pritarimus, Nurodymus, reikalavimus ar pretenzijas, šie dokumentai turi būti įforminti raštu lietuvių kalba arba anglų kalba ir:

24.1.1. pasirašyti Specialiųjų sąlygų 7.1 punkte nurodytų asmenų bei turi būti pristatomi tiesiogiai Šalies atstovo įgalioto asmens arba siunčiami registruotu laišku minėtame Specialiųjų sąlygų punkte nurodytu Šalies adresu. Tokie dokumentai gali būti papildomai siunčiami elektroniniu paštu, Specialiųjų sąlygų 7.1 punkte nurodytu tos Šalies adresu; arba

24.1.2. pasirašyti elektroniniu parašu, naudojant kvalifikuotą elektroninį parašą, kaip apibrėžta Reglamente (ES) Nr. 910/2014 (eIDAS Reglamentas), Specialiųjų sąlygų 7.1 punkte nurodytų asmenų ir pateikti elektroniniu paštu, nurodytu Specialiųjų sąlygų 7.1 punkte.

24.2. Šalys visais kitais einamaisiais Sutarties vykdymo klausimais gali susirašinėti elektroniniais laiškais lietuvių, rusų ir (arba) anglų kalba, arba kita sutarta forma keistis elektroniniais laiškais ir skaitmeninėmis rinkmenomis, tačiau turi būti užtikrinama galimybė identifikuoti laiško ar kito dokumento siuntėją bei išsiuntimo laiką ir privalo būti užtikrinta turinio apsauga.

24.3. Jeigu Šalis raštu praneša kitai Šaliai apie kitą adresą, kita Šalis, gavusi tokį pranešimą, visus pranešimus ir informaciją turi siųsti naujuoju adresu ir Šalys turi atitinkamai pakeisti Specialiąsias sąlygas. Jei Šalis nepraneša apie adreso pasikeitimą arba kol kita Šalis negauna tokio pranešimo, pranešimo išsiuntimas paskutiniu žinomu adresu laikomas tinkamu.

24.4. Šalys įsipareigoja atsakyti į kitos Šalies pranešimus, prašymus, suderinimus, patvirtinimus, pritarimus, Nurodymus, reikalavimus, pretenzijas ar kitus laiškus nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 7 dienas nuo dokumento gavimo, išskyrus kai Sutartyje arba pačiame dokumente ar laiške nenurodyta vėlesnė data ar terminas. Šalys gali pateikti atsakymą per ilgesnį terminą, jeigu toks terminas objektyviai reikalingas ir Šalis nedelsiant po to, kai gauna dokumentą arba laišką, nurodydama priežastis, apie tai informuoja kitą Šalį.

24.5. Jeigu pranešimas yra įteikiamas asmeniškai arba siunčiamas paštu ar per kurjerį, jis įteikiamas pasirašytinai ir laikomas gautu gavimo patvirtinime nurodytą dieną.

24.6. Jeigu pranešimas siunčiamas el. paštu, laikoma, kad abeiose valstybėse, kuriose yra įsteigtos Šalys (jeigu Teikėjas yra jungtinės veiklos pagrindu veikiantys tiekėjai – kurioje yra įsteigtas pagrindinis partneris, įgaliotas atstovauti Teikėją) ir kurios yra nurodytos Specialiųjų sutarties sąlygų preambulėje, gavėjas jį gavo kitą darbo dieną. Darbo diena laikoma bet kuri metų diena, išskyrus šeštadienį, sekmadienį ir valstybines šventes Pirkėjo ir Teikėjo įsteigimo valstybėse.

24.7. Teikėjas turi pateikti Pirkėjui galutinius Paslaugų rezultatus Techninėje specifikacijoje nurodytomis kalbomis.

## **25 straipsnis. Asmens duomenų apsauga**

25.1. Vykdydamos Sutartį Šalys įsipareigoja asmens duomenų tvarkymą vykdyti teisėtai – laikantis Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 2016/679 (BDAR), Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymo ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių asmens duomenų tvarkymą.

25.2. Šalių atstovų, darbuotojų ar kitų fizinių asmenų, pasitelktų Sutarčiai sudaryti ar vykdyti duomenys tvarkomi Sutarties sudarymo ir vykdymo, teisėto intereso siekiant pasinaudoti iš Sutarties kylančiomis teisėmis, pareikšti ar apsiginti nuo ieškinių ar kitų reikalavimų, o taip pat siekiant

įvykdyti Šaliai taikomuose teisės aktuose numatytas pareigas tikslais bei juos atitinkančiais teisiniais pagrindais.

25.3. Šalys asmens duomenis saugo ne ilgiau nei to reikalauja duomenų tvarkymo tikslai ar numato teisės aktai, jeigu juose yra nustatytas ilgesnis duomenų saugojimas. Asmens duomenys saugomi Sutarties galiojimo laikotarpiu ir jai pasibaigus tol, kol iš sutartinių santykių gali kilti pagrįstų reikalavimų arba kiek tai reikalinga Šalių teisėtiems interesams įgyvendinti ir apsaugoti. Nebereikalingi asmens duomenys sunaikinami.

25.4. Gali būti tvarkomi šie Šalių vadovų, kitų darbuotojų, atsakingų asmenų ar atstovų, atstovaujančių Šalims, duomenys (a) vardas, pavardė; (b) kontaktiniai duomenys (darbo telefono numeris, darbo elektroninis paštas, darbovietės adresas); (c) užimamos pareigos; (d) įgaliojimų (atstovavimo) duomenys; (e) Šalių vardu ir interesais vykdomas susirašinėjimas, ar kiti duomenys suformuojami Sutarties sudarymo ir vykdymo metu.

25.5. Tvarkomus duomenis gali gauti: (a) Šalių darbuotojai, atsakingi už Šalių tarpusavio bendradarbiavimą ir ryšių palaikymą, taip pat vykdančios buhalterinės apskaitos, informacinių sistemų priežiūros, verslo rodiklių analitikos ir verslo planavimo funkcijas; (b) informacinių sistemų, kurias Šalys naudoja tarpusavio santykių valdymui, teikėjai ir prižiūrėtojai; (c) mokesčių inspekcija bei kiti asmenys, kuriems teikti asmens duomenis Šalis įpareigoja teisės aktai; (d) bankai; (e) Šalių pasitelkiami kiti asmenys, susiję su Sutarties vykdymu.

25.6. Šalys įsipareigoja tinkamai informuoti visus fizinius asmenis (darbuotojus, įgaliotinius, valdymo organų narius, savo subteikėjų darbuotojus ir kitus atstovus), kurie bus pasitelkti Sutarčiai su Šalimis sudaryti ir vykdyti, apie tai, kad jų asmens duomenys bus arba gali būti perduoti Šalims ir bus arba gali būti Šalių tvarkomi šiame straipsnyje nurodytais tikslais; kur ir kiek laiko asmens duomenys bus saugomi, ir kas turės galimybę su jais susipažinti.

## **26 Baigiamosios nuostatos**

26.1. Sutarties sudarymui, vykdymui ir aiškinimui taikoma Lietuvos Respublikos teisė.

26.2. Jeigu bet kuri Sutarties nuostata yra arba tampa dalinai ar pilnai negaliojanti, toji nuostata nedaro negaliojančiomis kitų Sutarties nuostatų, jeigu tai nepažeidžia Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo ar kito tokio pobūdžio teisės akto reikalavimų ir galima daryti prielaidą, kad Sutarčiai būtų buvusi sudaryta ir neįtraukus negaliojančios nuostatos (ar jos dalies). Tokiu atveju Šalys susitaria sudaryti papildomą susitarimą, kuriuo negaliojančios Sutarties nuostatos būtų pakeistos kitomis, teisiškai veiksmingomis nuostatomis, kurios, kiek tai yra įmanoma, įtvirtina tą patį ekonominį ir teisinį poveikį, kokio buvo siekta susitariant dėl negaliojančios Sutarties nuostatos.

26.3. Teikėjas be išankstinio raštiško Pirkėjo sutikimo neturi teisės perleisti tretiesiems asmenims iš Sutarties kylančių jokių savo teisių ir pareigų.

26.1. Pirkėjas be atskiro Teikėjo sutikimo turi teisę perleisti tretiesiems asmenims iš Sutarties kylančias savo teises ir pareigas tik kitai valstybės valdomai įmonei, kuri teisės aktų nustatyta tvarka perima Pirkėjo veiklą, susijusią su šia Sutartimi. Kitais atvejais perleidimas yra galimas tik su rašytiniu Teikėjo sutikimu.

## General Terms and Conditions

### 1 Key Definitions and Interpretation of the Contract

- 1.1. For the purposes of this Contract, the capitalised terms shall have the following meanings:
- 1.1.1. **“General Terms and Conditions”** shall mean the part of the Contract setting forth the rights, obligations of the Parties to the Contract, the procedure and time limits for performance of the Contract, amendment, supplement of the Contract and other general terms and conditions in relation to implementation of the Contract.
  - 1.1.2. **“CPMA”** shall mean the Central Project Management Agency which shall be the designated as national agency of the Ignalina Programme to carry out administration of the financial support of the European Union on behalf of the European Commission.
  - 1.1.3. **E.invoice** – an e-invoice/VAT invoice, submitted through the system „E. Saskaita“, address <https://www.esaskaita.eu/> or electronic document submitted via e-mail.
  - 1.1.4. **“Expert”** shall mean the expert appointed by the Provider for provision of the Services who is specified in the List of the Experts (Annex No 3).
  - 1.1.5. **“EU”** shall mean the European Union.
  - 1.1.6. **“Final Certificate”** shall mean the certificate executed by the Parties under the Contract after the Provider provides and the Purchaser accepts all Services in accordance with the Contract and the Parties execute the certificate of transfer-acceptance of such Services.
  - 1.1.7. **“INPP”** shall mean Ignalina Nuclear Power Plant.
  - 1.1.8. **“Confidential Information”** shall mean all data, documents and other information provided by one Party to the other Party or found out by the other Party in the course of conclusion of the Contract and/or in the course of performance of the Contract and specified by the first Party as confidential. Information (a) which was available to the Party without having to comply with the obligations to protect it as confidential before receipt thereof from the other Party as confidential; and/or (b) which becomes publicly available not as a result of a breach of the Contract or obligations of the Parties; and/or (c) which is lawfully received by a Party from a third party not bound by the confidentiality obligations in respect of such information shall not be considered as confidential information and/or (d) which was published according to the requirements of legal acts of the Republic of Lithuania or EU.
  - 1.1.9. **“Invitation”** shall mean a written invitation sent by the Purchaser to the Provider to conclude the Contract.
  - 1.1.10. **“Regulatory Bodies of the Republic of Lithuania” or “Regulatory Bodies”** – state supervisory authorities according to their respective areas of activity and supervision.
  - 1.1.11. **“Instruction”** shall mean any written Instruction given by the Purchaser to the Provider in relation to the manner of performance of the Contract.
  - 1.1.12. **“Main Contract” or “Contract”** shall mean in accordance with the terms and conditions of the Framework Agreement between the Purchaser and the Provider, concluded Main Contract concerning provision of the respective Services and consisting of the General Terms and Conditions, the Special Terms and Conditions and all annexes as well as subsequent amendments and supplements thereto.
  - 1.1.13. **“Tender”** shall mean the Provider’s tender recognised by the Purchaser as successful in the public Procurement.

- 1.1.14. **“Services”** shall mean the services which are specified in the Technical Specification and meet the requirements set forth in the Technical Specification, the Terms and Conditions of the Procurement Documents and legal acts and must be provided by the Provider in the course of performance of the Contract.
- 1.1.15. **“Outcome of the Services”** shall mean the document, drawing, sketch, plan, scheme, model, estimate, computer application or other software etc. prepared or created by the Provider in the course of provision of the Services which must be provided to the Purchaser by the Provider as the result of the Services.
- 1.1.16. **“Purchaser”** shall mean the purchaser of the Services specified in the preamble to the Special Terms and Conditions and legal successors of the rights and duties of the Purchaser hereunder.
- 1.1.17. **“Price of the Contract”** shall mean the fixed price with revision of the Contract including VAT indicated in the clause 4.3 of the Special Terms and Conditions of the Contract.
- 1.1.18. **“Procurement”** shall mean the purchase of the Services by the Purchaser in the public Procurement with the chosen providers by concluding the Framework Agreement on the basis of which the Main Contracts are to be concluded.
- 1.1.19. **“Terms and Conditions of the Procurement Documents”** shall mean the documents as a whole consisting of the notification of the Procurement, the prior information notification (if any), the Terms and Conditions of the Procurement including annexes thereto including the Technical Specification of the Framework Agreement, the draft of Framework Agreement, the procedure or provision of documents of the tenderers of the Procurement, information on the requirements applicable in the Procurement and/or other documents, clarifications and/or refinement of all aforementioned documents on the basis of which the Purchaser organised and conducted the Procurement and recognised the Provider’s Tender for the Framework Agreement as the successful Tender.
- 1.1.20. **“Framework Agreement”** shall mean the Framework Agreement concluded between the Purchaser and the Provider in accordance with the Terms and Conditions of the Procurement Documents.
- 1.1.21. **“Special Terms and Conditions”** shall mean the part of the Contract setting forth the particular terms and conditions of the Contract and exemptions from the General Terms and Conditions.
- 1.1.22. **“Sub-contractor(s)”** shall mean any natural or legal person(s) with whom a contract for the economic benefit has been concluded with the Provider for provision of Services specified in the Main Contract.
- 1.1.23. **“Technical Specification”** shall mean the part of the Contract (Annex No. 1 to the Contract), which sets out the requirements for the Services and the provision of Services, and describes the purpose of the Contract (including the required Outcomes of the Services), including explanations and clarifications of the Technical Specification.
- 1.1.24. **“Technical Support Group”** shall mean INPP hired consultants and / or qualified experts who will provide expert’s opinion to the Purchaser on the Contract execution, Outcomes of the Services and other aspects of the Contract execution, as well as consultations on project management, contracts and technical issues.
- 1.1.25. **“Technical Advisory Group”** shall mean a group comprised of senior level experts, working under agreement with European Commission to advise the Ministry of Energy

of the Republic of Lithuania and European Commission on issues, including those related to the Services and Outcomes thereof.

1.1.26. **“Provider”** shall mean the tenderer who was successful in the Procurement, providing the Services provided for herein and legal successors of the rights and duties of the Provider’s hereunder.

1.2. Words in the singular may include the plural and vice versa and words purporting the masculine gender may include the feminine gender and vice versa, as the context requires.

1.3. Where the respective meaning in figures and words is indicated differently, the meaning in words shall prevail.

1.4. The term of the Contract and other time limits shall be expressed in calendar days unless the Contract indicates otherwise.

1.5. For the purposes of these General Terms and Conditions, references to clauses shall mean references to the clauses of the General Terms and Conditions. In case of making a reference to another document (e.g. a clause of the Special Terms and Conditions), such document shall be specified.

1.6. For the purposes of these General Terms and Conditions, references to annexes shall mean references to the respective annexes to the Special Terms and Conditions as set forth in Article 9 to the Special Terms and Conditions.

## **2 Rights and Obligations of the Purchaser**

2.1. The Purchaser shall cooperate with the Provider and provide to the latter the information necessary for the proper implementation of the Contract.

2.2. The Purchaser must pay to the Provider for the properly provided Services in a timely manner, in accordance with the terms and conditions set forth herein on the basis of e-invoices issued and confirmed by the Provider.

2.3. The Purchaser must immediately notify the Provider of any infringement of the Terms and Conditions of the Contract committed by the Provider when such infringement is identified. The Purchaser has the right to request the Provider in writing to immediately terminate the infringement and to rectify it or to make a claim in accordance with clause 23.3 of the General Terms and Conditions of the Contract.

2.4. The Purchaser shall be entitled to give to the Provider Instructions related to the manner of performance of the Contract and provide additional documents in order to ensure prompt and effective provision of the Services.

2.5. The Purchaser shall immediately inform the Provider of any mistakes, discrepancies or other shortcomings in the information or documents provided to the Provider by the Purchaser which became known to the Purchaser during the performance of the Contract.

2.6. The Purchaser may also have other rights and obligations, if such rights and obligations are provided for in the Contract and annexes thereto.

## **3 Rights and Duties of the Provider**

3.1. The Provider shall ensure absence of the grounds for exclusion of the Provider and the compliance with the qualification requirements set forth in the Terms and Conditions of the Procurement Documents for the entire period of performance of the Contract.

3.2. The Provider shall undertake to perform the obligations provided for herein in a timely and proper manner. Unless the Contract establishes otherwise, the Provider shall provide all equipment, tools, means, materials and workforce necessary for performance of the Contract.

3.3. Upon request of the Purchaser, the Provider shall submit all additional information and documents related to the performance of the Contract, including information and documents necessary for the Purchaser to make sure that the Services are provided by Experts or Subcontractors (or persons who have duly replaced them in accordance with the procedure established in the Contract).

3.4. The Provider shall be the only liable person in the event of any claims brought by third parties for any damage to their property or personal injury caused by the Provider and/or Subcontractors. The Provider shall guarantee the compensation to the Purchaser for potential losses incurred as a result of such claims.

3.5. The Provider shall not be liable for any actions, claims, losses or damage arising out of a failure by the Purchaser to take necessary actions in order to fulfil the lawful and reasonable instructions of the Provider or instructs the Provider to carry out an action to which the Provider lawfully and reasonably objects.

3.6. The Provider must fulfil the lawful instructions of the Purchaser related to the provision of the Services and performance of the Contract.

3.7. The Provider undertakes to comply with all applicable laws and regulations of the Republic of Lithuania and ensure the Purchaser to indemnify if the Provider does not comply with the said laws and other legal acts and as a result any claims or legal proceedings are initiated.

3.8. If the Provider is a group of providers, all members of such group shall be jointly and severally liable to the Purchaser for performance of the Contract. The Provider shall be obliged to appoint one of the responsible representatives of the group to represent it in relationships with the Purchaser.

3.9. The Provider must cooperate with the Purchaser, provide to the Purchaser with all requested information and documents in a timely manner and allow the Purchaser to share this information and documents with European Commission, Technical Advisory Group, Technical Support Group, CPMA, Regulatory Bodies and other EU and Lithuanian competent institutions. The Provider must allow and permit the Purchaser, CPMA, EU competent institutions or its designated third parties to perform inspections related to the implementation of the Contract.

3.10. The Provider shall be responsible for the correctness of information provided about the company including the bank account.

3.11. The Provider may also have other rights and duties if such rights and duties are provided for in the Contract and annexes thereto.

#### **4 Scope of the Services**

4.1. The scope of the Services and the Outcomes of the Services which must be provided by the Provider to the Purchaser shall be provided for in the Technical Specification.

#### **5 Terms for Provision of the Services**

5.1. The Provider shall provide the Services within the time limits provided for in Clause 2 of the Special Terms and Conditions of the Contract and Technical Specification.

5.2. If the last day of time limit for fulfilment of the obligations of the Provider is not a working day in Lithuania, the day of the end of the time limit shall be deemed to be the working day in Lithuania following such day.

5.3. The Provider shall immediately notify the Purchaser of any events or circumstances which may adversely affect performance of the Services, affect the scope of the Services and/or delay performance of the Services which may occur or have occurred. If the Provider fails to notify the Purchaser of the existence of such circumstances within 14 days from the occurrence of such events or circumstances, the Provider loses the right to extend the term of provision of Services in accordance with Clause 5.4 of the General Terms and Conditions and pays the Purchaser the penalties provided for in the Special Conditions for each day of delay.

5.4. At the request of the Provider, the time limits for provision of the Services set forth in Article 2 of the Special Terms and Conditions of the Contract may be extended if the Provider cannot finish provision of the respective Services for any of the following reasons:

- 5.4.1. omission of action, delay by the Purchaser, obstacles or disturbances caused by the Purchaser or attributable to the Purchaser, as well as inaction, delays, obstacles or obstructions by CPMA, Technical Advisory Group, Technical Support Group, Regulatory Bodies, independent of the Provider and affecting the term of provision of the Services;
- 5.4.2. by reason that the Purchaser wishes to change the Outcomes of the Services prepared by the Provider which are made through no fault of the Provider and objectively affect the time limits for provision of the Services and submits an Instruction to that effect;
- 5.4.3. due to the Instructions issued to the Provider by the Purchaser which have an impact on the time limits for performance of the Services; nevertheless, the time limits for performance of the Services shall be extended only if before compliance with such Instructions the Provider has notified the Purchaser of the consequences of compliance with the Instructions to the time limits for provision of the Services in writing and has obtained a written confirmation of fulfilment of the Instruction from the Purchaser;
- 5.4.4. if after conclusion of this Contract amendments to the legal acts are made (including entry into force of new legal acts and abolishment or amendment of valid legal acts) or the public authorities make an official interpretation of such legal acts and this objectively results in extension of the particular time limit;
- 5.4.5. due to *force majeure*;
- 5.4.6. for reasons which could not be foreseen by the Provider and which are beyond control of the Provider.

5.5. A change of the time limits for provision of the Services shall be executed by making an amendment to the Contract by the Parties.

## **6 Procedure for Provision of the Services**

6.1. In performance of this Contract, the Parties shall make every effort to cooperate, collaborate and exchange information. In the course of provision of the Services the Provider shall be obliged to cooperate with the Purchaser, provide it with all documents (drafts thereof), data and information in relation to the Services upon request of the Purchaser.

6.2. When providing the Services under the Contract, the Provider shall be obliged to act in the Purchaser's interests. The Services shall be provided with due care, taking into account the existing environment, situation and circumstances, best practices, international recommendations, following

the requirements set forth in the legislation and without breaching the professional and ethical rules of the Provider.

6.3. The Purchaser shall furnish the Provider with documents, data and other information requested by the latter and available to the Purchaser in accordance with the terms and conditions of the Technical Specification if they are necessary for proper performance of the Services.

6.4. When providing the Services, the Provider shall be obliged to thoroughly verify and analyse all information and documents received from the Purchaser and/or representatives or designated third parties and Instructions from the Purchaser in accordance with the terms and conditions set forth in the Technical Specification and immediately to put forward its remarks to the Purchaser. The Provider shall take into account all information received pursuant to clause 2.5 of General Terms and Conditions of the Contract. The Provider shall also notify the Purchaser of any mistakes, discrepancies or shortcomings found in the information and documents received from the Purchaser and/or its representatives or designated third parties. The Purchaser shall have a right without a separate written consent of the Provider to share information specified in this paragraph received from the Provider with Technical Advisory Group, Technical Support Group, any institution, other contractor or any other third party. The Provider shall not be entitled to refuse to provide the Services or not to ensure the quality of the Services on the grounds that the Purchaser has failed to provide any information.

6.5. Unless otherwise stipulated in the Technical Specification, the documents shall be drawn up and coordinated by the Provider under the following procedure:

6.5.1. Upon the request of the Purchaser the Provider shall agree on the structure and form of the content of the documents drawn up by the Provider as the Outcome of the Services with the Purchaser in advance in accordance with the Technical Specification.

6.5.2. When providing documents and information to the Purchaser, the Provider shall specify if the documents or information are provided to the Purchaser for familiarisation or approval.

6.5.3. Where the Purchaser receives from the Provider a document which must be approved by the Purchaser, the Purchaser shall provide the Provider with a written approval or reasoned refusal of approval within the time limits set forth in the Technical Specification and if such time limit is not indicated in the Technical Specification, as soon as possible but not later than within 21 day from the date of receipt of the respective document. The Purchaser shall be entitled to refuse to assess the document provided by the Provider if such document is incomplete or evidently does not meet the requirements of the Technical Specification or legislation.

6.5.4. If the Provider furnishes the Purchaser with a corrected document, the Provider shall also provide a written clarification of the changes made and/or clearly mark all changes made. In such case, the Purchaser shall provide the Provider with an approval or reasoned refusal to give approval as soon as possible but not later than within 14 days from the date of receipt of the respective document.

6.6. Unless otherwise specified in the Technical Specification, the Provider shall submit to the Purchaser on a monthly basis within 3 days after the end of the reporting calendar month, a monthly project progress report.

6.7. All documentation and data (drawings, plans, photos, technical conditions, calculations etc.) provided by the Purchaser to the Provider under the Contract shall be the Purchaser's property. Upon expiry of the Contract or termination of the Contract by the Parties (either Party) and upon request of the Purchaser, the Provider shall be obliged to immediately but not later than within 7 days from the

expiry of the Contract or receipt of the respective request from the Purchaser, return to the Purchaser all documents, information and/or objects transferred by the Purchaser to the Provider.

6.8. The Parties shall understand that in order to properly use the result of the Services, it may be necessary to adjust or refine earlier prepared Outcome(s) of the Services, other documents and solutions in the course of provision of the Services. At the Instruction of the Purchaser, the Provider shall undertake to make minor changes in such Outcome(s) of the Services, other documents and solutions without unreasonable delay. Making of such changes shall be deemed to constitute a part of the Services. Minor changes shall be deemed to be corrective changes which do not require provision of the Service anew or are not in conflict with the Technical Specification.

6.9. Any changes in the Outcomes of the Services, other documents and solutions prepared in the course of provision of the Services which must be made due to the Provider's mistakes, inconsistencies or other shortcomings or otherwise improperly provided Services are considered to be included in the Contract price.

6.10. The Provider shall be obliged to notify the Purchaser of the conditions not specified in the Technical Specification but necessary for proper implementation of the Outcomes of the Services and to notify about necessary new Instructions or changes thereof by giving a prior reasonable written notice to the Purchaser. The Provider shall also be obliged to immediately notify the Purchaser in writing if the Provider believes that the changes in the Services requested by the Purchaser are not rational or economically advantageous and/or may have other adverse effects.

6.11. The Parties shall expressly understand that the Purchaser has no obligations towards the Provider to provide any premises, material resources (equipment, devices, computers etc.), software etc. necessary for provision of the Services or provide any services to the Provider unless the Technical Specification expressly provides otherwise.

## **7 Subcontractors and Joint Activity**

7.1. Subcontractors can not be engaged in performing the activities which are indicated as critical tasks in the Technical Specification. Only the Subcontractors specified in the List of Subcontractors (Annex No 4 to the Contract) may be the Subcontractors under the Contract. New Subcontractors may be involved or the scope of their activities specified in the List of Subcontractors (Annex No 4 to the Contract) may be extended only with the Purchaser's prior consent.

7.2. The Provider shall undertake to notify the Purchaser of all Subcontractors names and provide contact details of the Subcontractors and their representatives within 14 days but not later than before starting performance of the Contract.

7.3. The Provider shall be obliged to immediately but not later than within 7 days notify the Purchaser of a change in the contact details of the Subcontractors.

7.4. The Provider shall be obliged to immediately notify the Purchaser and obtain the Purchaser's consent if it is planning:

- 7.4.1. to replace the Subcontractors with other Subcontractors or take over a part of the Services provided by them by itself;
- 7.4.2. to change the scope of the Services provided by the particular Subcontractor;
- 7.4.3. to change the nature of the Services provided by it itself or its Subcontractors;
- 7.4.4. to engage new Subcontractors; or
- 7.4.5. to remove any existing Subcontractor.

7.5. Where the Provider replaces a Subcontractor, engages a new Subcontractor or changes the scope or nature of the Services provided by the Subcontractor, this Subcontractor must meet the respective qualification and/or other requirements set forth in the Terms and Conditions of the Procurement Documents and no grounds for exclusion of the Subcontractors provided for in the Terms and Conditions of the Procurement Documents in respect of them must exist (if applicable). Where the Provider chooses to provide the Services for the provision of which the Provider relied upon the Subcontractors' capacities by itself, the Provider must meet the respective qualification requirements and other requirements set forth in the Terms and Conditions of the Procurement Documents. In all cases, the Provider shall be obliged to furnish the Purchaser with evidence that he or his Subcontractors meet the set qualification and/or other applicable requirements for provision of the respective Services under the Contract and no grounds for exclusion provided for in the Terms and Conditions of the Procurement Documents in respect of them exist.

7.6. Subject to the Purchaser's consent, the Subcontractors may be replaced or new Subcontractors may be engaged in the following cases:

- 7.6.1. in order to perform the Contract in a proper and timely manner;
- 7.6.2. it becomes clear that there is the need to engage new Subcontractors for certain activities required to provide the Services, and the Provider could not reasonably have foreseen the need for such Subcontractor or activity at the time of submitting the Tender;
- 7.6.3. any Subcontractor is excluded from performance of the Contract;
- 7.6.4. if additional services are purchased.

7.7. At the Instruction of the Purchaser, the Provider shall be obliged to exclude a Subcontractor or a representative thereof (natural person) providing the Services from performance of the Contract, or replace it with another Subcontractor or take over its functions, where:

- 7.7.1. the Subcontractor fails to meet any of the qualification requirements or quality management system requirement set forth in the Terms and Conditions of the Procurement Documents which must be met by the Subcontractor;
- 7.7.2. it becomes evident that there exists at least one ground for exclusion of the Subcontractor established by the Purchaser in the Terms and Conditions of the Procurement Documents and if the Subcontractor (or a representative thereof (natural person)) does not meet the requirements set forth in the Republic of Lithuania Law on the Protection of Objects of Importance to Ensuring National Security or a legal act with a similar purpose;
- 7.7.3. the Subcontractor loses its competence, resources, technical and/or financial capacities necessary for the provision of the Services;
- 7.7.4. the Subcontractor fails to perform or is not able to perform its contractual obligations, fails to comply with the terms and conditions of the Contract concerning the quality of provision of the Services, fails to start provision of the Services on the agreed time or works too slowly in order to complete the Contract within the set time limit;
- 7.7.5. the Subcontractor is excluded under the terms and conditions set forth in the Framework Agreement.

7.8. Where according to this Clause it is mandatory to obtain the Purchaser's consent, the Provider must submit the reasonable request to the Purchaser. The Purchaser shall at the latest within 21 days of submission of such Provider's request and the supporting documents (when it is necessary

for the Subcontractor to perform the assessment of compliance with the requirements of the Law on the Protection of Objects Important for Ensuring National Security of the Republic of Lithuania or other legal acts of a similar purpose - from the date of submission of the results of such assessment to the Purchaser) assess the request submitted by the Provider and shall give a written consent or shall refuse in a justified manner. Such Purchaser's consent shall not diminish the Provider's overall liability to any of its Subcontractors. The Purchaser's consent or refusal to give a consent *per se* shall not entitle the Provider the right to request for extension of the time limit for provision of a part of the particular Service and/or performance of the Contract.

7.9. If the Provider enters into a sub-contract agreement with the Subcontractor not specified by the Provider in the List of Subcontractors (Annex No 4 to the Contract) and which has not been included in this list in accordance with the procedure laid down in the Contract without the Purchaser's written consent, the Purchaser shall be entitled to apply the sanctions for the breach of the Contract specified in the Contract.

7.10. The Provider is liable for the actions, non-performance of the obligations or negligence of the Subcontractors, representatives and employees thereof as if it itself or its representatives or employees carried out such actions or not performed such obligations or acted in a negligent manner. The fact that a part of the Contract is performed according to the subcontract agreement shall not release the Provider from any of its obligations under the Contract and the Provider shall remain liable for performance of the Contract.

7.11. At the request of the Purchaser, the Provider must within 7 days of the date of receipt of the relevant request provide the Purchaser with copies of the contracts with its Subcontractors. The Provider must ensure that the following clauses are included in the contract concluded between the Provider and each Subcontractor:

- 7.11.1. a clause providing that the Subcontractor should hold, throughout the duration of fulfilment of the Contract, the necessary qualification certificates and operating licences and permits for provision of the Services;
- 7.11.2. a clause requiring the Subcontractor upon whose capacities the Provider relied to substantiate that the requirements provided for in the Terms and Conditions of the Procurement Documents are met throughout the duration of the Contract;
- 7.11.3. a clause prohibiting the Subcontractor from assigning or transferring a part of or all its obligations to a third party without the Provider's consent;
- 7.11.4. a clause granting the Purchaser the same right of claim against the Subcontractor as to the quality of the Services provided by the Subcontractor and remedy of deficiencies thereof as of the Provider. Such clause shall not exclude the Provider's liability in respect of the Purchaser for its Subcontractors and shall not deprive the Purchaser of the right to make claims against Provider for the Services provided by its Subcontractors. The afore-mentioned clause means that the Purchaser will have the right, at its own discretion, to make claims regarding the quality of the Services or their defects either to the Provider or directly to the Subcontractor, or to them both together;
- 7.11.5. a clause providing that the Subcontractor, in whose respect (or in respect of whose personnel) the Republic of Lithuania Law on the Protection of Objects of Importance to Ensuring National Security or a legal act with a similar purpose is applicable must provide all information and documents required under such legal act;
- 7.11.6. a clause providing that, during the duration of the Contract, the Subcontractor must provide the Purchaser, the CPMA and/or other competent European Union authorities,

empowered by law or regulation, to inspect the Subcontractor's accounting documents and documents, related with implementation of the Contract and, if necessary, to perform a detailed audit of the accounting records and any other documents related to the financing and/or implementation of the Contract. This right of inspection shall be also valid and for 10 years after execution of the Contract.

7.12. The Purchaser shall have the right throughout the term of the Contract to check the correctness of the Provider's payments to the Subcontractors. The Provider must at the latest within 7 days after the request of the Purchaser provide the Purchaser with comprehensive information and documents proving that such payments are carried out in a timely and proper manner. The Purchaser shall have the right to contact directly the Subcontractors and obtain such information from them. If the Provider is unreasonably late or otherwise acts improperly in making payments to the Subcontractors for their work, and this conceivably threatens that the Services will not be completed in a proper or timely manner, the Purchaser shall have the right to pay the Subcontractor on behalf and at the expense of the Provider, accordingly reducing any payment that is due to the Provider under the Contract in accordance with the terms and conditions set forth therein.

7.13. The Purchaser not later than within 3 working days after receiving the information specified in clause 7.2 hereof, shall notify in writing the Subcontractors of the possibility of direct payments. At the request of the Subcontractors, payments can be made directly to the Subcontractors. For that purpose, a tripartite agreement among the Purchaser, the Provider and the particular Subcontractor must be concluded in accordance with the terms and conditions described in this clause providing for the Provider's right to object to unreasonable payments to the Subcontractor in it. In such case, the Purchaser shall transfer the amounts specified in the documents provided by the Subcontractor to the Provider and the Purchaser as the amounts which must be paid by the Provider to the Subcontractor for the Services provided by it or a part of other obligations performed under the Contract directly to the respective Subcontractor to its bank account on behalf of the Provider. The Purchaser shall make such payments in Euro according to the official exchange rate of the currency of the amount requested by the Subcontractor set by the Bank of Lithuania. Such payments shall be deemed to be proper settlement by the Purchaser with the Provider according to the Contract and proper settlement by the Provider with the respective Subcontractor according to their mutual agreements. The aforementioned provision shall not grant the Subcontractors the direct right of claim for payments against the Purchaser and shall not change the Provider's liability for performance of the Contract.

7.14. If the Provider acts on the basis of joint activity partnership, all joint activity partners jointly and individually are bound by the terms and conditions of the Contract, i.e. jointly and severally liable towards the Purchaser for fulfilment of the Contract irrespective of each partner's obligations under joint activity agreement or the value of contribution to the joint activity. The Provider must appoint one of the partners to represent it in relationship with the Purchaser and to grant the powers to accept obligations on behalf of the Provider, including the right to issue invoices and receive payments from the Purchaser for the provided Services.

7.15. If the Provider acts on the basis of joint activity partnership, the change of any of the partners is only allowed under the conditions and procedure set out in the Framework Agreement.

## **8 Experts**

8.1. The Experts for this Contract shall only be the Experts who are specified in the list of Experts (Annex 3 to Contract) or experts who have replaced or supplemented them in accordance with the procedure laid down in these General Conditions.

8.2. The Provider cannot replace the Experts indicated in the list of the Experts (Annex No 3 to the Contract), except in the following cases:

- 8.2.1. in case of death, incapacitating illness or accident;
- 8.2.2. if replacing the Expert is necessary for reasons that are beyond the control of the Provider, for example, when the Expert unilaterally terminates the (employment or other) contract with the Provider, when the Expert for the reasons other than the Provider's fault loses the right to carry out the tasks assigned to him, and similar;
- 8.2.3. if other justified reasons exist. In this case, the Purchaser decides on the justification of the reasons.

8.3. If it is necessary to replace the Expert, the Provider must propose a new expert for the replacement in such a way that all of the following conditions are met:

- 8.3.1. the proposed expert must meet all the qualification requirements established in the Terms and Conditions of the Procurement Documents;
- 8.3.2. must be accepted by the Purchaser as having satisfactory experience and capacity in consideration of the criteria set out for the award of the Framework Agreement and the needs of the respective Main Contract;
- 8.3.3. following the replacement of an Expert by a proposed replacement expert, the results of the Procurement must remain unchanged so that the Framework Agreement with the Provider would still have been concluded.

8.4. The Provider shall immediately, but not later than within 28 days, unless a longer term is necessary due to objective circumstances and the Purchaser agrees to such term in writing (in no event shall the Purchaser be held liable for, or be obliged to give, such consent), inform the Purchaser in writing of the circumstances requiring a replacement of the Expert specified in the List of Experts (Annex No. 3 to the Contract), indicating the new expert and providing the data supporting the required qualification and experience, and obtain the Purchaser's prior written consent. The Purchaser shall, not later than within 21 days from the submission of such request of the Provider and the documents supporting it (when it is necessary for the expert to perform the assessment of compliance with the requirements of the Law on the Protection of Objects Important for Ensuring National Security of the Republic of Lithuania or other legal acts of a similar purpose - from the date of submission of the results of such assessment to the Purchaser), evaluate the request submitted by the Provider and give consent or reasonably refuse to give it. When the Purchaser agrees, the amendment of the List of Experts (Annex No. 3 to the Contract) shall be formalized by a written agreement of the Parties, which shall become an integral part of the Contract.

8.5. If, when necessary to replace the Expert, the Provider does not propose the new replacement Expert within the term specified in Clause 8.4 meeting all the conditions set forth in Clause 8.3, the Purchaser has the right to unilaterally terminate the Contract through the fault of the Provider.

8.6. The Provider must replace the Expert on the instruction of the Purchaser if he / she does not comply (became non-compliant) with the requirements for the respective expert (relevant qualification and / or other requirements set out in the Conditions of Procurement Documents and / or at least one of the grounds for exclusion provided for in the Conditions of the Procurement Documents has arisen in respect of him) or he / she fails to perform his / her duties properly and / or on time or fails to perform his / her duties at all, or performs his / her duties negligently, or performs his / her duties incompetently or unprofessionally, or is not able to comply with the terms and conditions of the Contract or does not meet the requirements of the Contract. In such case, the

Provider must nominate for the approval of the Purchaser another appropriate expert, who meets the requirements set forth in the Clause 8.3, not later than within 30 days from the date of receipt of the Purchaser's Instruction to replace the Expert. The Purchaser shall be entitled to receive from the Provider the payment of the penalty provided for in the Special Terms and Conditions of the Contract for a breach of this clause and payment of the penalty shall not release the Provider from the obligation provided for in this clause.

8.7. In case the Provider replaces the Experts without following the procedure and conditions established in the Contract, the Purchaser has the right to demand from the Provider to pay or unilaterally deduct from the amounts payable to the Provider a fine of EUR 20,000 for each improperly replaced Expert, the payment of which does not release the Provider from the obligations provided for in this Clause and does not restrict the Purchaser's right to unilaterally terminate the Contract through the fault of the Provider.

## **9 Suspension of the provision of the Services**

9.1. The Purchaser shall have the right to suspend the provision of the Services (performance of the Contract) at any time unilaterally without any financial compensation to the Provider having given a 14 days' prior notice to the Provider.

9.2. Having given a notice of suspension of the Services, the Provider shall immediately take all necessary actions to suspend provision of the Services. The provision of the suspended Services shall not be performed until the renewal of the term for the provision of the Services.

9.3. If the Purchaser suspends provision of the Services (performance of the Contract), the time limit for provision of the Services shall be extended for the same period for which suspension of provision of the Services (performance of the Contract) lasts, except for the cases where provision of the Services (performance of the Contract) was suspended through the fault of the Provider or due to the circumstances the risk of occurrence of which falls within the Provider.

9.4. The Parties confirm that the suspension of the Services (performance of the Contract) shall not require the Purchaser to pay the Provider any sums, including compensation for any damages, other than the direct losses incurred by the Provider as a result of the renewal of the Contract performance guarantee for the duration of suspension of the provision of Services (performance of the Contract). The Provider's requests for indemnification of the direct losses incurred as a result of suspension of the Services (performance of the Contract) shall be supported by the documents evidencing the respective losses.

9.5. The Purchaser shall withdraw suspension of provision of the Services (performance of the Contract) by giving a 14 days' written notice to the Provider. Having received such notice of the Purchaser, the Provider shall be obliged to continue provision of the Services (performance of the Contract), if necessary, after having discussed with the Purchaser the terms and conditions and procedure of continuation of provision of the Services.

9.6. The period of one uninterrupted suspension of provision of the Services cannot last longer than 6 months. If suspension of the Services lasts longer, each Party shall be entitled to terminate the Contract.

## **10 Transfer and Acceptance of the Services**

10.1. The Purchaser shall sign a certificate of transfer-acceptance if the Services or part thereof meet the requirements of the Contract, are properly provided and other contractual obligations are performed. If a certain Outcome of the Services or part thereof has to be approved by the Regulatory

Bodies, the Purchaser accepts the Outcome of the Services or part thereof only after its approval by all Regulatory Bodies.

10.2. Where the Services (or part thereof) are prepared for acceptance, other contractual obligations are performed, Outcome of the Services (or part thereof) is approved by the Regulatory Bodies (if applicable), the Provider shall be entitled to address the Purchaser for signature of the certificate of transfer-acceptance of Services. Unless the Contract specifies otherwise, the Purchaser shall be obliged to carry out the following actions within 28 days from the receipt of the Provider's request:

10.2.1. sign the certificate of transfer-acceptance of Services in two copies of equal legal force and provide one copy to the Provider, or

10.2.2. reject the request specifying the reasons for such decision and measures which must be assumed by the Provider for signature of the certificate.

10.3. If it is impossible to accept the Services within the set time limit due to unforeseen circumstances, having agreed with the Provider, the Purchaser shall extend the time limits specified in the clause 10.2 but no longer than for 28 days.

10.4. If the Contract clauses specifies Services performance of the obligations in stages, the Purchaser shall sign the certificate of transfer-acceptance of Services after each stage of performance.

10.5. After the Provider provides and the Purchaser accepts all Services under the Contract and the Parties execute the certificates of transfer-acceptance of such Services, the Parties shall execute the Final Certificate according to the Contract certifying that the Provider has duly provided all Services under the Contract.

10.6. By signing the certificates of transfer-acceptance of the Services and the Final Certificate, the Purchaser shall not assume any liability for any mistakes in provision of the Services or other deficiencies and consequences thereof.

10.7. If any mistakes, inconsistencies or other shortcomings are found in the Outcomes of the Services and solutions of the Services prepared by the Provider, such mistakes, inconsistencies and shortcomings shall be eliminated at the Provider's expense within a reasonable time limit specified by the Purchaser irrespective of whether such mistakes, inconsistencies and shortcomings were found before the date of signature of the certificate of transfer-acceptance of Services or the Final Certificate or later.

## **11 Price of the Contract**

11.1. In the Price of the Contract are included all direct and indirect costs of the Provider in relation to provision of the Services including but not limited to the corporate income, income and other taxes, insurance premiums, royalties, payments to the Subcontractors payable by the Provider, travelling expenses, preparation of documents and letters, copying, translation (including interpretation), expenses of drawing, elimination of any mistakes, inconsistencies and other shortcomings of the Outcomes of the Services and all other expenses necessary for proper and high quality provision of the Services. In the Price of the Contract are also included the expenses of all related works/services although they are not expressly indicated in the Contract but which are necessary for proper performance of the Contract (to achieve the objectives of the Services specified in the Technical Specification). The Provider shall certify that he has examined and analysed all material provided before signature of the Contract in detail; therefore, any newly emerging circumstances in relation to INPP reactor cores, structures and systems thereof, future construction sites and surrounding territories shall not be considered as the grounds for changing the Price of the Contract.

11.2. Any taxes or additional costs will not be reimbursed.

11.3. The Price of the Contract cannot be changed due to amendments to the laws governing taxes (except for VAT). The VAT shall be calculated according to the rate valid on the date of issue of the respective VAT invoice by the Provider and shall be paid according to the legislation in force.

11.4. If the VAT rate changes (increases or decreases) in the course of performance of the Contract, the Price of the Contract including VAT shall be increased or decreased accordingly if the Provider must pay the VAT according to the valid legislation.

11.5. The formula of recalculation of the Price of the Contract after a change in the VAT rate shall be as follows:

$$S_n = A + \frac{S_s - A}{1 + \frac{T_s}{100}} \times \left(1 + \frac{T_n}{100}\right)$$

$S_n$  - recalculated Price of the Contract including VAT;

$S_s$  - Price of the Contract including VAT before recalculation;

$A$  - price of the performed contractual obligations (provided Services etc.) (including VAT) before recalculation;

$T_s$  - old VAT rate (in per cent);

$T_n$  - new VAT rate (in per cent).

11.6. Recalculation of the Price of the Contract due to a change in the VAT rate shall be executed by a mutual written agreement between the Parties which shall become an integral part of the Contract.

11.7. The Price of the Contract shall be revised and indexed in accordance with the procedure established in the Contract according to the Total change in labour costs by NACE 2 red. European Union 27 countries index in assessing professional, scientific and technical activities, remuneration and salaries (collectively), recalculated seasonally and calendrically ([https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/LC\\_LCI\\_R2\\_Q\\_custom\\_4302787/default/table?lang=en](https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/LC_LCI_R2_Q_custom_4302787/default/table?lang=en)) (hereinafter – the “Index”).

11.8. The recalculation of the Price of the Contract due to a change in the Index shall be carried out under the following procedure and conditions:

11.8.1. The Price of the Contract shall be revised upon extension of the term for the provision of the Services in accordance with the procedure set forth in Clause 2.4 of the Special Terms and Conditions of the Contract not later than within 28 (twenty eight) days from the date of entry into force of the amendment to the Contract regarding the extension of the term for the provision of the Services.

11.8.2. The price of the Contract shall be indexed only if the change in the Index is 5% or more from the date of entry into force of the Contract, and later following the date of the last indexing.

11.8.3. The Price of the Contract shall be indexed when the value of the Index at the end of the period is higher than at the beginning of the period. When the value of the Index

at the end of the period is lower than the value of the Index at the beginning of the period, the Price of the Contract shall not be indexed.

11.8.4. The change in the Index shall be calculated as per the following formula:

$$K = \left( \frac{I_{Pb}}{I_{Pr}} - 1 \right) \times 100\%$$

where

- K - change in the Index in percentage;
- $I_{Pr}$  - the value of the Index at the beginning of the period;
- $I_{Pb}$  - the value of the Index at the end of the period.

11.8.5. Change of the Index is rounded to two decimal places.

11.8.6. When the Price of the Contract is recalculated for the first time, the value of the Index of the quarter of entry into force of the Contract shall be deemed to be the value of the Index at the beginning of the period and the value of the Index at the end of the period is considered to be the value of the Index for the quarter of the entry into force of the amendment to the Contract. In case of later recalculations, the value of the Index at the beginning of the period is the same as the previous value of the Index at the end of the period (as specified in the act of recalculation of the Price of the Contract).

11.9. The Purchaser shall be responsible for the recalculation of the Price of the Contract and drawing up of the act of recalculation for signing.

11.10. The change of the Price of the Contract as a result of the indexation shall be executed by a written procedure on the amendment of the Contract, which shall become an integral part thereof. The indexed Price of the Contract shall become effective on the date of signature by the representatives of both Parties on the amendment of the Contract.

11.11. Indexation of the Price of the Contract shall be carried out according to the following formula:

$$S_N = (S_S - E) \times \left( 1 + \frac{K}{100} \right) + E$$

- $S_n$  - new price of the Contract;
- $S_s$  - current price of the Contract;
- E - Performed part of the obligations from the date of entry into force of the Contract;
- K - change in the Index in per cent (from the most recent certificate of recalculation of the price of the Contract).

11.12. In case of indexation of the Price of the Contract, the price of each Services specified in clause 4.3 of the Special Terms and Conditions of the Contract which are not provided by the moment of indexation, shall be recalculated accordingly.

11.13. Indexation shall not be applicable to such Services which were actually provided and for which payment has been made before indexation of the Price of the Contract.

11.14. If the Provider delays to provide the Services within the time limits specified in Clause 2 of the Special Terms and Conditions of the Contract and/or within the total duration for provision of the Services through its own fault, indexation of the Price of the Contract for the delayed Services may be not applicable.

## **12 Making of Payments**

12.1. Payments shall be made in Euro.

12.2. The Purchaser shall pay all payable amounts by a transfer to the current bank account(s) indicated by the Provider in the Preamble to the Contract or to the current bank account (s) specified by the Subcontractor (s) when concluding a direct settlement agreement with the Subcontractor (s). The Provider must notify the Purchaser of a change in the current account(s) in writing. The Provider shall assume the risk in relation to or arising out of such failure to notify.

12.3. Payments shall be made under the procedure and within the time limits established in the Special Terms and Conditions of the Contract.

12.4. The Purchaser has the right not to make a payment if the payment documents do not meet the requirements set forth in the Contract.

12.5. Electronic invoices shall be provided through the system "E-Invoice" at <https://www.esaskaita.eu/> or as electronic document via e-mail. If the Provider issues a paper invoice or provides an invoice by other means, the invoice shall be deemed not to be issued and the Purchaser has the right not to pay such invoice.

12.6. Payable funds shall be transferred to the Provider's account not later than within the time limit provided for in the Special Terms and Conditions of the Contract from the date of receipt of the documents meeting all requirements by the Purchaser. The date of payment shall be the date when the funds are transferred from the Purchaser's account.

12.7. Interest and late-delivery interest shall be charged from the date of expiry of the time limit for payment (excluding this day) till the date on which the funds are debited from the account of the respective Party (excluding this date).

12.8. When the Purchaser pays the Provider's invoice, the Purchaser shall not be deprived of the right to make claims and/or demands for the quality of the performed Services or Contract or violations of applicable legal acts against the Provider later (i.e. after issue and/or payment of the afore-mentioned invoices).

12.9. In case of identifying any defects and shortcomings of the Services or the Provider causes losses to the Purchaser or third parties in the course of performance of the Contract, the Purchaser has the right to retain the payments till the Provider rectifies the Services provided or compensates the losses or the dispute between the Parties over the defects or compensation of the losses is finally resolved under the procedure established herein. Only the amount of payments which, in the Purchaser's objective judgement, is necessary for elimination of defects and/or compensation of losses may be suspended.

12.10. If the Purchaser paid to the Provider more than payable to it under the Contract, the Provider shall be obliged to repay the overpaid amount to the Purchaser within 45 days from the receipt of the request for repayment of the overpayment.

12.11. The Purchaser has the right unilaterally to offset all amounts of late-delivery interest, fines, penalties, indemnification of losses and all other amounts payable by the Provider to the Purchaser against the amounts payable to the Provider and receive such amounts according to the Performance Guarantee.

12.12. When an irregularity is detected or suspected, payments for the period of investigation of irregularity shall be suspended by notifying the Provider in writing. If the suspicions of the irregularity are not confirmed, the payments shall be renewed by notifying the Provider in writing by the Purchaser.

### **13 Performance and Advance Payment Guarantee**

13.1. The Provider shall secure the performance of the Contract and the advance payment (if applicable) in accordance with the procedure established in this Clause and furnish the Purchaser with Performance and Advance payment Guarantee (original) meeting the requirements of the Contract. The provisions of this Clause relating to the guarantee of advance payment shall apply only if the Contract provides for the advance payment to be made to the Provider.

13.2. Performance of the Contract and advance payment shall be secured by a first-demand irrevocable unconditional bank guarantee issued by a bank registered in the Republic of Lithuania or a foreign state for the amount not lower than the amount in per cent indicated in the Special Terms and Conditions from the Price of the Contract. The Performance Guarantee shall be prepared in accordance with the form laid down in the Contract (Annex No 6 to the Contract). The guarantee shall be issued in the Lithuanian or English language.

13.3. On the date of issue of the bank guarantee, the long-term credit rating not lower than A- granted by the credit agencies Fitch Ratings or Standard & Poor's or the rating A3 granted by the agency Moody's shall be applicable to the bank issuing the Performance or Advance payment Guarantee. If no separate credit rating is granted to a bank of a financial group or a branch thereof, in such case, the main bank of the financial group (i.e. directly controlling the bank issuing the Guarantee) shall have the ratings not lower than the afore-mentioned ratings on the date of issue of the Performance guarantee. At the request of the Purchaser, the Provider shall be obliged to provide the respective document evidencing that the bank issuing the bank guarantee has the respective ratings on the date of submission of the Performance or Advance payment Guarantee.

13.4. If the Purchaser receives information that the bank which has issued the guarantee does not meet the requirements set forth in the Contract or has become insolvent or has failed to perform the obligations to the Purchaser or other economic entities or performed them improperly, the Provider shall undertake to provide a guarantee issued by another bank meeting the requirements set forth in the Contract within 14 days from the receipt of the respective request of the Purchaser. A failure to comply with the afore-mentioned request shall be deemed to be a material breach of the Contract and the Purchaser shall be entitled to unilaterally terminate the Contract and request indemnification of losses.

13.5. The Performance and Advance payment Guarantee shall be valid and enforceable for the entire term of the Contract till execution of the certificates of transfer-acceptance of the Services and acceptance of all Services and the Final Certificate, and for 70 days from the date of execution of the last certificate of transfer-acceptance of the Services and the Final Certificate. If the date till which the Performance or Advance payment Guarantee is valid indicated in the Guarantee is earlier than the term of validity of the Guarantee provided for in this clause above, the Provider shall be obliged to extend the term of validity of the Performance or Advance payment Guarantee and provide the supporting document to the Purchaser not later than 28 days to the expiry of the Guarantee.

13.6. If the Price of the Contract is recalculated, the amount of the Performance Guarantee shall be changed accordingly not later than within 14 days from the formalization of the recalculation in accordance with the procedure established in the Contract.

13.7. At written request of the Provider, the Performance or Advance payment Guarantee shall be returned to the Provider within 30 days from the date of receipt of the Provider's request if he performed all contractual obligations in a timely and proper manner or if the Performance Guarantee has expired.

13.8. The Performance Guarantee shall be intended for performance of the contractual obligations of the Provider and ensuring of compensation of direct and indirect losses of the Purchaser including but not limited to interest, late-delivery interest, fines or another compensation for ensuring the payment.

13.9. The Purchaser shall be entitled to use the Performance Guarantee and request for the total amount of the Performance Guarantee if any of the following circumstances exists:

- 13.9.1. the Provider fails to extend the term of validity of the Performance Guarantee as specified for in clause 13.5 hereof;
- 13.9.2. having received the Purchaser's letter requesting to perform the obligations which have not been performed, the Provider fails to perform such obligations within the time limit set in the Purchaser's letter and if such time limit is not indicated in the letter, within 28 days from the date of receipt of the Purchaser's letter;
- 13.9.3. the Provider fails to pay the amount it has to pay to the Purchaser according to the provisions of the Contract or legal acts in force within 28 days from the expiry of the time limit for payment of such amount;
- 13.9.4. the circumstances granting the Purchaser the right to terminate the Contract according to clause 22.2 or 22.3 hereof emerges irrespective of whether a notice of termination was given or not. In such case, the Purchaser shall be entitled to request for the total amount of the Performance Guarantee as penalties under the Contract;
- 13.9.5. other circumstances specified for in the Contract exist.

13.10. If the Purchaser uses the Performance Guarantee, in order to continue to fulfill its obligations under the Contract the Provider must provide the Purchaser with a new Performance Guarantee meeting the requirements set forth in the Contract within 14 days from the date of sending the Purchaser's notice of use of the Performance Guarantee.

13.11. The Purchaser has the right to use the Advance payment guarantee if, upon termination of the Contract, the Provider fails to return the received advance payment to the Purchaser in accordance with the procedure established in the Contract.

#### **14 Other Rights and Duties of the Parties**

14.1. When providing the Services and performing other duties provided for herein, the Provider shall undertake:

- 14.1.1. to comply with all justified and reasonable Instructions and requests of the Purchaser related to the performance of the Contract;
- 14.1.2. to provide all Services defined herein in a proper, high quality and professional manner within the agreed time limits (or earlier) and for the agreed price;
- 14.1.3. when providing the Services, to follow the nuclear and radiological safety, quality, security, health, hygiene, environmental protection, territorial planning, technical requirements, requirements for materials, structures and other requirements which are applicable during the provision of the Services as provided for in the legal acts of the Republic of Lithuania, the EU and other legal acts;

- 14.1.4. to ensure that the Outcomes of the Services met the requirements set forth in the Contract and the requirements set by the Purchaser which are not in conflict with the legal acts in force and the requirements of applicable legal acts, were appropriate and sufficient for carrying out of further design works of dismantling of the INPP reactor cores;
  - 14.1.5. to correct the mistakes or inconsistencies of the Services and Outcomes thereof and correct the mistakes, eliminate inconsistencies according to reasonable remarks put forward by the Purchaser at its own expense without unreasonable delay. The Provider acknowledges that the Purchaser has the right to put forward remarks based on the opinion or proposals of the Technical Advisory Group and/or Technical Support Group, and/or Regulatory Bodies, and/or other competent authorities;
  - 14.1.6. to offer solutions which are economically advantageous to the Purchaser taking into account its experience gained in other similar projects. If the Provider has doubts about the optimality of the respective solution to the Purchaser, the Provider shall undertake to express its opinion within a reasonable time limit;
  - 14.1.7. to be present at joint meetings of the Purchaser and the Provider in relation to the issues concerning provision of the Services;
  - 14.1.8. to immediately notify the Purchaser of any circumstances and obstacles which may prevent it from providing the Services in a timely and proper manner and notify the Purchaser if its instructions or requests endanger the quality and safety of the Services or breach the requirements set forth in the legislation in force;
  - 14.1.9. to ensure that the Services are provided only by the Experts and (or) Subcontractors, or by persons who have replaced these Experts or Subcontractors in accordance with the procedure established in the Contract and who meet the requirements applicable to them under the Procurement Documents and the Contract;
  - 14.1.10. to ensure that the Provider, Experts and other persons engaged by the Provider for provision of the Services (both natural persons and legal persons) had all necessary and valid licences, permits, certificates of competency, right recognition documents, approvals and powers which are mandatory in provision of such Services at the moment of conclusion of the Contract and for the entire term of the Contract;
  - 14.1.11. to cooperate with Regulatory Bodies, Technical Advisory Group, Technical Support Group and competent Lithuanian and EU authorities carrying out supervision of use of the funds allocated by the EU including the CPMA;
  - 14.1.12. to properly perform other obligations provided for in the Contract and valid legal acts.
- 14.2. The Provider shall ensure the quality of the Services provided by it and its Subcontractors under the Contract and ensure the possibility for realisation/implementation of the Services and Outcomes thereof.
- 14.3. The Provider must ensure that the shareholders (stakeholders, other controlling persons), managers, persons in charge of provision of the Services of the Provider (if the Provider is a joint venture partnership – all partners), all Experts and Subcontractors granted the right to access the facilities and proper identified by the Government of the Republic of Lithuania as important to ensuring national security) unaccompanied met the requirements of the Republic of Lithuania Law on the Protection of Objects of Importance to Ensuring National Security and other similar legal acts for the entire period of performance of the Contract. If in the course of performance of the Contract it becomes evident that any person in charge of provision of the Services, Experts or Subcontractors of the Provider no longer meet the afore-mentioned requirements, the Provider shall be obliged to immediately but not later than within 21 day to nominate a candidate for replacement of the

inappropriate person to the Purchaser. When nominating a candidate for replacement of the inappropriate person, the Provider must provide the documents (ensure provision thereof) required for carrying out of a verification of the conformity of the nominated person with the national security interests and evidencing conformity of such person with other requirements of the Contract or legislation (if applicable). The Provider shall be entitled to replace the persons in charge of provision of the Services, Experts or Subcontractors or engage such new persons for other reasons in accordance with the procedure established in this clause and following other requirements of the Contract (if applicable). In case of replacement of the existing persons or engaging new respective persons, the Provider shall be obliged to take into consideration that the Purchaser's decisions on conformity of the person being replaced or a new engaged person with the national security interests may require 30-40 days and the Provider shall assume all related risk including but not limited to missed time limits for provision of the Services.

14.4. When performing the Contract (providing the Services), the Provider shall not be entitled to enter into any contracts on behalf of the Purchaser or in representation thereof without a separate written assignment of the Purchaser. If the Provider enters into such contract, it shall be invalid and shall not elicit any rights or duties to the Purchaser. Prior to carrying out any actions which may result in financial obligations to the Purchaser on behalf of the Purchaser, the Provider shall be obliged to obtain a prior written approval of the Purchaser.

14.5. If the Provider cannot obtain the respective authorisation or another document necessary or proper performance of the Contract without a prior consent, permission or authorisation to the Purchaser, at the Provider's request and in accordance with legal requirements, the Purchaser must give the respective consent, authorisation or another document which may be provided only by the Purchaser and which is reasonably necessary for the Provider to properly perform its obligations under the Contract to the latter.

14.6. The Provider, any of the Subcontractors and/or the Experts must at all times act with respect and in an unbiased manner, avoid actual or potential conflicts of interests and follow the applicable code of conduct and standards of professional ethics. The Provider, any of its Subcontractors and/or Experts cannot be in any form involved in activities of Technical Support Group or Technical Advisory Group, or in management of any of the contracts or assessment of any of the documents or other outcomes of which performance or preparation the Provider is responsible under the Framework Agreement and/or this Contract. In the event of a risk of conflict of interest, the Provider must immediately inform the Purchaser, provide all available data relating to this risk and take all measures to prevent conflicts of interest, including the removal of relevant Experts or other representatives of the Provider, until the Purchaser confirms that there is no conflict of interest in this case. If the Purchaser decides that there is a conflict of interest, the Purchaser shall immediately inform the Provider and indicate the measures that shall be taken to prevent a conflict of interest, including a possible obligation to change the Expert. If the Provider fails to fulfil these obligations or cannot prevent a conflict of interest, the Purchaser has a right to terminate the Contract.

14.7. The Provider cannot accept any other payments related to the Contract except for those set forth herein. The Provider, the Experts and the Subcontractors are prohibited from engaging in the activities or exploiting the advantages in conflict with the Provider's obligations to the Purchaser.

14.8. When performing the Contract, Provider, the Experts and the Subcontractors must comply with all requirements of applicable legal acts, rules and procedures.

14.9. As of the date of conclusion of the Contract, the Parties shall give urgent written notices of occurrence or existence of any event, condition or circumstance which may affect the Contract or result in a breach thereof to each other. The Parties shall agree that each of them shall at all times act

in good faith in respect of each other and make every reasonable effort to comply with the terms and conditions of the Contract.

## **15 Intellectual and Industrial Property Rights**

15.1. The Provider transfers to the Purchaser's ownership all economic rights to the intellectual property objects that will be created in the execution of this Contract (including but not limited to drawings, sketches, models, specifications, reports, software, databases and other works and/or parts thereof) created by the Provider, or on its behalf, for the purposes of fulfilment of the Contract.

15.2. The remuneration to the Provider for granting of the author's economic rights and other intellectual property rights to the intellectual property to the Purchaser shall be included in the Price of the Contract.

15.3. Where the Provider's intellectual property comprises digital files, computer applications or other forms of software, the Purchaser shall be entitled to use them using any computer. The Parties expressly agree that if standard programs, software and solutions are used for the provision of the Services, intellectual property rights and source codes are not transferred to the Purchaser, but if in the course of provision of the Services the Provider performs adaptations, modifications or other changes to these programs, software or solutions, the Purchaser shall be transferred rights to all such intellectual property results and the corresponding source codes. The Purchaser is granted the rights to modify, adjust, adapt, repeat, reproduce or otherwise process the intellectual property objects transferred to him in any form or manner in the implementation of any projects of the Purchaser or other persons all over the world.

15.4. The Purchaser has the right without any additional consent of the Provider, in any form or manner for any project of the Purchaser or other persons at its own discretion, with no restriction in terms of time and territory and without paying any additional remuneration to the Provider, to reproduce of a work in any form or by any means, publish a work, translate a work, modify, adjust, replicate, adapt or otherwise transport a work, change all and any documentation prepared by the Provider or on the Provider's behalf and all other works which are the result of provision of the Services, carry out or assign to any third parties any designing based on the Outcomes of the Services, drawing up of work designs according to the technical designs prepared by the Provider, amendment of the designs prepared by the Provider, carrying out of supervision of implementation (construction, reconstruction, repair, operation, redevelopment, demolition etc.) and implementation of the designs drawn up by the Provider including but not limited to the works of design of dismantling of INPP reactor cores and the works of dismantling INPP reactor cores, works of design, construction, commission and operation of the waste management plants, but not limited to that. The Purchaser has the right, at its own discretion, to transfer the afore-mentioned consent to third parties and this does not require a separate consent of the Provider.

15.5. The Purchaser has the right to use the documents prepared by the Provider and transferred to the Purchaser, the transferred information and other transferred Outcomes of the Services without the prior consent of the Provider or third parties that have contributed to creation of intellectual property. The Provider shall agree and ensure that the authors of the works and/or parts thereof developed in performance of the Contract do not object if the Purchaser does not indicate their names and surnames or the name of the Provider. The Provider ensures that when using intellectual property objects transferred to it by the Provider it was protected against claims for use of intellectual property objects brought by third parties. The Provider shall be fully liable if in the course of performance of the Contract the Provider or the persons hired by it infringe the copyrights or other intellectual property rights of third parties. In such case, the Provider shall be obliged to immediately, at its own

expense, to eliminate such infringements and indemnify the Purchaser against the costs incurred as a result of this.

15.6. The Provider shall undertake to indemnify the Purchaser against losses incurred as a result of any claims of third parties arising out of the right of the owner (user) of the patent, trade mark, industrial design (subject to registration or not), the right arising out of applications for registration of any afore-mentioned rights, copyrights, the right of database producers (*sui generis*), owners of firms, companies, organisations, business names and other similar rights or obligations irrespective of whether they are registered in Lithuania or in other countries or not subject to registration, except for the cases where the respective infringement arises through the Purchaser's fault.

15.7. The Provider is liable for all losses, infringements of the rights if third parties copyrights or other rights to intellectual property objects are infringed during the performance of the Contract. The Provider's liability towards third parties shall be unlimited.

15.8. The Provider shall retain the intellectual property rights to any pre-existing intellectual property material (design, technology, know-how or other intellectual property object) which exists prior to the date of entry into force of the Contract (hereinafter – "Pre-existing rights"). The Provider licenses the Pre-existing rights on a royalty- free, non-exclusive and irrevocable basis to the Purchaser, which may use the Pre-existing materials for all the modes of exploitation set out in this Contract. The licensing of Pre-existing rights to the Purchaser under this Contract covers the territories worldwide but only for the activities related to the decommissioning of INPP. All Pre-existing rights are licensed to the Purchaser from the moment the Purchaser signs a certificate of transfer-acceptance of the Services under the conditions of the Contract. The license can be transferred and sub- licensed by the Purchaser to persons and entities working for it or cooperating with it, including contractors and subcontractors, whether legal or natural persons, but only for the purpose of the decommissioning of INPP.

15.9. The Provider must establish a list of all Pre-existing rights to the Outcomes of the Services or parts thereof, including identification of the rights' owners. If there are no Pre-existing rights to the Outcomes of the Services, the Provider must provide a declaration to that effect. The Provider must provide this list or declaration to the Purchaser together with the certificate of transfer-acceptance of Services. Upon request by the Purchaser, the Provider must, in addition to the list of all Pre-existing rights to the Outcomes of the Services, provide evidence that it has the ownership or the right to use all the listed Pre-existing rights. The Purchaser may request this evidence even after the end of this Contract. Provision of evidence does not release the Provider from its responsibilities if it is found that it does not hold the necessary rights, regardless of when and by whom this fact is revealed. If the Provider fails to provide the evidence to the satisfaction of the Purchaser as specified in this Clause the Purchaser has a right to reject the Provider's request to sign the certificate of transfer-acceptance of Services in accordance with the Clause 10.2.2 of the Contract.

15.10. The existence of Pre-existing materials in the Outcomes of the Services may not prevent the publication of the Outcomes of the Services, its translation or its exploitation for the further stages of INPP decommissioning.

## **16 Retention and Review of Documents**

16.1. All documents supporting costs under this Contract must be stored for 10 years from the date of final payment under this Contract.

16.2. The Provider shall be obliged to allow the institution financing, supervising performance of the Contract or another institution including the CPMA, competent state or local self-government institutions of Lithuania, the EU institutions to check the Provider's accounting and documents

related to performance of the Contract and allow the auditors appointed by such authority or by the Purchaser to carry out their audit or for other specialists to carry out an examination of such documents and information. The afore-mentioned right of inspection shall be valid for 10 years from completion of the Contract. The Provider shall ensure that in accordance with the procedure and conditions laid down in this clause the same right of inspection was ensured by the Subcontractors.

16.3. The Provider shall undertake to disclose all its Confidential Information and other information reasonably necessary to the inspecting or auditing persons so that they could satisfy themselves that the Provider does not breach the Contract or applicable legal acts. The costs hosting of such inspections and audits shall be deemed to be included in the Price of the Contract.

16.4. The Purchaser undertakes to protect the Provider's Confidential Information found out by the Purchaser during such inspection or audit; nevertheless, the Purchaser shall not be liable for the confidentiality obligations of other persons (e.g. persons carrying out inspections or audits) and compliance thereof.

## **17 Confidentiality**

17.1. The Provider shall undertake to disclose all its Confidential Information and other information which the Purchaser reasonably needs to satisfy itself that the Provider does not breach the Contract or applicable legal acts to the Purchaser.

17.2. The Purchaser shall undertake to disclose all its Confidential Information and other information which the Provider reasonably needs to properly perform the Contract.

17.3. The Parties shall undertake to observe confidentiality and not to disclose Confidential Information of the other Party to any third parties without a written consent of such Party, except for the cases provided for in the Contract. The Parties shall undertake to observe the confidentiality obligation even after expiry of the Contract.

17.4. The Provider shall undertake not to use the Purchaser's Confidential Information for any purposes other than performance of its obligations under the Contract and, at the Purchaser's request, return or destroy all documents received from the Purchaser and all copies or duplicates of the Purchaser's Confidential Information.

17.5. A Party shall be entitled to disclose Confidential Information of the other Party in the following cases:

17.5.1. disclosure of Confidential Information is necessary for proper performance of the obligations of the Party assumed hereunder and/or exercise of the rights provided for herein (however, in such case, information may be disclosed only to the extent necessary for performance of the afore-mentioned obligations or exercise of the rights);

17.5.2. Confidential Information must be disclosed according to the requirements of the legal acts including the cases where any competent authority lawfully requests this.

17.6. A Party shall be liable for:

17.6.1. any unlawful including accidental disclosure or transfer of the Confidential Information of the other Party's, or any part thereof or unlawful use of Confidential Information;

- 17.6.2. a failure to take all reasonable actions to store and protect the Confidential Information of the other Party or any part thereof, prevent further unlawful disclosure, transmission or use thereof;
- 17.6.3. a failure to act in a proper manner in accordance with any other confidentiality obligations or other obligations set forth in this Contract and regulated by this Contract.

17.7. In the event of a violation of the confidentiality obligations provided for in the Contract by a Party, it undertakes to pay the other Party a fine at the level set out in clause 6.4 of the Special Conditions and to compensate the losses in excess of the fine due.

## **18 Representations and Warranties of the Parties**

18.1. Each Party shall represent and warrant to the other Party that:

- 18.1.1. the Party is duly constituted and existing in accordance with the laws of the state of its incorporation;
- 18.1.2. all necessary decisions have been legally adopted and are in force, permits and consents have been obtained as well as all other legal acts required for award, validity and execution of the Contract have been lawfully taken and are in force;
- 18.1.3. by concluding the Contract, the Party does not exceed its competence and does not violate any applicable law, other mandatory legislation, judgements of the court, administrative acts, contracts or other obligations under applicable private law, public law, the European Union law or international law to which it is subject;
- 18.1.4. the Party is solvent and financially capable of performing the obligations assumed by this Contract;
- 18.1.5. the representative of the Party has all necessary powers for signing of this Contract;
- 18.1.6. by concluding and signing the Contract, the representative of the Party does not violate the Articles of Association and other internal documents of the Party, does not infringe the rights and legitimate interests of the management and other bodies and/or creditors of the Party, act in good faith and reasonably in respect of its creditors;
- 18.1.7. the Party has assessed all the circumstances essential for the conclusion and performance of the Contract; none of the terms and conditions set forth in the Contract adversely affects the willingness of the Party to conclude the Contract under such terms and conditions which are set out in the Contract and to fulfil the obligations arising out of the Contract;
- 18.1.8. the Contract shall be concluded in accordance with the principles of good faith, reasonableness, fairness and equality of the Parties, without using fraud or pressure. The Parties have disclosed to each other all information known to them which is essential for conclusion and performance of the Contract;
- 18.1.9. all representations and warranties of the Parties are complete and do not omit any circumstance which could invalidate these representations or warranties.

18.2. In addition to the statements and warranties laid down in clause 18.1 hereof, the Provider shall additionally state and warrant to the Purchaser that:

- 18.2.1. the Provider has valid and lawful authorisations, certificates of competency, law recognition documents, licence for its activity for which the Contract is concluded provided for in the legislation;
- 18.2.2. the Provider and the Experts meet the requirements set forth in the legal acts and have all valid and lawful authorisations, certificates of competency, law recognition

documents, licence for its activity for which the Contract is concluded provided for in the legislation.

## **19 Liability of the Parties**

19.1. A Party in breach of this Contract shall be obliged to indemnify the other Party against the losses caused by such breach of the Contract irrespective of whether the losses have arisen during the period of performance of the Contract or upon expiry thereof. Only direct losses shall be compensated, except for the cases provided for in the Contract and applicable legal acts. The maximum amount of the losses shall be limited to the amount of the Price of the Contract, except for the cases provided for in Clause 15 hereof and applicable legal acts. Limitations of liability shall not be applicable where damages (losses) are caused to third parties including the cases if the damage caused to third parties by one of the Parties is compensated by the other Party.

19.2. The Provider shall be liable for improper preparation of documents, constituting the Outcome of the Services, as well as improperly prepared documents, constituting the Outcome of the Services, and shortcomings of the works (documents) which were identified during the execution of the works according to the Outcome of the Services or when accepting the result of the design works.

19.3. The Provider shall be liable for the quality of all Services provided by it and/or third parties engaged by it under the Contract as well as conformity of such Services and outcomes thereof with the valid legal acts and standards. The Provider shall be liable for the damage caused to the Purchaser by the persons, authors and Subcontractors providing the Services provided for herein engaged by it.

19.4. If the Provider fails to perform its contractual obligations or a part thereof within the time limits set forth herein not through the Purchaser's fault, the Purchaser shall have the right, without official notice and without limiting other means of defending his legal rights, to start applying the late-delivery interest at the rate set forth in the Special Terms and Conditions of the Contract from the price of the not performed and/or improperly performed contractual obligations or a part thereof for each missed day of the time limit not exceeding 10 per cent of the Price of the Contract, indicated in point 4.3 of Special Terms and Conditions of the Contract.

19.5. If the calculated late-delivery interest exceeds 10 per cent of the Price of the Contract, the Purchaser by giving a prior written notice to the Provider and without a separate consent of the Provider, shall have the right to:

- 19.5.1. deduct the amount of the late-delivery interest from the amounts payable to the Provider; and/or
- 19.5.2. use the Performance Guarantee; and/or
- 19.5.3. terminate the Contract.

19.6. Late-delivery interest for delay of the Services are also provided for as a security of timely performance of the Provider's obligations and as a method of compensation of the minimum losses incurred by the Purchaser as a result of a failure to provide the Services in a timely manner.

19.7. If it is impossible to determine the price of the not performed and/or improperly performed contractual obligations or a part thereof under the Contract and annexes thereto or the object of the Contract is indivisible, i.e. a part of the object or performed obligations cannot fulfil the functions necessary for the Purchaser, late-delivery interest shall be charged from the Price of the Contract, indicated in point 4.3 of Special Terms and Conditions of the Contract.

19.8. Late-delivery interest for delay shall not be charged and shall not be applicable in case if the Provider delayed to provide the Services for the reasons not attributable to the Provider.

19.9. A Party failing to perform the monetary obligation provided for herein shall pay to the other Party interest at the rate set forth in the Special Terms and Conditions of the Contract for each day of delay.

19.10. In the event of termination of the Contract in the cases provided for in clause 22.3 or in clause 22.4 hereof, the Purchaser shall have the right to request for the total amount of the Performance Guarantee.

19.11. Payment of penalties (late-delivery interest and/or fines) or interest shall not release the Parties from the duty to perform the obligations assumed hereunder.

19.12. The Parties shall agree that the penalties and compensation provided for herein are deemed to be a minimum losses individually discussed by the Parties and meeting the principles of justice, reasonableness and good faith.

## **20 Force Majeure**

20.1. A Party shall not be deemed to be liable for non-performance or partial non-performance of any obligations hereunder if the Party proves that this has occurred as a result of the circumstances which could not be controlled and reasonably foreseen by the Party at the moment of conclusion of the Contract and where the circumstances and the consequences thereof could not be presented and has not assumed the risk of arising of such consequences. The fact that the goods necessary for performance of the obligation are not available in the market, the Party to the Contract does not have necessary financial resources or the debtor's contracting partners breach their obligations shall not be deemed to be *force majeure*.

20.2. In case of emergence of *force majeure*, the Parties shall be released from liability for non-performance, partial non-performance or improper performance of the obligations provided for herein under the procedure established in the legislation, the performance of the Contract is suspended and the time limit for performance of the obligations shall be extended accordingly.

20.3. After assessing the well-known risks related to the spread of recurrent diseases, including but not limited to coronavirus infection (COVID-19) and the measures taken to ensure personal health, the Parties act in accordance with binding decisions (acts) and recommendations of state and municipal institutions, including other decisions (acts) adopted in the implementation thereof, which apply restrictions to the normal organization of the activities of the Party. The Parties have agreed and confirmed that the Provider may temporarily not comply with the time terms and conditions specified in the Contract having regard the actions (acts) of state and municipal institutions, as well as other related or consequential circumstances and decisions that take necessary and proportionate measures to prevent damage to personal health. When the circumstances referred to in this clause cease to exist, the Parties shall continue the implementation of the Contract on the terms and conditions specified in the Contract.

20.4. The Parties understand the circumstances of *force majeure* as regulated by Article 6.212 of the Civil Code of the Republic of Lithuania and The Rules of Exemption from Liability in the Event of Force Majeure approved by the Government of the Republic of Lithuania resolution No. 840 of 15 July 1996 insofar as they do not contradict the Civil Code of the Republic of Lithuania. In determining the circumstances of force majeure, the Parties shall follow the Government of the Republic of Lithuania resolution No. 222 of 13 March 1997 "On the Approval of the Description of the Procedure for Issuing Certificates Certifying the Circumstances of Force Majeure" or the relevant legal acts replacing it. The Parties are released from the obligation to submit a certificate of *force majeure* confirming the circumstances of the respective Chamber of Commerce and Crafts, if the

circumstances relied on are obvious, well-known, related to the circumstances in the Republic of Lithuania and other written evidence is submitted.

20.5. A Party requesting to release it from liability shall be obliged to immediately but not later than within 7 days from emergence of or finding out about such circumstances notify the other Party in writing by providing evidence that it has assumed all reasonable precautions and made every effort to minimise the costs or adverse effects and notify it of a possible time limit for performance of the obligations. A Party shall also give the respective notice when the grounds for non-performance of the obligations cease to exist.

20.6. The grounds for releasing a Party from liability shall arise from the moment of arising of *force majeure* or, in case of a failure to give the notice in a timely manner, from the moment of giving the notice. If a Party fails to send a notice in due time or fails to notify that it must indemnify the other Party against the damage suffered by the latter as a result of a failure to give a notice in due time or a failure to give any notice.

## **21 Validity and Amendments of the Contract**

21.1. The Contract shall be deemed to have been concluded when the Contract is signed by both Parties. If the Parties sign the Contract non-simultaneously, the Contract shall be deemed to have been concluded on the date when it is signed by the second Party (the Date of the Contract).

21.2. The Contract enters into force, when all the following conditions are met: (a) the Contract is signed by both Parties, (b) the Provider submits to the Purchaser the Performance Guarantee (original, which complies with the terms and conditions of the Contract) within the time limit set forth in the Contract and (c) the Purchaser sends a notification that the provided Performance Guarantee is acceptable to the Purchaser. The date of entry into force of the Contract shall be the date on which the Purchaser sends a notification to the Provider stating that the submitted Performance Guarantee is acceptable.

21.3. The Contract can be amended, without conducting a new procurement procedure, throughout its term in cases and under the procedure established in this Contract and/or in the Law of the Republic of Lithuania on Public Procurement. The provisions of the Contract cannot be amended if this would be contrary to the applicable legislation.

21.4. Any amendments to the Contract and/or annexes thereto shall be the subject of a separate written agreement between the Parties.

21.5. The Parties agree that the Purchaser will be responsible for the preparation of the amendments of the Contract for signing.

## **22 Termination of the Contract**

22.1. The Parties have the right to terminate the Contract by mutual agreement of the Parties.

22.2. Either Party shall have the right unilaterally, without recourse to court, to terminate the Contract by giving a prior 28 days written notice to the other Party in the following cases:

22.2.1. if the provision of the Services is suspended and/or becomes unlawful and/or impossible not through the fault of the Parties and not due to the circumstances attributable to them and/or influenced by them and such situation continues (is not rectified) for more than 12 months (except in cases when the provision of the Services becomes illegal, when the situation cannot be rectified - then the Contract may be terminated immediately);

- 22.2.2. if, in accordance with Clause 9 of the General Terms and Conditions of the Contract, the provision of the Services is suspended for more than 6 consecutive months;
  - 22.2.3. if the fulfilment of the Contract is suspended for the reasons of *force majeure* for more than 12 consecutive months.
- 22.3. The Purchaser shall have the right unilaterally, without recourse to court, to terminate the Contract by giving a 14 days' written notice to the Provider if:
- 22.3.1. the Contract was amended in violation of the procedure for amendment of the public contract during the term of the contract set forth in the Republic of Lithuania Law on Public Procurement;
  - 22.3.2. it emerges that the Provider or its responsible person should have been excluded from the Public procurement procedure for the following reasons:
    - 22.3.2.1. participation in criminal association, its formation or being in charge thereof;
    - 22.3.2.2. bribery, trading in influence and other corrupt practices;
    - 22.3.2.3. fraud, misappropriation of property, squandering of property, misleading declaration about the activities of a legal entity, use of a credit/loan/targeted grant not in accordance with its purpose or the established procedure, credit fraud, submission of false data on income, profit or assets, failure to submit a statement or any other document, false accounting or abuse, when such criminal acts affect financial interests of the European Union within the meaning of Article 1 of the Convention on the protection of the European Communities' financial interests;
    - 22.3.2.4. criminal bankruptcy;
    - 22.3.2.5. terrorist crime or crime linked with terrorist activities;
    - 22.3.2.6. laundering of property as proceeds from crime;
    - 22.3.2.7. trafficking in human beings, purchase or sale of a child;
    - 22.3.2.8. a crime committed by an economic operator of another state, as defined in the legal acts of other states implementing the European Union legal acts listed in Article 57(1) of Directive 2014/24/EU;
  - 22.3.3. it emerges that the Contract should not have been concluded with the Provider by reason that the Court of Justice of the European Union ruled in the proceedings instituted according to Article 258 of the Treaty on the Functioning of the European Union that the obligations according to the European Union founding treaties and Directive 2014/24/EU have not been performed;
  - 22.3.4. at least one ground for exclusion provided for in the Terms and Conditions of the Procurement Documents has arisen in respect of the Provider;
  - 22.3.5. The Government of the Republic of Lithuania shall, in accordance with the procedure established by the Law on the Protection of Objects Important for Ensuring National Security, adopt a decision confirming that the Contract is not in the interests of national security.
- 22.4. The Purchaser shall have the right unilaterally, without recourse to the court, to terminate the Contract by giving a 28 days' notice to the Provider if:

- 22.4.1. the Provider fails to start providing the agreed Services for more than 28 days from the start of the performance of the Contract and fails to eliminate such breach within the notice period without a valid reason;
- 22.4.2. the Provider delays to finish providing all Services for more than 28 days through its own fault or due to the circumstances which are attributable to the Provider and the risk of which falls within the Provider and fails to eliminate such breach within the notice period;
- 22.4.3. the Provider has failed to perform any contractual obligations or requirements of the legal acts and has failed to eliminate such breach within a reasonable time limit set by the Purchaser in its written Instruction for the Provider to comply with such requirements and within the period of notice of termination of the Contract;
- 22.4.4. the Provider constantly fails to perform its contractual obligations or comply with the requirements of the legal acts, lawful Instructions of the Purchaser, fails to comply with the terms and conditions of the Contract concerning the quality of the Services, ignores reasonable Instructions of the Purchaser to eliminate the defects of the Services and, thus, the Purchaser has reason to believe that the Provider is not able to provide the Services in a timely manner and/or without major defects and/or significant losses to the Purchaser;
- 22.4.5. the Provider or the Subcontractor does not meet the requirements of the Contract or applicable legal acts or other requirements or is deprived of the right to provide the Services and the Provider fails to eliminate such non-conformity during the notice period;
- 22.4.6. The Provider replaces the Expert without following the procedure established in the Contract or if, when necessary to replace the Expert, the Provider does not propose the new replacement Expert within the term specified in Clause 8.4 meeting all the conditions set forth in Clause 8.3;
- 22.4.7. where the Provider replaces a Subcontractor or enters into a new subcontract without observing the procedure established herein;
- 22.4.8. where, at the Purchaser's request, the Provider fails to replace or refuses to replace a subcontractor in the cases provided for herein;
- 22.4.9. in case of a change of the organisation structure, i.e. legal status, type or management structure, of the Provider and this may affect proper performance of the Contract;
- 22.4.10. where the Provider goes bankrupt or is in liquidation, suspends its economic activity or where analogous situation emerges under the procedure prescribed in the laws and other legal acts;
- 22.4.11. the Provider fails to provide a new (extended) valid Performance Guarantee when mandatory according to the terms and conditions of the Contract or in case where the bank fails to pay out any amount to the Purchaser according to the properly lodged claim under the Performance Guarantee for any reason and the Provider fails to eliminate such breach within the notice period;
- 22.4.12. the Provider commits material breach of the Contract as defined in Article 6.217 of the Civil Code of the Republic of Lithuania or in the Contract and fails to eliminate such non-conformity within the notice period;

- 22.4.13. if the amount of the late-delivery interest payable by the Provider exceeds 10 per cent of the Price of the Contract;
- 22.4.14. if such the right of the Purchaser arises on the basis of the clauses 5.4 and 5.5 of the Framework Agreement;
- 22.4.15. if such the right of the Purchaser arises on the basis of the clause 14.6 of the General Terms and Conditions of the Contract;
- 22.4.16. due to other breaches of the Contract committed by the Provider as a result of which performance of the Contract becomes impossible.
- 22.5. The Provider shall have the right unilaterally, without recourse to court, to terminate the Contract by giving a 28 days' written notice to the Purchaser if:
- 22.5.1. the Purchaser delays to pay for more than 90 days from the expiry of the time limit indicated in the Contract not through the Provider's fault;
- 22.5.2. due to other substantial breaches of the Contract committed by the Purchaser as a result of which performance of the Contract becomes impossible.
- 22.6. Having received the Purchaser's notice of termination of the Contract, the Provider shall be obliged to immediately carry out the actions necessary for suspension of provision of the Services and minimise the costs and possible damages.
- 22.7. If the Contract is terminated through the fault of the Provider, the Provider shall not be entitled to compensation of any incurred losses or damages.
- 22.8. The Provider shall have the right to request the Purchaser to cover the direct losses incurred as a result of termination of the Contract if the Contract is terminated through the fault of the Purchaser and such losses are supported by the respective documents. The amount of compensation of such damage or losses cannot exceed the amount equal to 10 per cent of Price of the Contract.
- 22.9. In the event of termination of the Contract, the Provider shall transfer all Services and outcomes thereof (or drafts), procedural documents, reports or the prepared part of such documents, drawings, sketches, models, estimates, assessments and all other documents as much as prepared before termination of the Contract to the Purchaser, whereas the Purchaser shall pay for the provided part of the Services. If an advance payment has been made to the Provider, upon termination of the Contract, the Provider must return the received advance payment to the Purchaser within 7 (seven) days (if part of the Services is provided, the part of the advance payment that exceeds the price of the provided Services is returned).
- 22.10. The Provider shall unconditionally agree that after termination of the Contract the Purchaser, at its own discretion, has a right to assign finishing provision of the Services including amendment, redrafting, supplement and/or other use, management and possession of the documents prepared or received by the Provider and collected information to any third party without paying any remunerations, compensations, losses and/or not making any other payments to the Provider.
- 22.11. Termination of the Contract shall not affect the validity of the terms and conditions of the Contract and other provisions of the Contract that stipulate the preservation of Confidential Information and the procedure of settlement of disputes if such terms and conditions, by their very nature, remain in effect after termination of the Contract.

## **23 Dispute Settlement Procedure**

23.1. Any disputes arising out of or in relation to the Contract shall be resolved in accordance with the law of the Republic of Lithuania.

23.2. Any disputes, disagreements or claims arising out of or in relation to the Contract, a breach, termination or validity thereof shall be resolved in the first instance by amicable negotiations of the Parties.

23.3. Either Party may initiate a dispute by sending a claim to the other Party. The claim must state that it is lodged according to this Clause.

23.4. Settlement of a dispute shall be agreed by both Parties. Each Party must immediately provide the other Party with all information that the Parties may need during the dispute settlement in order to make a decision. The decision of the Parties will be binding on the Parties and the Parties will take immediate action to implement it.

23.5. If the Parties fail to settle the dispute amicably within 84 days (or within other time period agreed between the Parties) following the receipt of the Party's claim by the other Party under this Clause, or if the Party fails to execute the decision of the Parties, the Parties shall try to resolve the dispute through mediation.

23.6. Either Party shall have the right to initiate mediation procedure by sending a relevant notice to the other Party with the proposal for the candidacy (or several alternative candidacies) of the mediator. The Parties must agree on the candidacy of the mediator in writing as soon as possible but not later than within 21 days from the receipt of a notice with the proposal for the candidacy of the mediator by a Party from the other Party.

23.7. If the Parties fail to agree on the candidacy of the mediator within the set time limit or fail to resolve the dispute through mediation (do not conclude a peace agreement) within 84 days (or within a different time limit agreed by the Parties) after the Parties agree on the candidacy of the mediator in writing or if a Party fails to comply with the peaceful settlement procedure concluded by the Parties, then any disputes, disagreements or claims arising out of or in connection with the Contract, its breach, termination or validity shall be settled at Vilnius Court of Commercial Arbitration according to the Regulation of Arbitration of Vilnius Court of Commercial Arbitration. All procedural documents shall be sent to the Parties by e-mail to the e-mail addresses of the Parties indicated in clause 7.1 of the Special Terms and Conditions of the Contract. The number of arbitrators at the arbitral tribunal shall be three. The place of arbitration shall be Vilnius, Lithuania. Lithuanian law shall be applicable to the arbitration.

23.8. The arbitral tribunal set up hereunder shall have the right to consolidate such arbitration with the arbitration proceedings conducted in parallel hereunder if the general issues of law or fact are raised in such arbitration proceedings. In case where two or more arbitral tribunals take decisions on consolidation of proceedings, the first adopted decision shall be followed. Where proceedings are consolidated, they shall be consolidated into the arbitration proceedings which was started at the earliest unless otherwise agreed by the Parties in writing.

23.9. If pursuant to legal acts of the Republic of Lithuania a particular dispute can not be solved by mediation and/or arbitration procedures, such a dispute shall be solved by the courts of the Republic of Lithuania under the legal acts of the Republic of Lithuania.

23.10. The language of dispute settlement, mediation and arbitration proceedings shall be the English language, unless the Parties agree otherwise in writing.

23.11. Arisen disputes shall not constitute grounds for the Provider to refuse to perform its obligations under the Contract or suspend performance thereof.

## **24 Communication Procedure and Language**

24.1. In cases where the Contract or applicable legal acts provide for that the Parties must give notices, requests, approvals, consents, Instructions, demands or claims to each other, the aforementioned documents must be executed in writing in the Lithuanian or English language and:

24.1.1. signed by the persons indicated in clause 7.1 of the Special Terms and Conditions of the Contract and delivered directly by the authorised person of the representative of the Party or send by registered letter to the address of the Party indicated in the above clause of the Special Terms and Conditions. Such documents may be additionally sent by e-mail to the address of such Party indicated in clause 7.1 of the Special Terms and Conditions of the Contract; or

24.1.2. signed electronically using the qualified electronic signature within the meaning of Regulation (EU) No 910/2014 (eIDAS Regulation) by the persons indicated in clause 7.1 of the Special Terms and Conditions of the Contract and submitted by e-mail specified in clause 7.1 of the Special Terms and Conditions of the Contract.

24.2. The Parties shall be entitled to communicate on any other current issues concerning performance of the Contract by e-mail in the Lithuanian, Russian and/or English language or exchange e-mails and digital files in any other agreed form but the possibility for identifying the sender of the mail or another document and the time of sending must be provided and protection of the content must be ensured.

24.3. If a Party notifies the other Party of another address in writing, after receipt of such notice by the other Party, it shall send all notices and information hereunder to the new address and the Parties shall amend the Special Terms and Conditions accordingly. If a Party fails to notify of a change in the address or till the other Party does not receive such notice, sending of the notice to the last known address shall be deemed to be proper.

24.4. The Parties shall undertake to respond to the notices, requests, reconciliations, approvals, consents, Instructions, demands, claims or other letters of the other Party immediately but not later than within 7 days from the receipt of the document unless in the Contract, document itself or letter indicates a later date or deadline. The Parties shall be entitled to provide a response within a longer time limit if such time limit is objectively necessary and a Party notifies the other Party specifying the reason immediately after receipt of the document or letter.

24.5. If a notice is delivered personally or is sent by post, or by a courier, it shall be delivered against signature of receipt and shall be deemed to have been received on the date specified in the confirmation of receipt.

24.6. If a notice is sent by e-mail, it shall be deemed to have been received by the recipient on the next working day in both states in which the Parties are established (if the Provider is a group of providers operating on the basis of joint activity - in which the main partner authorized to represent the Provider is established) and which are indicated in the preamble to the Special Terms and Conditions of the Contract. A working day is any day of the year, except for Saturday, Sunday and public holidays, in the countries where the Purchaser and the Provider are established.

24.7. The Provider shall furnish the Purchaser with final Outcomes of the Services in the languages specified in the Technical Specification.

## **25 Protection of personal data**

25.1. While performing the Contract, the Parties undertake to carry out the processing of personal data lawfully - in accordance with the General Data Protection Regulation 2016/679 (GDPR), the Law on Legal Protection of Personal Data of the Republic of Lithuania and other legal acts regulating the processing of personal data.

25.2. The data of the Parties' representatives, employees or other natural persons used for concluding or performing the Contract shall be processed for the purpose of concluding and performing the Contract, legitimate interest in exercising rights arising from the Contract, bringing or defending lawsuits or other claims, and for the purposes of fulfilling Parties' obligations under the applicable legislation and the corresponding legal bases.

25.3. The Parties shall retain personal data for no longer than required by the purposes of the processing or as provided by law, if they specify longer retention period. Personal data shall be stored during the term of the Contract and after its termination for as long as the contractual relationship may give rise to reasonable claims or to the extent necessary for the implementation and protection of the legitimate interests of the Parties. Unnecessary personal data is destroyed.

25.4. The following data of the Parties' managers, other employees, responsible persons or representatives representing the Parties may be processed: (a) name; (b) contact details (work telephone number, work e-mail, workplace address); (c) the position held; (d) details of the mandate (representation); (e) correspondence or other data is generated on behalf of and in the interests of the Parties during the conclusion and performance of the Contract.

25.5. The data processed may be obtained by: (a) the staff of the Parties, who shall be responsible for cooperation and communication between the Parties, as well as for the functions of accounting, maintenance of information systems, analysis of business indicators and business planning; (b) providers and maintainers of information systems used by the Parties to manage their relations; (c) the tax authorities and other persons to whom the Party is required by law to provide personal data; (d) banks; (e) other persons involved by the Parties in connection with the performance of the Contract.

25.6. The Parties undertake to duly inform all natural persons (employees, legal representatives, members of the governing bodies, employees of their subcontractors and other representatives) who will be involved in the conclusion and performance of the Contract with the Parties that their personal data will or may be transferred to the Parties, may be processed by the Parties for the purposes set out in this Clause; where and for how long personal data will be stored and who will have access to it.

## **26 Final Provisions**

26.1. The law of the Republic of Lithuania shall apply for conclusion, fulfilment and interpretation of the Contract.

26.2. If any provision of the Contract is or becomes partially or fully invalid, such provision shall not affect the validity of the remaining provisions of the Contract provided that this does not breach the requirements of the Republic of Lithuania Law on Public Procurement or another legal act of such nature and it may be assumed that the Contract would be concluded without including the provision (or a part thereof) which is invalid. In such case, the Parties shall agree to enter into an additional agreement replacing the invalid provisions of the Contract with other legally effective provisions which, insofar as possible, had the same economic and legal effect as sought at the moment on agreement on the invalid provisions of the Contract.

26.3. The Provider shall not be entitled to assign any rights and duties arising out of the Contract to third parties without a prior written consent of the Purchaser.

26.4. The Purchaser shall have the right to assign its rights and duties arising out of the Contract to third parties without a separate consent of the Provider only to another state-owned enterprise, which takes over the activities of the Purchaser related to this Contract in accordance with the procedure established by legal acts. In other cases, the transfer is possible only with the written consent of the Provider.

---

| DETALŪS METADUOMENYS                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dokumento sudarytojas (-ai)                                                                          | VĮ Ignalinos atominė elektrinė (102 / 103) 255450080, Elektrinės g.4, K 47, Drūkšinių k., 31152 Visagino sav., Lietuvos Respublika Westinghouse Electric Spain S.A.U 238210, Ispanija                                                                                                                                                                                |
| Dokumento pavadinimas (antraštė)                                                                     | IGNALINOS PROGRAMOS DOTACIJOS NR. R3D.01<br>PAGRINDINĖ SUTARTIS DĖL INŽINERINIŲ PASLAUGŲ,<br>SUSIJUSIŲ SU IGNALINOS ATOMINĖS ELEKTRINĖS<br>REAKTORIŲ ŠERDŽIŲ IŠMONTAVIMU, TEIKIMO /<br>IGNALINA PROGRAMME DOTATION NO. R3D.01 MAIN<br>CONTRACT FOR PROVISION OF ENGINEERING SERVICES<br>ASSOCIATED WITH DISMANTLING OF IGNALINA<br>NUCLEAR POWER PLANT REACTOR-CORES |
| Dokumento registracijos data ir numeris                                                              | 2024-10-15 Nr. PSt-300(13.67E)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Dokumento gavimo data ir dokumento gavimo registracijos numeris                                      | –                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Dokumento specifikacijos identifikavimo žymuo                                                        | ADOC-V1.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Parašo paskirtis                                                                                     | Pasirašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Parašą sukūrusio asmens vardas, pavardė ir pareigos                                                  | Generalinis direktorius                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Sertifikatas išduotas                                                                                | LT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Parašo sukūrimo data ir laikas                                                                       | 2024-10-15 08:42:04 (GMT+03:00)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Parašo formatas                                                                                      | XAdES-T                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Laiko žymoje nurodytas laikas                                                                        | 2024-10-15 08:42:19 (GMT+03:00)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Informacija apie sertifikavimo paslaugų teikėją                                                      | EID-SK 2016, AS Sertifitseerimiskeskus EE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Sertifikato galiojimo laikas                                                                         | 2023-05-17 15:04:58 – 2028-05-15 23:59:59                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Informacija apie būdus, naudotus metaduomenų vientisumui užtikrinti                                  | "Registravimas" paskirties metaduomenų vientisumas užtikrintas naudojant "RCSC IssuingCA, VI Registru centras - i.k. 124110246 LT" išduotą sertifikatą "Dokumentų valdymo sistema Avilys, Ignalinos atominė elektrinė, VĮ, į.k. 255450080 LT", sertifikatas galioja nuo 2021-12-20 12:34:49 iki 2024-12-19 12:34:49                                                  |
| Pagrindinio dokumento priedų skaičius                                                                | –                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Pagrindinio dokumento pridedamų dokumentų skaičius                                                   | –                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Priedamo dokumento sudarytojas (-ai)                                                                 | –                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Priedamo dokumento pavadinimas (antraštė)                                                            | –                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Priedamo dokumento registracijos data ir numeris                                                     | –                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Programinės įrangos, kuria naudojantis sudarytas elektroninis dokumentas, pavadinimas                | Dokumentų valdymo sistema Avilys, versija 3.5.63                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Informacija apie elektroninio dokumento ir elektroninio (-ių) parašo (-ų) tikrinimą (tikrinimo data) | Atitinka specifikacijos keliamus reikalavimus.<br>Visi dokumente esantys elektroniniai parašai galioja (2024-10-15 12:08:58)                                                                                                                                                                                                                                         |
| Paieškos nuoroda                                                                                     | –                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Papildomi metaduomenys                                                                               | Nuorašą suformavo 2024-10-15 12:08:59 Dokumentų valdymo sistema Avilys                                                                                                                                                                                                                                                                                               |